

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 Sreda, 8. novembar 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Krasniqi učestvuje u postupku putem  
5 video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 9:00h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se najavi  
8 broj predmeta.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan Časni Sude, ovo je  
10 predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv Hashima  
11 Thačija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
12 Krasniqija.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Konstatujem da g.  
14 Krasniqi današnji pretres prati preko video veze, a ostali  
15 optuženi su u sudnici.

16 Danas ćemo nastaviti sa saslu -- ispitivanjem svedoka  
17 Tužilaštva W03825. Ostaćemo na javnoj sednici, osim ukoliko se  
18 zatraži da pređemo na poluzatvorenu sednicu iz primerenih  
19 razloga.

20 Molim da se svedok uveze [sic].

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni Sude, jedno administrativno  
22 pitanje u vezi sa sledećim svedokom.

23 Mi smo smanjili našu procenu sa tri, na jedan sat za  
24 ispitivanje, tako da ćemo imati dovoljno vremena da ispitamo  
25 sledećeg svedoka pre kraja ove nedelje.

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

2           G. STRONG: [Prevod] Mi verovatno nećemo uopšte imati  
3 pitanja za tog svedoka, za ovog svedoka.

4           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, ostali?

5           G. TULLY: [Prevod] Ja -- nameravam da završim za pola  
6 sata, kao što sam i naveo. U polovini -- [Ispravka prevodioca]  
7 Nameravam da završim za upola, za 50 posto manje vremena od  
8 onoga što sam naveo. Tako, znači za sat i po.

9           G. ELLIS: [Prevod] Isto važi za nas, shodno onome što smo  
10 rekli u ponedeljak.

11                               [Svedok nastavlja svedočenje]

12           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
13 mikrofon] Dobro jutro, Svedoče.

14           Nastavićemo sada sa vašim ispitivanjem. Podsećam vas da  
15 nastojite da odgovarate u kratkim rečenicama. Ukoliko ne  
16 razumete pitanje, slobodno zatražite da se pitanje ponovi ili  
17 da vam se razjasni.

18           Molim da nastojite da navedete osnove za saznanja o  
19 činjenicama i okolnostima o kojima ste ispitivani.

20           Takođe vas podsećam da ste i dalje u obavezi da postujete  
21 [sic] svečanu izjavu koju ste dali na početku vašeg iskaza, da  
22 ćete govoriti istinu.

23           Molim da sačekate pet sekundi pre nego što odgovorite na  
24 pitanje, da polako govorite kako bi prevodioci stigli sve da  
25 prevedu i da govorite u mikrofon. I molim da sačekate sa

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 3

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 odgovorom, pre nego što se završi postavljanje pitanja, kako  
2 bi prevodioci mogli da prevedu pitanje i kako ih ne bi ste  
3 prekidali.

4 Ukoliko su vam potrebne pauze, molim da mi kažete i izaći  
5 ćemo vam u susret.

6 Odbrana g. Thačija, možete da nastavite.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

8 SVEDOK: W03825 [Nastavlja svedočenje]

9 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

10 Unakrsno ispituje g. Mišetić: [Nastavlja se]

11 P. Dobro jutro, Svedoče.

12 O. Dobro jutro.

13 P. Najpre bih hteo da sada pogledamo ceo video snimak vaše  
14 konferencije za štampu od 23. septembra 1998.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se prikaže P321, počev od  
16 16 minute i 50 sekunde. Izvinjavam se. Trebalo bi zapravo da  
17 pogledamo drugi video snimak koji ima titl, kako bi svi mogli  
18 da prate. To je DHT01406.

19 [Video snimak]

20 "Kao što je Beret pomenuo, mi sada vidimo deo  
21 konferencije koju je održao Gjergj Videj [sic] i o njoj se  
22 puno govorilo. Verujem da će biti kometatara o tome. Da  
23 pogledamo materijal i da se vratimo u studiju da poslušamo šta  
24 je g. Dedaj imao da kaže o onome što se desilo."

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Dedaj, mi ćemo se sad pogledati

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 4

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 video snimak konferencije za štampu. Molim da obratite pažnju  
2 na ono što kažete, ali i da obratite pažnju na vas kako se  
3 ponašate na vi -- na tom snimku. Ako primetite da vam je  
4 neprijatno, imate neku grimasu ili da na bilo koji način  
5 pokazujete da ste zadobili neku povredu. Molim da nam kažete,  
6 da se zaustavi emitovanje. Da li ste razumeli moje uputstvo?

7 SVEDOK: Da.

8 [Video snimak]

9 PREVODILAC: [Prevod] [Glas prevodioca] "Kada sam došao u  
10 Ćirez, nakon što smo išli preko puta, putem i prošli kroz više  
11 sela i zaustavljeni na više kontrolnih punktova od strane  
12 srpske policije, nekih tokom nekih sat i po vremena, jedinica  
13 tajne policije je došla. Kao što sam rekao, Oslobodilačke  
14 vojske Kosova, koja je želela da zna ko je to organizovao, ko  
15 je vođa grupe, ko su lica koja su tu. Ja sam rekao da smo bili  
16 30 učesnika iz Prištine, članovi delegacije, uključujući  
17 novinare.

18 "Oni su takođe imali razgovore zasebno sa nama.  
19 Preвшodno su želeli da znaju o našoj političkoj aktivnosti,  
20 aktivnostima svakog. Ja govorim o razgovorima koji su, koje su  
21 imali sa mnom, mojoj političkoj aktivnosti, u svojstvu  
22 zamenika, zamenika predsednika skupštine i vođe Liberalne  
23 stranke Kosova.

24 "Način na koji smo zaustavljeni, zadržani, za mene je  
25 lično bio nerazumljiv, nepotreban, zato što nismo bili

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 5

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 nepoznati ljudi javnosti. Naša aktivnost je uvek bila legalna.

2 Mi ćemo uvek tome dati prioritet.

3 "Juče, nakon što je žustra ofanziva počela, Drenica je u

4 potpunosti bila opsednuta. I na našem putu smo videli kako

5 ljudi se kreću, bežu [sic] u različitim pravcima i pitaju

6 jedni druge, 'Kuda ideš?' To je bila situacija gde ljudi na

7 raskrsnicama nisu znali šta se dešava. Teško je opisati

8 situaciju koja je tada nastala. Bili smo veoma zabrinuti.

9 "Do 2 sata popodne juče, odnosno nakon 48 sati, rečeno

10 nam je da smo slobodni i 'da su nas držali u zatvorene 48

11 sati.' Njih je najpre interesovalo da znaju zašto nismo

12 najavili posetu. A, ja smatram da nije trebalo da najavimo

13 posete u bilo kom trenutku i da idemo, ići ćemo i na druge

14 teritorije, zato što je naša obaveza da to radimo prema našem

15 narodu i našoj zemlji.

16 "Nama nije prećeno u smi -- u pravom smislu reči

17 'pretnje.' Po mom mišljenju, to je bilo nepotrebno

18 zadržavanje. Nije bilo razloga da nas zadrže, dok, jer smo svi

19 bili javne ličnosti. Mi smo ljudi koje su ljudi oduvek

20 poznavali. Poznavali su naš rad, naše aktivnosti, zato što je

21 naš rad obavljan legalno. Stoga, mi tamo nismo otišli da

22 vršimo bilo kakvu propagandu, bila politička ili povezana sa

23 strankom ili protiv OVK ili za OVK. Tako da, kao što sam

24 rekao, naša misija je bila humanitarnog karaktera.

25 "Snage na koje smo naišli su se korektno ponašale sa

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 6

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 nama, dok su druge koje su bliže Ibrahimu, Predsedniku Rugove  
2 [sic] Rugovi. Ja smatram da sve političke stranke imaju  
3 odgovarajuće poštovanje Predsednika Rugove, predsednika  
4 Republike Kosova, koji je zadobio poverenje naroda na  
5 poslednjim izborima.

6 "Ja ne znam šta je tada rečeno, ali mogu da vam kažem da,  
7 kada je reč o svim učesnicima, nigde nije bilo rečeno, niti  
8 napisano da smo mi protiv OVK, protiv institucionalnog organi  
9 -- organizovanja Kosova."

10 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

11 P. Svedoče, da li ste vi na ovom snimku pokazali bilo kakvu  
12 nelagodnost ili da osećate neku neprijatnost?

13 O. Ne.

14 P. Sve što ste rekli na ovom video snimku, da li to odgovara  
15 vašem saznanjima i verovanjima?

16 O. Žao mi je što ovo nije ceo video snimak, jer je  
17 konferencija trajala nešto duže. Među nama sam ja rekao, ne  
18 znam da li je to sad za vas bitno, ali ja sam rekao da OVK  
19 štiti naše porodice, domove i našu čast i ja sam pozvao narod  
20 Kosova da budu uz OVK. Pozvao sam NATO da bude uz OVK itd.

21 P. Dobro. Ali u ovom odlomku koji ste videli, da li sve što  
22 ste tu rekli je tačno i istinito, shodno vašim saznanjima i  
23 verovanjima?

24 O. Mislím da da. Iako, kao što sam rekao, ja sam govorio  
25 pred novinarima tokom dva sata nakon što smo se vratili dakle

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 7

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 [Ispravka prevodioca], ja sam se pojavio pred novinarima nekih  
2 dva sata nakon što smo se vratili iz ratne zone, gde smo  
3 videli teror, užasan teror, koji su srpske snage vršile u  
4 Drenici. I naša situacija, stanje u kom smo bili, bilo je  
5 veoma teško.

6 P. U redu. U pravu ste da je ovo odlomak samo sa te  
7 konferencije za štampu, a u jednom drugom trenutku na  
8 konferenciji za štampu koju sam juče pomenuo, vi ste rekli da  
9 vas je zaustavila tajna policija Kosova [sic]. Moje pitanje  
10 je, da li ste osetili bilo kakav strah za svoju porodicu, u  
11 odnosu na tu tajnu policiju Kosova [sic] OVK, koja je pomenuta  
12 na konferenciji za štampu?

13 O. Strahovao sam za svoju porodicu, samo kada je reč o tome  
14 šta bi srpske snage mogle da im, da joj urade. Ja se nisam  
15 plašio za sebe. Ja nisam priznavao srpske snage, iako su bile  
16 na Kosovu. [BRISANO]

17 [BRISANO] usled  
18 srpskih snaga, dejstvovanja srpskih snaga.

19 P. Razumem. Ta prostorija gde ste održali konferenciju za  
20 štampu je bila puna novinara, je li tako?

21 O. Da, bilo je puno novinara, ali i političkih ličnosti.

22 P. Da li je bilo i drugih političkih zvaničnika?

23 O. Jeste.

24 P. Pored vas četvorice koji ste sedeli za stolom, da li je  
25 bilo nekih drugih članova delegacije u toj prostoriji?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 8

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Nisam siguran. Bio sam usredsređen na to da kažem istinu,  
2 jer tu je bilo i stranih novinara koji su izveštavali za  
3 strane medijske kuće. To je bila važna konferencija za štampu.  
4 A, važnost te konferencije je jasno bila očita i kas --  
5 kasnije.

6 Za neke pojedince koji su bili tamo prisutni, -- nije im  
7 bilo po volji što sam ja tu.

8 P. Vi ste na video snimku koji smo pogledali rekli da se OVK  
9 korektno ponašala?

10 O. To je vrlo tačno. Iako, da njihovo postupanje nije bilo  
11 korektno, to ne bih rekao.

12 P. Da li je neki novinar u prostoriji vama rekao, "Ukoliko  
13 su korektno postupali sa vama, zašto onda vidim da je povređen  
14 g. Blakaj?" ili "Zašto je vaša šaka povređena?"

15 O. Niko se nije osvrnuo na tu temu, niti postavio takva  
16 pitanja.

17 P. Koliko je vama poznato, ni jedan novinar nije skrenuo  
18 pažnju na vidljive povrede bilo koga od vas četvorice, koji  
19 ste sedeli za stolom?

20 O. Niko. Niko, ni jedan novinar.

21 P. Juče ste izneli jedan komentar, pa bih želeo da se  
22 nadovežemo na njega. Vi ste rekli novinarima da je OVK  
23 korektno postupala?

24 O. Da.

25 P. Da li znate i da li ili da li se sećate da bi ste pozvali



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 9

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 g. Blakaja da sedne pored vas sa svim povredama, da ih ima,  
2 ukoliko ste nameravali da kažete da se OVK korektno ophodila  
3 prema vama? Mislim da ste o tome juče govorili.

4 O. Nije bilo razloga zašto bih g. Blakaju rekao da ne sedne  
5 do nas na konferenciji za štampu. Ko god je hteo to da uradi,  
6 mogao je to da uradi. Neki su otišli kući. Nisu došli na  
7 konferenciju za štampu. Budući da sam bio šef delegacije,  
8 smatrao sam da je moja dužnost da prenesem istinu o tom  
9 događaju, koji je bio iskorišćen u različite svrhe,  
10 prevashodno protiv, u krugovima koji nisu bili naklonjeni  
11 Albancima i koji su bili protiv Kosova.

12 P. Pogledali ste ovaj video snimak. Juče ste videli i  
13 odlomke tog videa. Danas ceo video. Da li je g. Blakaj imao  
14 vidljive povrede na nosu?

15 O. Možda je bilo nekih tragova ili modrica, ja to nisam  
16 primetio. Ako je to tako, molim da mi se dopusti da na pola  
17 minuta pređemo na poluzatvorenu sednicu.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zašto želite  
19 poluzatvorenu sednicu?

20 SVEDOK: [Prevod] Da razjasnim, kako bih dao tačno  
21 objašnjenje.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Uradite to na  
23 javnoj sednici.

24 SVEDOK: [Prevod] Sokol Blakaj je preminuo i on mi je bio  
25 prijatelj i bliski saradnik. Ja nisam želeo da kažem u

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 10

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 javnosti ono, ja ne bih želeo da kažem u javnosti, ono što bih  
2 rekao na poluzatvorenoj sednici.

3 O. Oprostite, nemojte zaboraviti da smo bili u planinama, da  
4 smo se kretali po planinskom kraju. Jer, padala je kiša, bilo  
5 je blatnjavo, srpske snage su nas stalno grantirale i kretali  
6 smo se planinskim krajem, tako da je bilo moguće da zadobijete  
7 neku modricu ili tako nešto.

8 P. Svedoče, ja vas samo pitam da li ste videli na video  
9 snimku da je g. Blakaj imao neku povredu na nosu, da ili ne?

10 O. Ne, ja to nisam primetio.

11 P. Hvala.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Predsedavajući, ovo je jedan od  
13 video snimaka koji je predodčen svedoku. Molim da bude usvojen  
14 u spis.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
16 mikrofon]

17 GĐA MAYER: [Prevod] Nema prigovora. Mislím da je to isti,  
18 samo ima titl, ukoliko je to jedina razlika.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dokaz se usvaja u  
20 spis i dodeliće mu se broj.

21 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Mišetiću,  
23 povezaćemo ovaj sa prethodno usvojenim P dokazom. Da li to  
24 predstavlja neki problem za vas, ukoliko ima P broj?

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ne, nimalo.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 11

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

2 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] DHT01406 do 1406 će biti

3 dokazni predmet P321.1.

4 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

6 P. Svedoče, vratimo se na pitanje koje sam juče pokrenuo, a  
7 to je fotografija koju ste vi doneli ili što EULEX kaže da ste  
8 vi doneli, prilikom razgovora koji je EULEX vodio sa vama  
9 2014. I prisetićete se da sam vam ja pokazao belešku, gde je  
10 jedan od istražitelja napisao da je to fotografija na kojoj se  
11 vidite vi otečenog lica i povredene ruke. Da li se sećate da  
12 smo o tome juče govorili?

13 O. Lice mi nije bilo otečeno. Bilo je kakvo je bilo. Niko me  
14 nikada nije udario u lice, kako se ovde tvrdi.

15 P. Razumem. Moje pitanje je sledeće, pretpostavimo da ste  
16 otišli na taj razgovor u EULEX-u sa fotografijom na kojoj se  
17 vi vidite sa otečenim licem. A, znam da vi kažete da se to  
18 nije desilo, ali pretpostavimo da jeste. Mi sada znamo da vama  
19 lice nije bilo otečeno na konferenciji za štampu. Da li se  
20 slažete da ste vi zapravo došli na razgovor u EULEX-u sa  
21 fotografijom sebe, kako bi ste naveli na pogrešan zaključak  
22 istražitelje EULEX-a u pogledu povreda koje ste zadobili u  
23 Ćirezu? Ja vam ovo postavljam kao hipotetičko pitanje. Da li  
24 bi ste se složili sa time?

25 O. Ja se ne sećam da sam imao bilo kakvu fotografiju. Ja ne

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 12  
Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 radim takve stvari, da pokušavam da bilo koga navedem na  
2 pogrešan zaključak. Ja nastojim da kažem istinu. Ukoliko sam  
3 nešto zaboravio, to je normalno. 25 godina je prošlo od tada.  
4 Tolikey stvari su se odigrale tokom tih godina. To je kao da je  
5 prošlo 2.500 godina u Evropi ili u Americi, u smislu koliko je  
6 patnje preživljeno. Tačno je, moguće je da sam zaboravio mnoge  
7 stvari i da je došlo do nesporazuma, ali kada je reč o istini,  
8 ja nikada ne izbegavam da je kažem.

9 P. Da i ste ikada zadobili povrede na ruci?

10 O. Rekao sam da sam pao dva, tri puta. Ja nisam tamo otišao  
11 da bih rekao koliko puta sam pao. Imali smo drugi zadatak i to  
12 sam objasnio više puta.

13 P. Da budemo konkretniji. U bilo kom trenutku pre 20.  
14 septembra 1998. ili nakon 23. septembra 1998., da li ste  
15 zadobili povredne na ruci?

16 O. [BRISANO]

17 [BRISANO]

18 [BRISANO] od strane srpskih snaga.

19 P. [BRISANO]

20 [BRISANO] Ne želim sada da govorim o  
21 svemu tome.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na  
23 poluzatvorenu sednicu.

24 ~~[Poluzatvorena sednica]~~ [Javna sednica] Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na poluzatvorenoj

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 13  
Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 sednici.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete da  
3 nastavite.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

5 P. [BRISANO]

6 [BRISANO]

7 O. [BRISANO]

8 [BRISANO]

9 [BRISANO] Onda sam otišao u

10 [BRISANO] uz pomoć prijatelja, jer nisam mogao to da priuštiti  
11 sam sebi. [BRISANO]

12 P. [BRISANO]

13 [BRISANO]

14 O. [BRISANO]

15 [BRISANO]

16 [BRISANO]

17 [BRISANO]

18 P. Dobro. [BRISANO]

19 [BRISANO]?

20 O. Ne sećam se. Što se tiče datuma, verujte mi ako hoćete, a  
21 ako nećete, nećete, teško mi je da se prisetim. Ponekad  
22 zaboravim i rođendan vlastite dece, jer su nam, jer nam je  
23 Srbija uništila mozak i dušu.

24 P. [BRISANO]

25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 14  
Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MAYER: [Prevod] Prigovor. Odgovor svedoka, to je u, na  
2 stranici 12, u redu 5. [BRISANO]

3 [BRISANO]

4 [BRISANO]

5 [BRISANO]

6 [BRISANO]

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se.

8 Izvolite.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

10 P. Svedoče, da li vam je poznato, [BRISANO]

11 [BRISANO] došlo do oticanja vašeg lica?

12 O. Ne, ne sećam se toga. Nije mi lice bilo otečeno. Možda  
13 sam tad bio deblji. Ne na konferenciji, kada sam se vratio iz  
14 ratne zone. Niti sam bilo kada drugom prilikom imao otečeno  
15 lice, jer ako pronađete nekoga da mi je dotakao lice, a da  
16 nije član moje porodice, onda tražim da me osudite na  
17 doživotnu robiju.

18 P. Razumem. Da li se sećate, da li su snimljene neke  
19 fotografije vašeg tela, [BRISANO]

20 O. Ne sećam se da je bila neka fotografija, ali se sećam da  
21 sam pao kada sam išao u toalet, u školi Migjeni u Banjici, jer  
22 je toalet bio u dvorištu i padala je kiša cele noći i bio je  
23 klizak [sic] klizav teren.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se vratimo na javnu  
25 sednicu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 15  
Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim javnu  
2 sednicu.

3 ~~{Javna sednica}~~

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Molim javnu sednicu. Sada smo  
5 na javnoj sednici.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

7 P. Svedoče, sada bih vam pokazao odlomak sa zapisnika, sa  
8 sastanka Liberalne stranke, koji je održan neposredno, ubrzo  
9 nakon ovog događaja, a vi ste to dostavili Tužilaštvu tokom  
10 pripremnog razgovora.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je dokument 116759 do 116753-ET,  
12 a u albanskoj verziji, to će biti isti raspon brojeva, a nama  
13 treba stranica 116760.

14 Svedoče, vi ste ovo dali Tužilaštvu prošle nedelje. Da li  
15 znate, možete li nam reći kakav je to dokument?

16 O. Da. Sećam se da je Liberalna stranka Kosova održavala  
17 redovne sastanke petkom. Ponekad je to bilo i češće, u  
18 zavisnosti od situacije. Međutim u to vreme nismo imali  
19 tehničku opremu, na primer laptopove ili sličnu opremu. Tako  
20 da smo vodili belešku odnosno sa sastanka rukom. Uvek je neko  
21 bio zadužen za to da vodi zapisnik. Pa sam ja ponudio taj  
22 dokument gđi Tužioc, a mogu i original pokazati.

23 A što se tiče tog sastanka, to je bio sastanak tri do  
24 četiri dana nakon što smo se vratili iz ratne zone. Ja sam  
25 opisao kako je izgledala poseta naše delegacije i ovo je itina

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 16

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 [sic] istina.

2 P. Kada kažete tri do četiri dana nakon posete ratnoj zoni,  
3 vi mislite pri tom na ona četiri dana nakon posete Banjici i  
4 Ćirezu, je li tako?

5 O. To je bilo u septembru i tu se vidi da je sastanak održan  
6 u septembru, a vratili smo se 22. ili 23. septembra.

7 P. U redu.

8 O. Septembra 1998.

9 P. Da li je taj sastanak organizacionog komiteta Liberalne  
10 stranke održan javno?

11 O. Taj sastanak, bio je prvo sastanak sa predsedništvom, a  
12 onda je bio sastanak sa nacionalnim odborom, a onda smo  
13 održali i konferencije za štampu. Prema tome, mi i članovi  
14 predsedništva održali smo ovaj sastanak i razgovarali o tome.

15 P. Dobro, da vam postavim pitanje na drugi način. Da li su  
16 novinari prisustvovali ovom sastanku?

17 O. Ne.

18 P. A da li su neki predstavnici javnosti, opš -- obični  
19 ljudi prisustvovali tom sastanku?

20 O. Ne. To je bio sastanak predsedništva. Članovi  
21 predstavništva razgovarali su o onome što se dogodilo u  
22 Drenici.

23 P. Dobro. Da počnemo od onog što tu piše. Ja ću vas pitati  
24 da li je to istinito. Počecemo u, na, u engleskoj verziji to  
25 je u sredini gornjeg pasusa. Tu se kaže:



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 17

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 "Kada smo porazgovarali sa ljudima, ispunili naše  
2 humanitarne ciljeve, mi smo se predstavili, oni su hteli da  
3 znaju o čemu smo razgovarali, jer su bili zabrinuti da smo  
4 možda tražili, da ćemo možda tražiti da predaju svoje oružje.  
5 Nakon što su potvrdili ove razgovore koje smo vodili, oni su  
6 pustili novinare i onda nešto što se ne može pročitati, dok su  
7 drugi" --

8 O. Ako možete [sic], mogu ja to pročitati.

9 P. U redu. Molim vas učinite to.

10 O. Dakle, "Kad smo porazgovarali sa ljudima, ispunili naše  
11 humanitarne ciljeve, predstavili smo se i oni su nas pitali o  
12 čemu smo razgovarali, jer su bili zabrinuti, misleći da ćemo  
13 možda tražiti ili da smo tražili da se preda oružje. Nakon što  
14 su proverili te razgovore koje smo mi vodili, oni su pustili  
15 novinare i mi smo, oni su pustili novinare i žene, a nas 13 su  
16 zadržali, odveli na neko nepoznato mesto gde su se prema nama  
17 odnosili sa dostoj -- dostojanstveno."

18 P. U redu. Dakle, vi ste rekli predsedništvu, da su se oni  
19 odnosili prema vama s poštovanjem. Da li ste u to vreme ako se  
20 sećate, strahovali od toga šta ćete da kažete predsedništvu,  
21 ako kažete istinu o onome što se desilo u Ćirezu ili Banjici?

22 O. Časni Branioče, nije u redu razgovarati o tim stvarima,  
23 ali mi članovi delegacije prestali smo da se plašimo 1991.  
24 godine. Od tog trenutka pa nadalje, mi smo bili spremni u bilo  
25 kom trenutku da položimo svoje živote za svoju slobodu. Drugim

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 18

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 rečima Miloševićeve snage ili ljudi, mogle su da nas uhapse u  
2 bilo kom trenutku. Mi smo demos -- mi smo to pokazali u toku  
3 protesta i demonstracija, kada su srpske snage nama pretili,  
4 "Ako krenete korak dalje ubićemo vas" i mi smo učinili taj  
5 korak.

6 Prema tome to nije, ne radi se o strahu. Mi se nismo  
7 bojali, nismo se bojali ničega, ničega se ni danas ne bojim.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni Sude, molim da se ovaj  
9 dokument usvoji u spis.

10 GĐA MAYER: [Prevod] Nemam prigovora.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
12 mikrofon]

13 116759 do 116753, postaće dokazni predmet 763, je li  
14 tako? Dakle, 116763-ET plus albanska verzija, usvajaju se u  
15 spis.

16 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, taj dokument  
17 dobiće broj 1D62, kao dokaz 1D62 a primećujem da je obeležen  
18 kao poverljiv. Da li treba da zadrži taj stepen poverljivosti?

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li razloga za  
20 to?

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Što se nas tiče nema.

22 GĐA MAYER: [Prevod] Nemamo ni mi ništa protiv da se  
23 objavi.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, onda ćemo  
25 promeniti stepen poverljivosti na tom dokumentu.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 19

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

2 P. Svedoče, sada bih hteo da porazgovaramo o tome zbog čega  
3 se vaše sadašnje svedočenje razlikuje u odnosu na ono iz  
4 septembra 1998., pa onda 2001., pa onda 2014., pa onda do  
5 danas. Vi ste pomenuli neke od tih razloga, ali mislim da bi  
6 trebalo da o tome malo više porazgovarate. Vi ste rekli da je  
7 bilo nekih političkih motivacija zbog čega ste vi tako  
8 govorili, da ste iz nekih osvetničkih pobuda, je li tako?

9 Pomenuli ste da ste bili motivisani za osvetu prilikom  
10 davanja nekih od tih izjava?

11 O. Pa na osnovu medija, jer sredstva informisanja na Kosovu,  
12 bar neka od njih, oni bi iznosili radne [sic], razne optužbe,  
13 uvrede, naročito na Balkanu. Prema tome, kada sam ja bio  
14 pritvoren, bio sam iznerviran jer sam bio javna ličnost, koji  
15 je bio odan borbi za oslobođenje Kosova.

16 P. Dobro, da vas sada, da vam pokažem jedan deo sada,  
17 konkretan.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo 113189-02-TR-ET u  
19 engleskoj verziji, a to će biti isti broj u albanskoj verziji.

20 P. Ovo je transkript TV intervjuja koji ste dali Pressingu, u  
21 emisiji Pressing ili gde je pušten jedan video.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo 11. stranicu tog  
23 dokumenta na engleskom i na albanskom.

24 Objašnjeno mi je da je ovo verzija koja je već usvojena u  
25 spis, na zahtev, na predlog Tužilaštva. Ali, to je verzija

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 20

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 koju mi imamo.

2 GĐA MAYER: [Prevod] To je, transkript je dokazni predmet  
3 P321, a druga stavka je takođe na spisku dokumenata koji će  
4 biti korišćeni. A, ali ceo neredigovani transkript se nalazi u  
5 tom, u toj stavci.

6 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala. Zahvaljujem Tužiocu.

7 Treba nam 3. pasus odozdo sa dna stranice u engleskom, a  
8 u albanskoj verziji, to je pretposled -- pretposlednji pasus.

9 P. Vi kažete onom ispitivaču:

10 "Slušajte, u kontekstu."

11 Naime vi govorite o kontekstu događaja i vi ste tu rekli:

12 "Slušajte, ako, to je bilo u kontekstu, ako bi smo sada  
13 govorili o istorijatu i mojoj političkoj karijeri, to bi bila  
14 duga priča i bio bi nam potrebna posebna emisija za to.

15 "Ja sam bio postavljen za zamenika ministra  
16 infrastrukture u petak, a onda sam smenjen u subotu. U  
17 ministarstvu je vođen, vođena istraga, ne znam zbog čega. U  
18 vestima je prenošeno da je zamenik ministra transporta bio  
19 otpušten i da je to u okviru borbe protiv korupcije u  
20 ministarstvu. Ja tamo nisam uopšte bio u to vreme. Čak ni pre  
21 nego što sam počeo. Naravno, hteo sam da se osvetim. Nisam  
22 mogao da se pozivam na kanon Leke Dukadžinija, ali sam se  
23 verbalno osvetio. Nisam mogao da primenim baš taj, to običajno  
24 pravo ..."

25 Da li ste to rekli u tom, u toj TV emisiji?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 21

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 O. Pa, potrebno, biće mi potrebno malo vremena da to  
2 objasnim. Predsednik Taçi je postavio zamenika ministra za  
3 transport i infrastrukturu u to vreme. To je bilo u petak. A,  
4 u subotu, iduću subotu ili nedelju, čak i pre nego što sam  
5 mogao uopšte da počnem da radim, ja sam bio otpušten. A, u  
6 medijima je izvešteno da je Hashim Taçi mene postavio na tu  
7 funkciju u petak, a taj isti Predsednik Hashim Taçi me  
8 otpustio u okviru početka borbe protiv korupcije.

9 Da sam od čelika, moje srce bi prepuklo u tom trenutku.  
10 Ja čak nisam ni kročio nogom u to ministarstvo. Prema tome,  
11 neko drugi se nalazio iza toga. To mogu da kažem na  
12 poluzatvorenoj sednici i ko, ali ne želim sada da pominjem  
13 imena. Ljudi na Kosovu to znaju. Neko je stajao iza toga i sve  
14 to namestio, kako bi uneo razdor između mene i Predsednika  
15 Taçija.

16 Ja sam mislio da je to stvarno bio Predsednik Taçi, a da  
17 sam poštovao kanon, naše tradicionalno pravo, ja bih upotrebio  
18 oružje i ubio Predsednika Taçija. Ali, ja sam državnik, ja  
19 nisam ta vrsta čoveka. Ja sam medijima rekao da sam bio  
20 odlučio da Predsedniku Taçiju dam sedam dana da me pozove i  
21 da mi objasni zbog čega me je postavio na funkciju, a onda u  
22 24 sata otpustio. Inače bih tražio pravni lek za tu celu  
23 situaciju.

24 Ja sam stalno, uvek mislio da je Predsednik Taçi taj  
25 koji me otpustio i jako sam ga mrzeo zbog toga. Ja bih ga i

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 22

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 dalje mrzeo da je to istila [sic].

2 Međutim, pet ili šest dana kasnije, ja sam sreo  
3 premijera, u to vreme Predsednika Hashima Thačija, kako smo ga  
4 oslovljavali, on je bio George Washington Kosova, koji mi je  
5 rekao: "Gjergj, nisam te ja otpustio." A, ja sam rekao: "Šta?  
6 Šta kažeš?" A, on je rekao: "Nisam to bio ja." Onda sam ga  
7 pitao: "Ko je to učinio?" A, on je odgovorio: "Mora da si sa  
8 nekom popio kafu neki dan. Neko te morao pozvati na kafu." U  
9 tom trenutku ja sam shvatio kakva se igra igra. Igra je bila  
10 da se on ocrni i kako bi se unelo seme razdora i stvorio sukob  
11 između nas dvojice, naših porodica. A, to nije jedini put da  
12 se tako nešto dešava. Ima, ima stotine slučajeva gde su takve  
13 greške činjene. Ja bih rekao čak da su i neka krivična dela  
14 izvršena, gde se pokušalo da se u to umeša ime Hashima  
15 Thačija. A, zbog svega toga sam počeo da shvatim [sic],  
16 shvatam neke stvari i počeo sam da prikupljam neke činjenice.  
17 A, isto tako u vezi sa, isto to je i u vezi sa prisustvom  
18 Hashija Thačima [sic] u Ćirezju. Dakle, bilo mi je potrebno  
19 neko vreme da dođem do trenutka kada sam potpuno uveren postao  
20 da to nije istina.

21 O. U redu. To razumem. Ali, samo da pojasnimo. U ovoj izjavi  
22 vi, na ekranu, vi to što ste rekli, to je bila vaša usmena  
23 osveta protiv Hashima Thačija, kada ste dali te izjave?

24 O. Da.

25 P. Samo "usmena osveta?"

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 23

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. I to u više navrata.

2 P. Ali, kada kažete "usmena osveta," takođe ste mislili na  
3 svedočenje koje ste dali EULEX-u 2014., je li tako?

4 O. Da, sve što se dogodilo nakan [sic] rata, pa do trenutka  
5 kada sam ja shvatio celu istinu. A, trebalo je za to mnogo  
6 vremena. Nemojte zaboraviti da je to bilo sedam godina nakon  
7 rata. Ja sam tada bio okupiran ponovnim pokopavanjem članova  
8 svoje porodice. Desetine su članova moje porodice su ubijeni.  
9 Hiljade naših zemljaka, još uvek se vode kao nestali. Mi smo  
10 svi tako razočarani, a međunarodna zajednica nije se trudila  
11 da razjasni sve te slučajeve i da privede pravdi izvršioce  
12 masakra, poput onog koji je bio izvršen u zatvoru u Dubravi.

13 Ja sam ovde doneo celu torbu dokumenata sa činjenicama o  
14 tim krivičnim delima koja su Srbi počinili na Kosovu, ali mi  
15 je rečeno da to ovde nije potrebno.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Časni Sude, ja bih molio da se ovaj  
17 transkript usvoji u spis i pretpostavljam da će to biti isti  
18 postupak, da će se to dodati na postojeći dokaz Tužilaštva.

19 GĐA MAYER: [Prevod] Nemam prigovora.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro. Onda se  
21 usvaja u spis.

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] To će biti dokazni predmet  
23 P321.1-ET za engleski i AT za albanski.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, Predsedniče.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 24

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. Svedoče, vi ste takođe Tužilaštvu rekli, dali neke  
2 informacije, ove informacije ste im rekli, saopštili kada ste  
3 razgovarali sa Tužilaštvom.

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Morim [sic], molim da pogledamo taj  
5 razgovor sa Tužilaštvom. To je 049784-TR-ET, 1. deo RED, 14.  
6 stranica, od 12. do 23. reda. A, u albanskom je to isti citat,  
7 samo na 16. stranici, od 5. reda, pa do sledeće stranice.

8 P. Ako počnemo od 12. reda u engleskom, a na albanskom će to  
9 biti 5. red. Tu se kaže:

10 "Ja sam dao izjavu, ja sam dao izjavu 2011. o koaliciji.  
11 Ja sam nepravilno pomenuo da me je Hashim Thaçi mučio. To nije  
12 tačno, jer on to nije učinio. I da sam to znao, ja bih to i  
13 rekao. Mnoge stvari su rečene od vremena te ... konferencije  
14 za štampu, do današnjeg dana, kada dajem izjavu. To su bile  
15 izjave koje sam dao iz političkih razloga, u toku kampanje ...  
16 i hteo bih da sada se ogradim od toga, od onoga što sam rekao  
17 na, u toj emisiji, jer sam bio veoma, veoma izrevoltiran."

18 Da li ste to rekli Tužilaštvu?

19 O. Da. Međutim, opet bih hteo da dam napomenu, da ni u  
20 jednom trenutku u toku ovog razgovora, nije mi bila pružena  
21 mogućnost da se konsultujem sa advokatom ili nekim savetnikom.  
22 Tako da sam često izgovarao razne reči i rečenice. Međutim,  
23 pismo koje sam poslao prošle godine ovom uvaženom Veću, dakle  
24 2022. godine, ja sam jasno rekao da se ograđujem od samog  
25 sebe. A, razlog za to je, da sam te izjave dao iz osvetničkih



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 25

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 pobuda, u jednom teškom emotivnom trenutku za mene.

2 A, nakon toga, ja sam odlazio svuda u Kosovo. Bio sam u  
3 Ćirezju. Hteo sam da se raspitam, da saznam ko su bila ta  
4 četvorica, petorica huligana i zaključio sam da sam, da sam  
5 dao nezrele, preterane i naduvane izjave.

6 P. U redu. Vi ste pomenuli pismo koje ste napisali  
7 Tužilaštvu 2022. godine.

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je dokazni predmet, odnosno --  
9 izvinite ERN broj 108987, do 108990 sa redakcijama. Isto, iste  
10 te stranice su i na albanskom jeziku.

11 P. Svedoče, da li je ovo to pismo u kome ste upravo nešto  
12 rekli?

13 O. Da. To je pismo koje sam poslao prošle godine, u novembru  
14 prošle godine. Poslao sam ga Tu -- Specijalizovanom  
15 Tužilaštvu.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da vidimo 2. stranicu  
17 dokumenta. Pri dnu stranice.

18 P. Vi ste napisali:

19 "Prema tome, povlačim svoje ranije izjave koje sam dao  
20 EULEX-u i Tužilaštvu, kao i neke od svojih javnih izjava, jer  
21 sam bio ne -- nepravičan i preterivao sam. I povlačim sve  
22 svoje ranije izjave EULEX-u i Tužilaštvu. Ja sam tu izneo  
23 optužbe protiv onih koji su sada optuženi pred  
24 Specijalizovanim većima. Motivisalo me, motivisao me bes i  
25 politička osveta, osveta zbog izbora."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 26

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 A, onda u sledećem pasusu ste rekli:

2 "Pišem ovo pismo slobodnom voljom, pod punom moralnom i  
3 pravnom odgovornošću, bez ikakvog [sic] prinude ili prisile,  
4 niti pretnje."

5 Da li to tačno odražava ono što ste vi napisali

6 Specijalizovanom Tužilaštvu 2022. godine?

7 O. 100 posto. Ja sam lično od -- lično stojim iza ovog  
8 pisma. Nije bilo nikakvog podsticanja ili pokušaja da se  
9 privolim da to napišem. To je prosto došlo iz mog srca. To je  
10 bilo veliko olakšanje, jer ja nisam valjano spavao poslednjih  
11 25 godina. A, to i zbog mojih članova porodice koje sam  
12 izgubio tokom rata. Mogao sam živeti na Floridi ili na nekom  
13 drugom mestu. A, umesto toga, ja sam se posvetio Kosovu. Ja  
14 nisam dezertar, niti tražim azil kao neki drugi.

15 O. Hvala, Svedoče.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Predsedniče, molim da se ovaj  
17 dokument usvoji u spis.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] ERN broj --

19 GĐA MAYER: [Prevod] Mi nemamo prigovor.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
21 mikrofon]

22 GĐA MAYER: [Prevod] Verujem da ima nekih informacija o  
23 kojima bi trebalo razgovarati na poluzatvorenoj sednici, koje  
24 bi trebalo redigovati. Ali, osim toga nemam prigovora da se to  
25 učini javno, pa ćemo se Branilac i ja dogovoriti oko toga.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 27

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Vrlo rado. To možemo da rešimo u  
2 toku pauze.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
4 mikrofoni]

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

6 P. Svedoče, vi ste nešto slično rekli Tužilaštvu i tokom  
7 pripremne sednice prošle nedelje, je li tako?

8 O. Da.

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da pogledamo tu pripremnu  
10 zabelešku, koja nosi broj 116768 do 116787.

11 P. Npr., u 3. pasusu vi ste rekli:

12 "On je dodao da je istina o incidentima koji su se --  
13 dogodilo u septembru 1998., u izjavama koje je dao na  
14 konferencijama za štampu, onog dana kada se vratio u Prištinu  
15 i to je ona koju je kasnije dao Glasu Amerike, taj isti  
16 intervju."

17 Da li je to tačno? To ste rekli Tužilaštvu?

18 O. Da. I to je istina, kao i uvek.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Predsedniče, mogu da ga provedem  
20 kroz ovaj dokument. Međutim, u interesu vremena, možu [sic],  
21 mogu li možda samo da ga ponudim na usvajanje, da ne bi smo  
22 proveravali sve te detalje?

23 GĐA MAYER: [Prevod] Nemam prigovora. Samo da  
24 porazgovaramo opet o stepenu poverljivosti. Tu bi trebalo malo  
25 nešto promeniti.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 28

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Slažem se.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ovaj dokument se  
3 usvaja u spis.

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] To će biti dokument, odnosno  
5 dokaz 1D64.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavite.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

8 P. Svedoče, vi ste dali svoju izjavu na konferenciji za  
9 štampu 23. septembra, nakon, a osim toga i jednoj strani, što  
10 se dogodilo dan ili dva nakon toga, kada ste rekli da je,  
11 dakle i vi ste nakon toga rekli to strani u postupku, jedan  
12 ili dva dana kasnije. Rekli ste da vas je OVK tretirao krajnje  
13 korektno i da ste tek 3. septembra 2001. godine izneli te  
14 optužbe policiji, da ste bili maltretirani u Čilezu [sic],  
15 Čirezu i Banjici, od strane OVK. Da li je to tako, tačno?

16 O. Ja sam sve razloge, svoje razloge objasnio već 100 puta.  
17 To je bilo zato što sam bio izrevoltiran. Bio sam besan,  
18 ogorčen i hteo sam da se osvetim. Ja sam bio u takvom stanju.  
19 Bilo bi potrebno puno vremena da to objasnim, da bi ste vi to  
20 razumeli. U nekom trenutku sam mislio, s obzirom na medijske  
21 članke, na propagandu, sve loše stvari koje su se govatile o  
22 OVK, u jednom trenutku sam mislio da je Hashim Thaçi zaista  
23 krivac. Ali onda kasnije sam se uverio da to nije tako i bio  
24 sam ubeđen da sam tada konačno shvatio istinu. A, istina je to  
25 što sam rekao tog dana na konferenciji za štampu.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 29

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. Razumem. Ali, samo da utvrdimo neke činjenice. Pre 3.  
2 septembra 2001. godine, vi niste se obraćali nikakvom organu,  
3 da bi ste to rekli?

4 O. Ne bih rekao, ne sećam se.

5 P. Hteo bih da pogledamo kakva je hronologija, u vezi sa tom  
6 vašom izjavom iz 2001. godine.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa ću zamoliti da na ekranu  
8 prikažemo dokument SITF00055783 do 00055996, na strani  
9 SITF00055803. Nemamo celokupan prevod na albanski, već jedan  
10 delimični prevod koji počinje na strani 034126, do 034127-AT.

11 P. Ovo je istražni dnevnik UNMIK-a Svedoče, u vezi sa  
12 početkom istrage koju je UNMIK pokrenuo, u vezi sa ovim  
13 događajem. UNMIK izveštava da je prvi put saznao za navode da  
14 su članovi vaše delegacije zlostavljani 1. septembra 2001.  
15 godine i da je to saznao preko poverljivih saradnika koji su  
16 prikupili informacije u vezi sa kidnapovanjem i mučenjem  
17 nekoliko Albanaca u septembru 1998. godine. To lice saznalo je  
18 da je jedna od žrtava bio Gjergj Dedaj koji je bio na čelu  
19 Liberalne stranke.

20 Ne otkrivajući ničije ime, da li znate ko je bio taj  
21 njihov anonimni izvor?

22 O. Ne. Mogao je da bude neki Srbin ili neki Albanac, ali ne  
23 znam.

24 P. Ako sada pogledamo sledeći unos za 3. septembar, videćete  
25 da tamo stoji da su se sastali sa vama i ovaj deo koji je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 30

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 obeležen žutim glas:

2 "Gjregj Dedaj, obavestio nas je ... da -- ga je OVK tukla  
3 i protivzakonito pritvorila 20. septembra 1998., tokom dve  
4 noći, zajedno sa još nekoliko žrtava, a zatim je bio  
5 oslobođen. Objasnio je da je predvodio delegaciju koja je  
6 došla u to selu u humanitarnoj misiji i da ga je kasnije OVK  
7 protivzakonito pritvorila.

8 Vidite li taj deo?

9 O. Da, vidim to.

10 P. Da li se sećate tog prvog sastanka sa istražiteljima  
11 UNMIK-a?

12 O. Pa, da vam kažem istinu. To je bilo 2001. Dakle, 22  
13 godine je prošlo od tada i teško mi je da se setim svih  
14 pojedinosti. Što se tiče Ćireza i Bajca i problema koji je  
15 tamo nastao, ja sam na konferenciji za štampu koju sam održao,  
16 sasvim jasno izneo šta sam imao, kao i na sastanku  
17 predsedništva stranke, a i vama sam sve razjasnio.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zamoliću da na engleskom prikažemo  
19 sledeću stranu.

20 P. Tamo se kaže:

21 "Osim toga, Dedaj je [istražiteljima] dao spisak imena  
22 žrtava i svedoka, koji je sastavio posle nezakonitog  
23 zatvaranja. Spisak je objašnjen istražiteljima na sledeći  
24 način. Na spisku ima ukupno 18 imena. To je bila delegacija  
25 koja je išla u humanitarnu misiju, da proverí u kakvim

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 31

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 okolnostima žive Albanci na tom području. Dedaj je zatim  
2 zaokružio brojeve," pa se ti brojevi navode.

3 "Dedaj je objasnio da su to bili ljudi kojima je OVK  
4 rekla da ne mogu da idu. Dedaj je zatim stavio znak '+' pored  
5 šest imena i rekao je istražiteljima da su to ljudi koje su  
6 pripadnici OVK tukli, uključujući i njega samog. Dedaj je  
7 pomenuo da su lica koja su ga tukla bila maskirana i da su  
8 Hashim Thaçi, Rexhep Selimi i Sabit Geci s vremena na vreme  
9 otvarali vrata prostorije, da bi pogledali šta se unutra  
10 dešava."

11 Da li se sećate tog dela vašeg razgovora?

12 O. To pre zvuči kao scenario za film. Ja sam već objasnio  
13 šta se dogodilo.

14 P. Da li se sećate ovog razgovora, tako kako je on ovde  
15 zabeležen, da ili ne?

16 O. Ne sećam se. Mogu da vam ponovim mnogo puta da se ne  
17 sećam o čemu smo razgovarali, bez advokata, bez pravnog  
18 savetnika.

19 P. Želeo bih da nam pomognete, jer istražitelj kaže da ste  
20 na tom sastanku već imali spisak koji ste pripremili za taj  
21 sastanak?

22 O. Nisam imao nikakav pripremljeni spisak. Ja sam ispričao  
23 ono čega sam se sećao i to je bilo to. U to vreme, ja sam  
24 želeo da se osvetim. Nisam mogao da se oslonim na naše  
25 običajno pravo, odnosno Kanun.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 32

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 P. Ali, istražitelji su zabeležili da ste im dali spisak  
2 žrtava i svedoka, koji ste vi napisali. A, moje pitanje glasi,  
3 kako ste znali da su istražitelji hteli da vas pitaju za  
4 događaje u Ćirez u i Bajcu, pa ste shodno tome došli sa  
5 pripremljenim spiskom na taj sastanak?

6 O. Pa, mogao sam i na licu mesta da napišem spisak, pošto  
7 sam znao ko su bili članovi te delegacije. I mogao sam da im  
8 dam taj spisak na licu mesta. Ali, kada su mi poslali poziv,  
9 koliko se sećam, oni se nisu predstavili kao pripadnici  
10 policije ili da su iz UNHCR-a ili iz bilo koje organizacije.  
11 To je bila kancelarija, koja je bila otvorena za sve.

12 P. Vi ste ta imena njima dali. A, jeste li o tome  
13 razgovarali sa bilo kome od tih ljudi čija ste imena naveli?  
14 Da li ste pričali sa njima o tome?

15 O. Ne, ne.

16 P. Dakle, vi ste dali njihova imena UNMIK-u, a da ih niste  
17 nikada ni pitali da li oni žele da učestvuju u krivičnoj  
18 istrazi?

19 O. Ma, gledajte, možda sam bio nepravedan u odnosu na njih,  
20 ali nisam imao vremena i nisam bio pripremljen da uradim ono  
21 što sam uradio. Oni me nisu obavestili o toj poseti. To je  
22 bilo nenajavljeno, nenajavljena poseta bez prisustva advokata  
23 ili pravnog savetnika.

24 P. Dobro, ali da to smestimo u odgovarajući kontekst. To se  
25 odigralo, kao što se odigralo i registracija birača za prve



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 33

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 parlamentarne izbore, održane na Kosovu u novembru 2001.

2 godine. Da li je to tačno?

3 O. Da, da. To je bio privremeni savet čija sam ja član bio.

4 Predsednik Thači i Predsednik Rugova su takođe bili članovi,

5 kao i svi predsednici političkih stranaka. To je bila neka

6 vrsta neizabrane skupštine.

7 P. Moje pitanje je jednostavno. Prvi parlamentarni izbori na

8 Kosovu održani su u novembru 2001. godine. Da li je to tačno?

9 O. Ja mislim da je to bilo 2002., ali nisam siguran. Možda

10 je to bilo krajem 2001. godine. Posle tog privremenog ili

11 prelaznog saveta, imali smo izbore. Ne sećam se tačnog datuma.

12 P. Pa, ja vam sada ovde predočavam da je to bilo u novembru

13 2001. godine i da su ovi razgovori obavljani u periodu dok je

14 trajala predizborna kampanja. A, vi ste na tim izborima

15 održanim u novembru 2001. godine bili jedan od kandidata, zar

16 ne?

17 O. Ne sećam se da sam učestvovao. Nisam siguran. Ne bih

18 želeo da nagađam.

19 P. Ne sećate se da ste se kandidovali na prvim

20 parlamentarnim izborima održanim na Kosovu?

21 O. Ne. S obzirom na to kroz šta sam sve prošao, sasvim je

22 normalno da se nekih stvari ne sećam.

23 P. Da li se sećate da je g. Devaja takođe učestvovao u, na

24 tim izborima iz 2001. godine, sa PSHDK-om, odnosno

25 Demohrišćanskom strankom Kosova?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 34

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Ne sećam se ni da sam ja lično u tome učestvovao, a  
2 kamoli da se sećam drugih. Ne sećam se ko se kandidovao, a ko  
3 nije. I to kažem sasvim iskreno.

4 P. Da li se sećate da je Demohrišćanska stranka g. Devaje  
5 blisko saradivala i bila blisko povezana sa vašom strankom?

6 O. Da, imali smo izvanredne odnose sa Demohrišćanskom  
7 strankom, zato što je i ona osnovana u Đakovici 4. novembra  
8 [Prevodioci nisu razumeli koje godine], a ja sam očekivao, ja  
9 sam učestvovao na osnivačkoj sednici. Mi smo pokrivali taj deo  
10 izbornog tela demohrišćana i liberala sa područja Metohije, a  
11 zatim smo se, zatim smo proširili svoje aktivnosti na Drenicu,  
12 Lab i druga područja Kosova.

13 P. Ako pogledamo ovaj istražni dnevnik i malo spustimo do  
14 sledećeg unosa, oni su obavili razgovor i sa g. Devajom istog  
15 dana kada i sa vama. Da li se sećate da ste tog dana videli g.  
16 Devaju?

17 O. Ne. Ovo je prvi put da to čujem od vas.

18 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako spustimo još malo da bi smo  
19 videli i sledeći unos u tom dnevniku -- izvinjavam se u  
20 stvari, ako spustimo još dalje kako bi smo videli 4.  
21 septembar. I ako sada pokažemo molim vas SITF00055806. To bi  
22 bilo bolje. To je odgovarajuća strana.

23 P. 4. septembra obavili su razgovor sa Agimom Krasniqijem,  
24 je li to tačno? Imate li neka saznanja o tome, da su tokom  
25 celog tog procesa obavili razgovor i sa Agimom Krasniqijem?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 35

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 O. Kako bih ja o tome mogao da imam bilo kakva saznanja,  
2 kada nisam to znao? Ja mogu da govorim samo o sebi. I  
3 odgovoran sam samo sa Gjergja Dedaja. Nepravедno je da se  
4 nagađa o imenima drugih ljudi.

5 P. Pa, ja i ne tražim od vas da nagađate. Ali, da li vam je  
6 poznato da je Agim Krasniqi bio pripadnik LDK, koji je takođe  
7 učestvovao kao kandidat na izborima održanim u novembru 2001.  
8 godine?

9 O. Znam da je on bio zvanični član LDK, ali se ne sećam da  
10 li je učestvovao, odnosno da li se kandidovao na tim izborima.  
11 I kada vam to kažem, sasvim sam iskren. Nisam siguran.

12 P. Molio bih da prikažemo sledeću stranu. Narednog dana, oni  
13 su se ponovo sastali sa vama, a vi ste im tog dana dali pisanu  
14 izjavu, zajedno sa nekim propratnim dokumentima. Da li se  
15 sećate tog dana?

16 O. Ne sećam se tog dana. Ali, taj se događaj jeste odigrao.  
17 A, kada je reč o datumu, vremenu, teško mi je da to shvatim.  
18 Odnosno, izvinjavam se, teško mi je da se toga prisetim.

19 P. U redu. Sledeće, 10 septembra.

20 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da spustimo stranu.

21 P. Istražitelji su se sastali sa Mehdijem Bardhijem. A, onda  
22 im je i on izneo neke informacije. Da li vam je poznato da je  
23 Mehdi Bardhi bio pripadnik, odnosno bio član OVK [sic] LDK?

24 O. Da, Mehdi Bardhi je bio član LDK. Mislím da je bio  
25 predsednik ogranka LDK za Drenovac i Glogovac.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 36

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. Da li vam je poznato da je Mehdi Bardhi posle  
2 parlamentarnih izbora bio poslanik u Skupštini Kosova, od  
3 2001. do 2004.?

4 O. Mislim da jeste, ali nisam baš sasvim siguran.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako pređemo na sledeću stranu i opet  
6 spustimo do unosa za 15. septembar.

7 P. Oni su se sastali sa Sokolom Blakajem. A, on je bio  
8 generalni sekretar vaše političke stranke. Da li je to tačno?

9 O. Da.

10 P. Može li se reći da ste u ovo vreme svi vi bili politički  
11 protivnici stranke g. Thačija, odnosno PDK?

12 O. Da, bili smo njihovi suparnici.

13 P. Bili ste suparnik g. Thačija, još iz vremena Privremene  
14 vlade Kosova i njenog formiranja, je li to tačno?

15 O. U političkom smislu, da bili smo suparnici.

16 P. Ja bih hteo da vas pitam nekoliko pitanja u vezi sa tim.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa ću zamoliti da prikažemo dokument  
18 DHT026797 [sic] do DHT02706, strana 3. Ista strana je i u  
19 verziji na albanskom.

20 P. U pitanju je izveštaj od 17. avgusta 1999. godine, sa  
21 radija Slobodna Evropa.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da prikažemo stranu 3.

23 P. Na početku se kaže:

24 "Zakonodavac Kosova želi da se skupština sastane."

25 U izveštaju se kaže:

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 37

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 "Gjergj Dedaj koji je na čelu Liberalne stranke Kosova,  
2 rekao je radiju Slobodna Evropa 9. avgusta, da zahteva da se  
3 sastane skupština u senci. Dedaj je rekao da je bilo nemoguće  
4 da se održi zasedanje skupština na Kosovu tokom rata, ali da  
5 su srpske snage sada otišle i da zakonodavci treba da se  
6 sastanu. On tvrdi da zakonodavci iz senke još uvek imaju  
7 mandat koji su dobili od birača i da je teško shvatiti zašto  
8 skupština ostaje neaktivna, u vreme kada su drugi organi  
9 uključeni u napore da se Kosovo iznova izgradi, kao i njegove  
10 ustanove. On je naglasio da skupština i predsednik u senci  
11 Ibrahim Rugova imaju pravo da predstavljaju birače, dok ne  
12 budu izabrani novi organi vlasti."

13 Da li to tačno odražava vaš stav iz avgusta 1999. godine?

14 O. Ja sam bio pristalica [prevodioci nisu čuli deo onoga što  
15 je svedok rekao] Smatrao sam da je potrebno da se skupština  
16 sastane i da oni koji hoće da se bave Kosovom, treba da ostanu  
17 na Kosovu, čak i ako se ne može reći da skupština nije bila  
18 formirana kako treba. Bilo je mnogo ljudi koji nisu učestvovali  
19 na izborima. Ja sam želeo da oni izdaju neko saopštenje, ali  
20 oni se nikada nisu sastali. I tako je došlo, rekao bih do  
21 prvog razdora između mene i LDK.

22 P. Dobro. Ali, ono što mene interesuje jeste, da li ste vi  
23 smatrali da Vlada Kosova treba da predstavlja narodnu volju,  
24 za razliku od Privremene vlade Kosova, na čijem je čelu bio g.  
25 Thaçi, za koga ste vi smatrali da nema legitimitet koji je

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 38

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 dobio od birača? Da li je to tačno?

2 O. Pa, da budem iskren, pošto je Taçi, pošto je Predsednik  
3 Taçi prisutan ovde u sudnici sada, pošto je formirana  
4 privremena vlada, kao zamenik predsednika Skupštine Kosova, ja  
5 sam posetio Predsednika Taçija i rekao mu da bi bilo dobro,  
6 dok se ne održe sledeći izbor, da privremena vlada prizna  
7 skupštinu i predsednika skupštine. A, skupštini sam rekao da  
8 bi bilo dobro da prizna privremenu vladu, na čijem je čelu bio  
9 Predsednik Taçi. Isto to sam rekao i Predsedniku Rugovi.

10 Moja uloga je uvek bila da pokušam da približim ljude, da  
11 bi radili za dobrobit naroda i da dođe do izbora, jer su po  
12 mom mišljenju to najvažniji instrumenti demokratije, na osnovu  
13 kojih nastaju odgovarajuće institucije. I to je 100 posto  
14 tačno.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Predsedavajući, nudim ovaj  
16 dokument na usvajanje.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 55783, da li to  
18 nudite na usvajanje ili ne?

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da, ali ću se još vratiti na taj  
20 dokument.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

22 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ali, mogu da ga ponudim na usvajanje  
23 i sada.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Dokument se  
25 usvaja. Biće mu dodeljen broj.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 39

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 SUDSKI SLUŽBENIK: To će biti 1D65.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete da to  
3 uradite u trenutku kada vama bude odgovaralo, odnosno  
4 odgovarajućim tempom.

5 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

6 Sada ću moliti da prikažemo jedan drugi tekst. To je  
7 DHT02707 do DHT02714, strane 2 i 3.

8 Počinje rečima:

9 "Da li će Kushner proširiti Tradicionalno veće."

10 P. Ovo je gospodine još jedan izveštaj objavljen u štampi.

11 Tu se kaže da je:

12 "'Koha Ditore' objavila 4. septembra da Specijalni  
13 izaslanik Bernard Kouchner planira da proširi savetodavni  
14 privremeni savet Kosova. Plan podrazumeva da se i manje  
15 političke stranke, koje su zastupljene u skupštini iz senke,  
16 uključe u rad. Osim toga, Kouchner će dodati, odnosno  
17 uključiti u rad i Bardhyla Mahmutija iz nedavno osnovane  
18 Demokratske unionističke stranke i Bujara Bukoshija, koji je  
19 premijer iz senke.

20 "Ali, Gjergj Dedaj iz Liberalne stranke Kosova se navodno  
21 požalio na to što njegova stranka nije uključena u ovaj savet  
22 i to u više navrata. I rekao je radiju Slobodna Evropa  
23 sledeće: 'Nadam se da će do toga doći, jer samo naša stranka  
24 predstavlja liberale. To ne može, tu ulogu ne može da odigra  
25 ni jedna druga stranka.'"

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 40

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 Da li se sećate, da ste se u septembru 1999. godine  
2 žalili da je vaša stranka isključena iz privremenog saveta?

3 O. Da. Imao sam sastanak sa g. Kouchnerom i izrazio sam svoj  
4 revolt što moja stranka, Liberalna stranka nije bila  
5 uključena, jer je to u međunarodnom smislu bila stranka koja  
6 je bila na prvom mestu kada je reč o Kosovu.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] G. Predsedavajući, ovo bih ponudio  
8 na usvajanje.

9 GĐA MAYER: [Prevod] Nemamo prigovora.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pošto nema  
11 prigovora, dokument se usvaja.

12 Samo trenutak.

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] To će biti dokazni predmet  
14 1D66.

15 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

16 P. Svedoče, da li se sećate da sam stao kod 15. septembra u  
17 istražnom dnevniku UNMIK-a, tamo gde se pominje da su oni  
18 obavili razgovor sa g. Blakajem. A, zatim pet dana kasnije,  
19 pošto su obavili razgovor sa vama i vašim kolegama, pokazaću  
20 vam jedan članak koji je objavljen u štampi.

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je SITF00055783 do 00055996, pa  
22 na strani SITF00055858, do 860. A, na albanskom je verzija  
23 5562, pa čini mi se do 63.

24 P. Svedoče, pre svega ovaj članak je objavljen u novinama  
25 *Bota Sot*, 20. septembra 2001. Znači, nekoliko nedelja posle



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 41

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 trenutka kada je UNMIK započeo svoju istragu. A, poznato je da  
2 je *Bota Sot* bio glasilo blisko stranci LDK. Da li je to tačno?

3 O. Istinu budi rečeno ako me pitate, radije ne bih nikada  
4 komentarisao takve članke. Možda na poluzatvorenom zasedanju,  
5 ali.

6 P. Dobro. Ali, primećujete da naslov glasi "Hashim Thaçi je  
7 naredio, a Sabit Geci poslušao: 'Uhapsite delegaciju Kosova.'"

8 I taj članak pojavljuje se u toku predizborne kampanje za  
9 izbor poslanika u Skupštini Kosova. Da li se slažete sa time?

10 O. To je bila osvetoljubiva kampanja sve u svemu, jer su se  
11 ljudi borili za to da osvoje što veći politički teren. Mi  
12 nismo imali nikakvog iskustva sa demokratijom.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas samo  
14 odgovorite na pitanje.

15 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

17 P. Svedoče, ovaj novinski članak poziva se na anonimne  
18 izvore. Da li ste vi bili jedan od izvora za ovaj novinski  
19 članak?

20 O. Ne. Ja nikada nisam izdavao nikakva anonimna saopštenja.  
21 Nemam nikakvog razloga da tako nešto radim. Ja nisam poznat  
22 kao takva osoba.

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, ako prikažemo polsednju stranu u  
24 verziji ovog dokumenta na engleskom jeziku.

25 P. U tom članku se tu kaže i to pri dnu, ovo što je

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 42

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 boldirano:

2 "'Hashim Thaçi i Sabit Geci su odgovorni [za naše  
3 hapšenje].'"

4 I onda u poslednjem stupcu, kaže se:

5 "... posle oslobođenja 13 albanskih političara, oni su  
6 održali konferenciju za štampu ... na kojoj su naglasili da su  
7 se pripadnici OVK korektno odnosili prema njima, iako su neki  
8 od njih dok su bili [uhapšeni], brutalno prebijeni od strane  
9 pripadnika OVK."

10 Vidite li to?

11 O. Ko je to poslao?

12 P. Pa, tako piše u članku, ali se ne otkriva ko je lice koje  
13 im je dalo te informacije. Da li to vidite?

14 O. Ti koji su napisali taj članak, nisu bili prisutni u  
15 Drenici. A, ono što se desilo u Ćirezu i Bajcu, ja sam sve o  
16 tome ispričao još istog dana kada sam se vratio.

17 P. Ali, na kraju razgovora koji je UNMIK obavio sa vama,  
18 upotrebljene su slične informacije, da su neki od vas bili  
19 divljački prebijeni?

20 O. Ja sam vam već objasnio šta je razlog.

21 P. Naravno. Ja se samo pitam otkud ta sličnost formulacija u  
22 vašem pismu upućenom UNMIK-u, gde se pominje divljačko  
23 prebijanje i u ovom novinskom članku, gde se kaže da su neki  
24 od vas bili brutalno prebijeni. Jeste li sigurni da vi niste  
25 bili jedan od izvora za ovaj članak?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 43

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Ne, ja nisam jedan od izvora. Ma šta da sam rekao, ja sam  
2 to izjavio javno. I evo, sada sam i ovde i dajem javno svoju  
3 izjavu i svedočim, iako stalno tražim da budemo na  
4 poluzatvorenom zasedanju, jer tokom protekla dva dana primam  
5 uvrede i neko plaća određene ljude da bi govorili stvari  
6 protiv mene, na moj račun, samo da bi me ocrnili, bacili ljagu  
7 na moj obraz. Ja sam ponosam [sic] za svaki sekund, ponosan  
8 sam na svaki sekund svog života i svega što sam učinio za  
9 Kosovo. Ima i drugih koji se možda ponose, ali nema ih mnogo  
10 koji mogu da se ponose tako kao ja.

11 Objasnio sam sve i ne razumem zašto sada pominjete  
12 divljačko, brutalno premlaćivanje, kada smo se mi svega dva  
13 sata posle tih događaja pojavili na konferenciji za štampu.

14 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ako možemo sada da prikažemo još  
15 jednom istražni dnevnik UNMIK-a, a to je dokument sa oznakom  
16 SITF00055783 do 55996, pa stranu SITF00055810.

17 P. Tu piše, četiri dana nakon što se objavio taj članak u  
18 novinama, imamo belešku:

19 "Treba biti obazriv pri pristupanju žrtvama iz LDK, s  
20 obzirom na to da je osumnjičeni visoka politička ličnost PDK  
21 sa navodnim i navodno je povezan sa organizovanim kriminalom.  
22 Osim toga, izbori na Kosovu će se uskoro odigrati, a budući da  
23 je Hashim Thaçi kandidat, mora se biti obazriv kada se  
24 pristupa žrtvama iz LDK. Može se navesti da oni koji  
25 podržavaju PDK, može biti da oni koji podržavaju PDK, kažu da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 44

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 je ova istraga namerno napravljena kako bi se diskreditovao  
2 kandidat."

3 Moje pitanje je, da li se slažete sa tom ocenom?

4 O. Apsolutno. Ja se slažem da je postojao politički žestok  
5 rat između političkih stranaka, koje su se služile svim  
6 sredstvima, optužbama, spekulacijama, bile one tačne ili ne.

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da se ovaj dokument uvrsti u  
8 spis.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
10 mikrofon]

11 GĐA MAYER: [Prevod] Časni Sude, to je dokument od 248  
12 [sic] stranica, a mislim da je svega 10 stranica pokazano. Ne  
13 protivimo se da bilo koja od tih stranica bude korišćena sa  
14 svedokom, ali mislim da nije primereno da se ponudi celokupan  
15 dokument, jer to je zapravo čitav niz dokumenata.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Slažem se sa onime što kaže Tužilac.  
17 Želimo samo ovaj deo koji se odnosi na istragu, da bude  
18 uvršten u spis.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
20 mikrofon]

21 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo trenutak, molim. To je  
22 SITF00055803 do 811.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

24 SITF00055803 do 55811 se usvaja u spis.

25 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, to će biti 1D67.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 45

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

2 GĐA MAYER: [Prevod] Ako mi dopustite na trenutak. Znam da  
3 ste ih označili juče, ali neki delovi tih stranica su juče  
4 uvršteni u spis. Mislím da je to P682, P864 i P686, odnosno  
5 [Ispravka prevodioca] P682, P684 i P686.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
7 mikrofón]

8 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

9 P. Sada bih vam postavio pitanje, nekoliko pitanja o Tahiru  
10 Desku. Najpre, vi ste rekli da vas je Tahir Desku posetio u  
11 prostoriji u kojoj su vas držali i da vam je rekao da će tri  
12 člana delegacije biti ubijena. Sećate se da ste o tome  
13 govorili EULEX-u.

14 O. To je on izjavio. Premda sam znao Tahira Deskua još iz  
15 Prištine, mnogo pre nego što je pristupio u OVK. On nije bio  
16 čovek kome se moglo verovati. Mogao bih da pomenem i neke  
17 druge stvari u vezi sa njime, ali on je preminuo i ne bih  
18 želeo da sada o tome govorim, osim što sam rekao već juče da o  
19 mrtvima sve najbolje.

20 P. Da, ali nažalost moramo da govorimo o nečemu, a to je da  
21 ste vi znali da g. Desku pije, je li tako?

22 O. Jeste imao probleme i svi na Kosovu znaju za to. Kosovo  
23 je malo. To je kao jedno mesto, cela zemlja.

24 P. U izjavi za EULEX 2014, a to je na stranici 034236 do  
25 034237 -- oprostite, to je do 034287, redigovano. A, konkretno

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 46

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 na stranici 034264, vi kažete da je:

2 "Tahir Desku bio jedan od onih koji je pripremio vest u  
3 pogledu toga šta je OVK radila u Drenici."

4 G. MIŠETIĆ: [Prevod] A, za zapisnik da kažem da je to  
5 P680.

6 P. Šta ste time hteli da kažete, "Da je on bio jedan od onih  
7 koji je pripremio vesti u pogledu toga šta OVK radi u  
8 Drenici?"

9 O. On je bio neka vrsta novinara. I video sam ga u uniformi.  
10 Nosio je automatsko oružje. I sećam se da kada sam ga jednom  
11 video u Njujorku na ulici kako pije pivo. Ja sam bio u  
12 Njujorku u zvaničnoj poseti. Ja sam bio zbunjen. Nisam znao ko  
13 je istinski Tahir, beskućnik koji sedi na ulicama u Njujorku  
14 ili onaj koji nosi tu uniformu.

15 Ja se ne bih ovime sada bavio, ali govorim o tome pošto  
16 me pitate.

17 P. Vi znate da je on bio u OVK i da je imao veze sa neakvim  
18 vestima o OVK?

19 O U to vreme su postojale vesti. Naime srpske snage su  
20 zatvarale sve albanske medijske kuće i postojala je emisija na  
21 kojem su se iznosile, u kojoj su se iznosile vesti na  
22 albanskoj televiziji.

23 P. Mene interesuje konkretna uloga Tahira Deskua u OVK. Da  
24 li je on imao neku ulogu vezanu za medije u OVK?

25 O. Mislim da jeste. Mislim da je bio zadužen za medije. Ali,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 47

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 u OVK to znaju. Ja nemam konkretne činjenice o tome. Ne znam  
2 ko bi drugi to mogao da uradi u OVK. Ko bi mogao, ko ga, ko ga  
3 bolje poznaje.

4 P. U izjavi kažete da je, da su u štabu hteli da ubi -- da  
5 se ubije Agim Krasniqi, Mehdi Bardhi i vi. I ne znate da li je  
6 on tada mislio na štab u Drenici ili na neki drugi štab?

7 O. Ne, on je govorio u vlastito ime. To je bilo pre 25  
8 godina. Ne znam koja mu je bila namera, zašto je to rekao.  
9 Kada je to rekao, ja sam mislio da je to šala. Ja to nisam  
10 ozbiljno shvatio. Bilo je to kao da nam je ponudio da popijemo  
11 kafu --

12 P. Vama je pokazan izveštaj za štampu, koji je izdala vojna  
13 uprava policije OVK, odnosno uprava vojne policije OVK. Da li  
14 vam je poznato, da li je Tahir desku pisao, učestvovao u  
15 pisanju tog saopštenja?

16 O. Ne bih želeo da spekulišem. Ne sećam se.

17 P. Vi ste za EULEX izjavili, da kada su vas prebacili, vi  
18 ste se vraćali u Ćirez, a onda ste otišli u Krajmirovac, i vi  
19 ste bili u jednom vozilu, a drugi su bili u jednom drugom  
20 vozilu, je li tako bilo?

21 O. Da. Bili smo razdvojeni. Nismo svi mogli da stanemo u  
22 jedno vozilo.

23 GĐA MAYER: [Prevod] Molim da se navede broj stranice.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo trenutak. Treba mi par minuta  
25 da to pronađem.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 48

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] G. Mišetiću, ako vam je to od  
2 pomoći, mislim da je to na 12. strani.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Zapravo, neću više da govorim o ovoj  
4 temi, a sada vratiću se na to kasnije.

5 P. Pitanje za svedoka. Da vas pitam nešto drugo. Vi ste  
6 pušteni a onda ste razgovarali sa Shaunom Byrnesom na putu ka  
7 Ćićevici, kad smo išli kroz šumu, nije bilo nikakvog puta. I  
8 kada ste razgovarali, da li ste Shaun Byrnesu rekli da su vas  
9 pretukli?

10 O. Ne, nismo pričali o tome. Ja sam se sa Shaunom Byrnesom  
11 sreo u Prištini nakon konferencije za štampu, narednog dana,  
12 nakon konferencije za štampu. Ja sam držao konferenciju za  
13 štampu po povratku, a onda narednog dana sam se sastao sa g.  
14 Shaunom Byrnesom. U mojim očima čovek koji je -- koga puno  
15 cenim. Puno ga cenim.

16 P. I, i tad kad ste ga pozvali, kad, kad su vas pustili da  
17 idete i kasnije kad ste se sastali u Prištini, vi njemu tada  
18 niste rekli da ste pret-- bili pretučeni, je li tako?

19 O. Ne. Ja sam mu ispričao šta se desilo, preneo sam mu  
20 istinu, isto kao što to radim ovde. Kada sam pozvao Shauna  
21 Byrnesa dok smo videli u planini, mi smo se samo dogovorili u  
22 tehničkim pitanjima u pogledu toga kako da se vratimo u  
23 Prištinu bezbedno.

24 P. Vi nikada gospodinu Byrnesu niste rekli da je neko po  
25 imenu Hashim Thaçi lice koje je bilo odgovorno za vaše



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 49

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 zatvaranje, je li tako?

2 O. Ne. Nisam mu to rekao. Sa Hashimom Thaçijem sam se sastao  
3 nakon celokupnog tog događaja u Banjici, nakon nekoliko sati,  
4 ne znam da li je to bilo 1, 2 ili 3 sata nakon. Ne bih mogao  
5 biti precizan, nisam vodio beleške.

6 P. Da li je tačno, da -- da ste izneli takve komentare  
7 Byrnesu, onda bi to bilo dosta vremena nakon što ste pušteni?

8 O. Molim da ponovite pitanje, nisam ga razumeo.

9 P. Ukoliko mu to niste rekli onog dana kada ste pušteni,  
10 niti onog dana kada ste se sastali u Prištini. Dakle, budući  
11 da mu tad niste rekli. Ako mu jeste rekli u nekom trenutku,  
12 onda to mora biti da je bilo kasnije.

13 O. Ja sam se sastao sa g. Byrnesom više puta i nakon ovog  
14 događaja, imali smo prijateljske razgovore o raznim temama. I  
15 ne bih hteo sad ovde to da kažem, ali Shaun Byrnes je cenio  
16 moj položaj, moj -- moje držanje, stavove, ali je takođe cenio  
17 i poštovao položaj i stavove g. Thaçija i OVK, jer OVK bez  
18 NATO-a, bez žrtvi našeg naroda i bez NATO pakta i Amerike, ne  
19 bih -- ne bismo izvojevali slobodu. Za mene je to svetinja,  
20 kao i za 90% Albanaca na Kosovu.

21 P. Sada bih vam postavio nekoliko pitanja u vezi sa izjavom  
22 koju ste dali za EULEX.

23 G. MIŠETIĆ: [Prevod] 034504 do 034537, to je P81, na  
24 stranici 034517.

25 P. Pitaću vas o izjavi koju ste dali za EULEX, ali samo da

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 50

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 pronađem ispravan citat. To je P680, na strani 034266. Trebaće  
2 nam još malo vremena da se prikaže i verzija na albanskom.

3 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U verziji na albanskom, to je  
4 034283.

5 P. Tu piše da ste izjavili sledeće. Duži je pasus, ali bih  
6 želeo da imamo sve. Citiram:

7 "Smestili su na vozila i odveli u selo Krajmirovac.  
8 Odveli su nas do kuće čoveka koji se preziva Mehmeti, to je  
9 stariji čovek, to je bila njegova kuća i tako sam saznao ko je  
10 bio na čelu tog domaćinstva. To je bilo vrlo važno, zato što  
11 je ta kuća u Krajmirovcu. Ja sam stavljen u vozilo sa Velijem  
12 Bytyqijem, Hashimom Thaçijem i Sabitom Gecijem. Sabit Geci je  
13 vozio, a Veli Bytyqi smo sedeli na zadnjem sedištu." Kraj  
14 citata.

15 Da li je to tačno, Svedoče?

16 O. Da.

17 P. Nastavljam: "Imali su dva automatska kom -- komada oružja  
18 -- dva komada automatskog oružja, i budući da nije bilo mesta,  
19 tražili su -- pitali su da li mogu da stave oružje na zadnje  
20 sedište. Ne znam da li su hteli da nas isprovociraju, ali mi  
21 ništa nismo uradili sa tim oružjem. Onda su zaustavili vozilo  
22 i ostatak grupe je bio u kombiju koji sam ranije pomenuo."  
23 Kraj citata.

24 Kada kažete "ostatak grupe", da li mislite na ostale  
25 članove delegacije?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 51

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Da.

2 P. Znači -- to znači da je Agim Krasniqi bio u kombiju?

3 O. Svi drugi su bili u kombiju osim Velija Bytyqija i mene.

4 P. Dobro. I onda dalje piše:

5 "Uključili su radio, kako bi čuli vesti, i onda su čuli  
6 da je ministar odbrane Ahmet Krasniqi ubijen u Tirani. Hashim  
7 i Sabit su bili vrlo zadovoljni, bili su puni entuzijazma u  
8 vezi sa time. Razgovarali su jedan sa drugim, mi nismo mogli  
9 da razumemo šta su govorili, ali bili su srećni. Onda je Sabit  
10 meni rekao, da ne 13, već dvanaestoro nas će se vratiti u  
11 Prištinu. Pitao sam ga zašto, a on je rekao da -- da je Agim  
12 Krasniqi koji je u kombiju, da će ga ubiti. Tako je rekao  
13 Sabit. Mi smo pripadali političkoj stranci Rugove, koja -- on  
14 je pripadao političkoj stranci Rugove, koja je imala i vojni -  
15 - vojnu pozadinu i on je bio predsedavajući odbora za  
16 bezbednost u Skupštini Kosova. I po njegovom mišljenju -- po  
17 njihovom mišljenju, on je bio jedan od onih koji je trebao da  
18 postane ministar Odbrane." Kraj citata.

19 Da li je to tačno? Da li se sećate toga?

20 O. Kad je reč o tom entuzijazmu i drugim stvarima i smejanju  
21 koje se tu pominje, to nije tačno, ništa se to tako nije  
22 desilo. To je bila osveta i dugo vremena se smatralo da su ti  
23 ljudi bili neprijatelji, su protivnici. Tačno je da je  
24 [BRISANO] možda nas isprovocirao i zastrašivao. Ne znam zašto,  
25 nisam mogao da mu čitam misli. On je rekao to u vezi sa Agimom

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 52

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 Krasniqijem, ali [BRISANO] je izašao iz vozila, a Hashim i  
2 Bytyqi nisu.

3 Kada je izašao iz automobila, ja -- ja sam izašao iz  
4 vozila takođe, i on je rekao: 'Ostani u vozilu'. Ja ga nisam  
5 poslušao. Verovatno je hteo da nas isprovocira. Ne znam šta je  
6 zapravo hteo, nisam hteo da se nešto loše desi, nisam mogao da  
7 mu čitam misli. Nem -- ni tada nisam mogao, ne mogu ni danas.  
8 P. Nastaviću.

9 "To je bilo u njihovim mislima, Sabit je izašao iz vozila  
10 i uzeo je pištolj iz vozila, ja sam takođe izašao iz vozila,  
11 on mi je rekao 'Vraćaj se u kola ili ću te ubiti'. Ja sam mu  
12 rekao da sam ja na čelu grupe i da on onda mora prvo mene da  
13 ubije. Rekao sam Hashimu da ga zaustavi, zato što su to civili  
14 koji ništa loše nisu uradili. Oni su svi bili intelektualnci."

15 I onda vas je Tužilac pitao: "Da li su vas oslobodili u  
16 tom trenutku."

17 Vi ste rekli:

18 "Oslobođeni smo, ali smo bili u pratnji i na moje  
19 insistiranje, Sabit se nije vratio sa pištoljem u kombi, ali  
20 se -- ali je vratio pištolj u vo -- u vozilo, i rekao Agimu  
21 Krasniqiju: 'Idi i zahvali se vođama vaše grupe, zato što je  
22 on istinski vođa, koji je čak prihvatio da bude ubijen, kako  
23 bi se spasao. Gjergj Dedaj je onaj koji je spasao tvoj život a  
24 ne ja.'" Kraj citata.

25 Da li ste to rekli EULEX-u?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 53

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Slušajte, ne mogu da se prisetim tih pojedinosti, zato  
2 što se to desilo pre puno vremena, i bila je teška situacija,  
3 međutim, znam, da sam se obratio predsedniku Thačiju i rekao  
4 mu: "Zaustavi tog čoveka i vrati ga u vozilo."

5 P. Ali, vi jeste rekli EULEX-u da ga nije zaustavio  
6 predsednik -- njega zaustavio. Vi ste rekli EULEX-u, da ste ga  
7 vi zaustavili. Dopustite mi da završim.

8 O. Ne, on ga je zaustavio.

9 P. Vi ste rekli, da ste ga zaustavili i da je Sabit Geci bio  
10 toliko impresioniran vama, što ste tražili da ga -- da  
11 prestane, da je rekao Agimu Krasniqiju da ste mu vi spasli  
12 život. To je ono što ste rekli EULEX-u, je li tako?

13 O. On je izgovorio te reči, međutim, ja nisam imao mogućnost  
14 tamo u planini da sprečim [BRISANO] i da ga zaustavim u  
15 bilo čemu, ali ja sam bio na čelu grupe i naš porodični kodeks  
16 je takav, da ja moram da prihvatim i opasnosti čak i ukoliko  
17 to nosi sa sobom opasnost da budem ubijen.

18 I kao što sam rekao, ja sam bio spreman na to svakog dana  
19 i kao što sam rekao, svakog dana sam se brijao zato što sam  
20 mislio da ću umreti i hteo sam da budem čist i spreman ukoliko  
21 se to desi, a prisete [sic] -- kad se prisetim svih tih  
22 događaja, mislim da je [BRISANO] mogao da nas sve ubije u  
23 bilo kom trenutku. To je bio trenutak kad nas je zastrašivao,  
24 hteo je da uplaši ljude.

25 Ja sam ljubazno zamolio predsednika Thačija: "Molim vas

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 54

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 zaustavite ovog čoveka, mi smo sada slobodni, svi nas poznaju  
2 na Kosovu." Vi nas poznajete. Međutim, bilo je tu puno stvari  
3 koje ne pominjete, koje ne ističete, a koje moraju biti  
4 rečene, a to je da su oni imali apsolutno pravo da nas  
5 zaustave i da izvrše provere i da se raspitaju o nama. Kada  
6 idete u neko područje koje je pod kontrolom vojske a da se  
7 niste najavili ili bez dozvole, tako je.

8 P. To smo već čuli, ali želeo bih da se držim ovog događaja  
9 u pogledu Sabita Gecija i Agima Krasniqija, da li bi vas  
10 iznenadilo da Agim Krasniqi u svojoj izjavi koju je dao EULEX-  
11 u, se uopšte nije osvrnuo na bilo -- na neki takav događaj,  
12 gde je njemu pretio Sabit Geci, i da mu je Sabit Geci rekao da  
13 ste mu vi spasli život. Da li vas to iznenađuje.

14 O. To je njegovo pravo. Ja ne bih komentarisao šta drugi  
15 ljudi kažu ili izjavljaju. Ne znam da li time nešto dobija ili  
16 ne. Znam da je on bio dostojanstven čovek, koji je bio spreman  
17 da bude uhapšen od strane srpskih snaga. Bilo je drugih koji  
18 nisu hteli da budu na spisku. Ne bih komentarisao Agimove  
19 reči.

20 Međutim, znam jednu stvar, ako mi dopustite da kažem. Ja  
21 sam bio na čelu te delegacije i mi smo imali tu sreću da je  
22 predsednik Hashim Thaçi tamo bio slučajem u Drenici i  
23 zahvaljujući tome danas smo živi i zdravi. Verovatno je on  
24 putovao po različitim krajevima, i on je sprečio da se bilo  
25 šta loše desi.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 55

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Za zapisnik da kažem, da je  
2 referenca iskaza Agima Krasniqija 034504 do 034537, konkretno  
3 na stranici 034517.

4 Sada je vreme za pauzu.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

6 Svedoče, sada ćemo imati pauzu do 11:30h. Molim da ni sa  
7 kim ne razgovarate o svom svedočenju.

8 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

9 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hoćete još nešto da  
11 kažete?

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo da vam kažem da neću imati još  
13 puno pitanja, i mislim da ću završiti za pola sata.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

15 Nastavljamo sa radom u 11:30h.

16 --- Pauza u 11:00h

17 --- Nastavak sa radom u 11:30h

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
19 mikrofoni]

20 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavićemo i dalje  
22 sa ispitivanjem.

23 Isptivaće vas Odbrana g. Thačija.

24 G. MIŠETIĆ: [Prevod]

25 P. Svedoče, imam samo još nekoliko pitanja koja želim da vam

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 56

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 postavim.

2 Najpre, možete li nam reći, u kojoj -- u kakvim ste  
3 okolnostima bili naimenovani za ambasadora -- za kosovskog  
4 ambasadora.

5 O. -- Što se tiče vašeg pitanja, na kraju 2018. godine, u  
6 okviru dogovora koji je bio potpisan unutar Demokratske  
7 stranke Kosova i to -- to je sporazum predizborni. Ja sam bio  
8 postavljen za punopravnog ambasadora Kosova.

9 P. A, kakav je to dogovor bio u Demokratskoj stranci Kosova?

10 O. Pa, biti liberalno orijentisan na Kosovu je, kako mi kažu  
11 moji američki prijatelji, prava avantura. To je žrtva koju  
12 čovek čini, jer ja sam to učinio iz razloga koje sam već  
13 pomenuo, pošto nisam bio u mogućnosti da dobijem sedište u  
14 parlamentu, jer su sve levo orijentisane stranke imale --  
15 imaju problema na Balkanu, Demokratska stranka Kosova -- ja  
16 sam ušao u koaliciju i od 2007. godine, ja sam u koaliciji sa  
17 Demokratskom strankom Kosova i ja ću biti i podržavaću tu  
18 stranku i glasaću za nju dok sam živ.

19 Po tom sporazumu, mi smo odredili ko će biti zamenik  
20 ministra, savetnik, a zato i ambasador. Ja sam to potpisao, sa  
21 uvaženim predsednikom skupštine Kadrijem Veselijem.

22 O. To je dakle potpisani dokument?

23 P. Da li je bilo koji deo tog dogovora, imao ikakve veze sa  
24 dogovorom da vi promenite svoj iskaz koji ste dali EULEX-u, da  
25 biste dobili to ambasadorsko mesto.



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 57

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 O. Šta ste rekli? Možete li da ponovite pitanje? Da li je  
2 bilo koji deo sporazuma predviđao, da vi da biste postali  
3 ambasador, treba da promenite svoj iskaz koji ste dali EULEX-  
4 u?

5 O. Ne. Čak i da sam 1000 puta bio postavljen za ambasadora,  
6 ili premijera ili predsednika, ili čak predsednika Evrope, to  
7 ne bi imalo ikakve veze sa onim zbog čega sam ja danas ovde.

8 P. Hvala. A moje sledeće pitanje da li poznajete čoveka po  
9 imenu Zymber Zymberi?

10 O. Zimberi?

11 P. Da.

12 O. Zymber Zymberi? Da, poznajem ga.

13 P. A, kako ga poznajete?

14 O. Pa, on je nekada radio u organu bezbednosti, u policiji,  
15 1980-tih i '90-tih godina.

16 P. Da li ste ga lično poznavali?

17 O. Znam ga lično. Mislim da je on svima poznat na Kosovu. On  
18 je veoma visok čovek, mislim da je on jedan od najviših ljudi  
19 na Kosovu. Ako govorimo o istom čoveku.

20 P. Da, govorimo o istom čoveku. A, da li znate čoveka po  
21 imenu Zoran Stijović?

22 O. Da, i njega poznajem, jer on me je saslušavao. On me je  
23 uhapsio. Kad sam se vratio sa demonstracija u Bonu u Nemačkoj  
24 pre rata, ja sam tamo naime govorio na tom skupu, i kada sam  
25 se vratio u Prištinu, uhapšen sam i on me je saslušavao, a svo

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 58

Unakrsno ispituje g. Mišetić (Nastavak)

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 pištolj je stavio na sto. Ja sam mu rekao da me nisi pipnuo.

2 Možeš me ubiti, ali nemoj me pipnuti.

3 P. Da li ste ikad -- da li ste ikada razgovarali sa Zymberom

4 Zymberijem ili Zoranom Stijovićem o događajima u Ćirez u ili

5 Banjici?

6 O. Ne, apsolutno nikad u životu. Zorana sam poznao pre

7 rata. OVK tada nije ni postojala.

8 P. A, kada ste poslednji put videli tog čoveka Zorana

9 Stijovića?

10 O. Poslenji put sam ga video na Specijalnom sudu na

11 televiziji. On je učestvovao u nekom postupku, ne znam.

12 P. Ne. Mislim da li ste ga lično videli?

13 O. Ne, nikada. Ne bih hteo da ga vidim, a i nikada ga nisam

14 video lično.

15 P. Rekli ste da bi ste da vas je on saslušavao, pa vas ja

16 sada pitam, od tog saslušanja, kada ste se vratili sa

17 demonstracija u Bonu, kada ste ga posle toga videli?

18 O. Nikad.

19 P. A, kad ste poslednji put videli Zymbera Zymberija lično?

20 O. Zymbera i dan-danas viđam u [BRISANO]. Vi -- možete ga

21 videti kako hoda ulicom [BRISANO], izgleda prilično -

22 izgleda kao da je paralizovan, ali nisam nikada vodio lično

23 razgovor sa njim od tada, nisam nikad seo zajedno s njim

24 negde.

25 P. A, da li je Zymber Zymberi -- da li vas je on podsticao

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 59

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 da se sastanete sa Zoranom Stijovićem, da biste razgovarali o  
2 događajima u Ćirezu ili Banjici?

3 O. Nikad, nipošto. Ono što vi meni ovde predočavate, to liči  
4 na Hičkokov film. Nemam s tim nikakve veze. Možete reći šta  
5 god želite u vezi sa mnom, osim stvari u vezi sa policijom,  
6 jer Srbi su pobili 20 članova moje porodice. Mislim pri tom na  
7 mlade muškarce.

8 P. Razumem. Dobro, evo time ja završavam svoje ispitivanje.  
9 Hvala vam na odgovorima.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala g. Mišetiću,  
11 da li ima Veselijeve Odbrana pitanja?

12 G. STRONG: [Prevod] Ne.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Tully.

14 G. TULLY: [Prevod] Ja ću završiti -- ja nameravam da  
15 završim ispitivanje kra -- do kraja ove sednice. Hvala. Imam  
16 pitanja.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, izvolite.

18 Unakrsno ispituje g. Tully:

19 P. Dobro jutro, Svedoče, ja se zovem Eric Tully. Ja  
20 predstavljam -- zastupam Rexhepa Selimija, i kao što ste čuli,  
21 ja ću vam postaviti neka pitanja u narednih sat, sat i po, i  
22 pokušaću da budem što kraći. Čuli smo vaše svedočenje ova dva  
23 i po dana, pa prema tome, ukoliko možete da odgovarate samo sa  
24 "da" ili "ne" kada vam postavim pitanje, bio bih vam veoma  
25 zahvalan, ali nago -- naravno odgovarajte koliko najbolje

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 60

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 umete i znate. Kao i g. Mišetić, ja ću podići ruku, ukoliko  
2 smo -- ukoliko ste prevazišli granice mog pitanja u svom  
3 odgovoru. Nemojte to shvatiti kao nepoštovanje, molim vas, to  
4 je samo zato da bismo bili ekonomični.

5 I, daću vam naznaku kad god budem menjao temu o kojoj  
6 ćemo razgovarati ili o kojoj ću vam postavljati pitanja, prema  
7 tome ako nešto ne razumete, molim vas prekinite -- mi  
8 zatražite da pojasnim.

9 Primetio sam iz pripreme zabeleške da govorite engleski,  
10 prema tome, ako čujete i razumete moje pitanje kada ga  
11 postavim na engleskom, molim vas da sačekate zbog prevoda, pre  
12 nego što počnete da odgovarate na to pitanje.

13 P. Dakle, Svedoče, najpre hoću da porazgovaram o dva -- od  
14 dve opšte oblasti, jedna je o događajima u Ćirezu, a drugo je  
15 -- drugo je o događajima u Banjici.

16 Neću govoriti o Osobi br. 1, tako da možete biti potpuno  
17 mirni, ne morate da odgovarate na pitanja u vezi s njim, osim  
18 ako ja to izričito ne nagovestim.

19 Što se tiče prve teme, vi ste rekli da ste prepoznali g.  
20 Selimija, kao osobu koja je bila u autu sa kojom ste  
21 razgovarali na putu za Ćirez do Banjice. U ponedeljak ste  
22 izrazili sumnju u to, da u stvari niste sigurni da je to bio  
23 g. Selimi, da li je ili nije on bio i ja ću vam sugerisati u  
24 svojim pitanjima, da je ta osoba o kojoj ste vi govorili, a za  
25 kasnije kažete da je bila i u školi u Banjici u stvari nije

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 61

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 bio g. Selimi, već neka druga osoba koja je koristila nadimak  
2 Guri, a o čemu vam je rečeno u kolima, a to je nadimak koji g.  
3 Selimi nije koristio za sebe u vreme rata.

4 Dakle, pre nego što uđemo dublje u ovo, samo da vam  
5 postavim pitanje za koje molim da odgovorite sa "da" ili "ne".  
6 Pre septembra 1998., da li ste ikada videli Rexhepa Selimija.  
7 Da ili ne?

8 O. Ne, nikada.

9 P. Nikad ga niste videli? U redu. A, u toku događaja u  
10 Ćirezu ili u Banjici, u septembru 1998., niko se nije  
11 predstavio vama kao Rexhep Selimi, je li tako, niti vam je  
12 neko drugi nekog čoveka predstavio kao Rexhepa Selimija. Da li  
13 je to -- da li je odgovor da ili ne?

14 O. Do Bajice, iako je bio u autu sa mnom, ja nisam znao da  
15 je to bio Rexhep Selimi, on je rekao da je Guri, dok se nismo  
16 -- dok nam nije vratio naše lične karte.

17 P. Razumem. Dakle, samo da vam pročitam deo koji ste vi  
18 rekli o odnosno deo koji je Sanija Zeqiraj rekla. Ona je bila  
19 pripadnik -- član delegacije u Ćirezu, je li tako? Da li ste  
20 čuli pitanje?

21 O. Da.

22 P. Ona je bila član delegacije u Ćirezu, je li tako? Da li  
23 ste čuli pitanje?

24 O. Ona je bila član delegacije, ali se ona vratila u  
25 Prištinu.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 62

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. TULLY: [Prevod] Molim sada dokazni predmet 1D39,  
2 strelic [sic] -- stranica 11439. U stvari, možda mi i nije  
3 potrebno na ekranu. Možda je lakše da ja to pročitam.

4 Dakle, Sanija Zeqiraj je rekla [BRISANO] "U  
5 vreme incidenta, civilno stanovništvo nije znao ko je on, a  
6 niti -- niti nisam ja znala. Znači na osnovu onoga što je gđa  
7 Zeqiraj rekla, g. Selimi nije bio opšte poznata ličnost na  
8 Kosovu u septembru 1998. [kao što je prevedeno]. Da li se  
9 slažete s tim?

10 O. Ja ga nisam poznavao, i ne mogu ništa reći o onome što je  
11 gđa Zeqiraj rekla, jer je u stvari ona i grupa žena koje su  
12 bile u delegaciji, njima je naređeno da se vrate na Prištinu.

13 P. Dakle, složili biste se sa mnom da je g. Selimi, da je  
14 postao poznat na Kosovu u javnom životu na Kosovu, u javnom  
15 životu na Kosovu, tek pred kraj rata, ili čak nakon 1999.  
16 godine, da li se slažete sa tim?

17 O. Ja ne znam ko je znao ili nije znao g. Selimija, ja ga  
18 poštujem, ja sam za njega saznao ili sam ga upoznao napomena  
19 prevodioca nije jasno, tek u Banjici.

20 P. Ali, Svedoče tek nakon događaja u Banjici, vi ste  
21 povezali ime Rexhepa Selimija sa osobom koju ste sreli u autu,  
22 posle 1998. godine.

23 O. U autu ja nisam znao da li je to osoba g. Selimi ili  
24 nije, nisam znao ni ovako ni onako, jer ga nikad ranije nisam  
25 video.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 63

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. A, kada ste saznali, kad ste čuli za ime Rexhep Selimi?

2 O. Kada sam bio u Banjici i ponavljam, kada je on veoma  
3 ljubazno i s poštovanjem izrazio svoje žaljenje, ali nam je  
4 vratio lične karte i ja sam onda čuo glasine da je to Rexhep  
5 Selimi, ali ja ga nisam poznao, pre toga ga nisam nikada  
6 video.

7 P. Ali ste čuli glasine da je to Rexhep Selimi, govorkanja,  
8 da ljudi to pričaju, ali on se nije predstavio kao Rexhep  
9 Selimi, je li tako, je li to kažete?

10 O. Ne, on se nije predstavio, a nije ni bilo razloga zašto  
11 bi se predstavljao. Ne sećam se da se predstavio.

12 P. Rekli ste ste čuli govorkanje ili glasine da li je to  
13 bilo govorkanje drugih ljudi koji su bili članovi delegacije?

14 O. Možda su to glasine, ne znam, ali ja sam rekao ono šta  
15 sam ja čuo i šta sam mislio i šta mislim da sada znam.

16 P. U redu. Dakle, nakon tih događaja u Banjici, u septembru  
17 1998. godine, kada ste povezali Rexhep Selimi, kasnije u kom  
18 trenutku sa likom, kad ste povezali ime i lice tog čoveka, da  
19 li -- kada ste ga videli?

20 O. Pa, nakon rata, ljudi su živeli u Prištini, glavna ulica  
21 gde ljudi idu na korzo, ljudi se poznaju, ne znam datume, ne  
22 znam, nisam naime -- nije bilo potrebe da zapisujem datume kad  
23 sam koga sreo.

24 P. To je sasvim u redu. Nije potrebno da budete baš potpuno  
25 precizni, ali vi ste rekli da je to bilo nakon rata, da ste vi

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 64

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 za g. Selimija saznali nakon rata i tad ste povezali to ime sa  
2 njim, s tim čovekom. Dakle, to je bilo posle 1999., ili možda  
3 2000.?

4 O. Ja sam ga znao samo iz daleka nakon rata, ali nisam nikad  
5 lično imao kontakte s njim.

6 P. Razumem.

7 Juče, odgovarajući na pitanja g. Mišetića, pomenuli ste  
8 dvojicu pojedinaca, koji su bili u kancelariji, govorimo o  
9 događajima u samom Ćirezu i rekli ste, vi ste pomenuli da je  
10 bilo dve osobe u kancelariji LDK i da su to bili Gani Koci i  
11 Osoba br. 1 i nije potrebno da dalje opisujem šta se tu  
12 događalo, ali da li vi -- da li ja dobro razumem vaš iskaz, da  
13 su ta dvojica bila jedina lica koja su mogla -- koje ste vi  
14 prepoznali u mojoj kancelariji LDK, 20. septembra 1998.?

15 O. Ne razumem pitanje.

16 P. Kada ste vi i članovi delegacije bili zadržani u  
17 kancelariji, drugi članovi delegacije su bili zadržani u  
18 kancelariji u Ćirezu, i jedine dve osobe koje su pomenuli kada  
19 ste govorili -- odgovarali g. Mišetiću na pitanju su bili Gani  
20 Koci i lica br. 1. Da li sam u pravu da su to bile jedine dve  
21 osobe koje ste mogli da prepoznate u toj kancelariji?

22 O. Tako je.

23 P. U redu, hvala. Kad ste prvi put sreli pojedinca koji je  
24 sebe zvao Guri, to je bilo u autu, to je čovek koji vas je  
25 vozio do -- iz Ćireza u Banjicu. I sad ću vas počiti [sic] --



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 65

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 pročitati deo vašeg iskaza u ponedeljak, to je transkript od  
2 6. novembra, stranica 9357 do 9358 i pitanje koje vam je bilo  
3 postavljeno je ovo:

4 "Razumem da vi sada niste sigurni, a da li se sećate da  
5 ste pre 9 godina svedočili, dakle, 2014., da ste bili u autu  
6 sa Rexhepom Selimijem."

7 A vi ste tada -- a vi ste odgovorili:

8 "Možda je to bio on, ne zato što je on sada tu, ali zato  
9 što ja mislim da sam bio subjektivan u svom iskazu, ali osoba  
10 koja je bila u autu, nisam siguran da je to Rexhep Selimi bio.

11 Nije potrebno da o tome sad komentarišem, ali -- dakle --  
12 ali, Svedoče, da li je potrebno da sad to komentarišete, ali  
13 da li se sećate da ste dali taj odgovor na pitanje Tužioca?

14 O. Da.

15 P. A, možete li da pojasnite, koliko ljudi je bilo u tom  
16 autu. Osoba koja se predstavila kao Guri i vozač?

17 O. Vozač i osoba koja je sebe tako zvala i ja.

18 P. Dakle, niko drugi nije bio u autu, samo tri lica, jesam  
19 li u pravu? Vi niste ni u jednom trenutku zastali, nekog  
20 povezli, ne?

21 O. Ne sećam se.

22 P. Dobro, hvala. Pre dva dana ste rekli, da je voza -- vozač  
23 u autu bio iz Ćireza -- koji je vozio iz Ćireza u Banjicu, da  
24 je to bio Sylejman Selimi, da li se sećate toga?

25 O. Da.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 66

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. A, vi u to vreme niste znali ko je Sylejman Selimi, odn.  
2 vi niste poznavali njega?

3 O. Ja sam bio čuo za njega, jer se njegovo ime pojavljivalo  
4 u sredstvima informisanja, a i saznao sam to od drugih ljudi  
5 koji su bili tamo u Banjici, tih 48 sati. To je verovatno bio  
6 Sylejman Selimi.

7 P. Ali vi ste, kada ste kasnije u životu svom sreli  
8 Sylejmana Selimija, vi ste smatrali da može da kažete da sa  
9 priličnom sigurnošću da je on vozio taj auto, je li tako?

10 O. Da. Jer, posle rata, ja sam razgovarao sa ljudima o tome  
11 ko je bio čovek koji je bio u autu sa mnom, jer hteo sam da  
12 saznam odgovore, i sad me to sve kopka, i to će me kopkati do  
13 kraja života.

14 P. Dakle, vi ste od drugih ljudi čuli da se govori da je to  
15 Sylejman Selimi. To je bilo -- vi ste -- vaše saznanje otuda  
16 potiče, je li tako?

17 O. Pa, to je moguće. I ja mislim da je to bio odn. siguran  
18 sam da je bio Sylejman Selimi, ali nisam sto posto siguran.  
19 Čak ni samu sebe.

20 G. TULLY: [Prevod] Molim Sudskog službenika da nam pokaže  
21 [BRISANO] To je ERN034318 do 034362,  
22 treba nam stranica 034323, a u albanskom je -- radi se u istom  
23 rasponu brojeva, s tim što je na strani 7 u albanskoj verziji  
24 i na sledećoj stranici.

25 P. Sada ću vam pokazati nešto na ekranu Svedoče. Molim vas

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 67

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 da pročitate, a onda ću vam postaviti nekoliko pitanja, da  
2 potvrdite.

3 Izvinjavam se, Svedoče, treba nam par sekundi da to  
4 tehnički rešimo.

5 G. TULLY: [Prevod] U engleskoj verziji, to je u donjem  
6 delu stranice. Izvinjavam se, ali mislim da je to na sledećoj  
7 stranici, na dnu stranice. Ne. Mislim na albansku verziju, ne  
8 na englesku.

9 P. Dakle, u samom vrhu stranice, u albanskom, molim vas da  
10 vidite šta tu piše, ja ću čitati, počecu od prethodne  
11 stranice, u albanskom je to na prethodnoj stranici. Tu se  
12 kaže:

13 "Mi smo svi stavljeni u vozila, samo su žene i vozači  
14 bili isključeni, mi smo krenuli, a onda na kraja puta zastali,  
15 promenili smo vozila i ja i Agim smo ušli u sultanov auto.  
16 Nisam ga u to vreme poznavao."

17 Ovo je izjava iz iz tog vremena -- ovo je izjava Mehdiya  
18 Bardhija. Tužilac je pitao:

19 "Kako ste zn -- kako znate da se -- kako ste znali da se  
20 zove Sultan?"

21 A, on je odgovorio:

22 "Svako je znao da se on zove Sultan. Agim je s njim  
23 razgovarao, nisam siguran da li je to bio Mercedes ili tako  
24 nešto. Agim je mislim razgovarao i rekao da je on Sultan, a  
25 onda smo stigli u Banjicu."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 68

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1           Prema to -- dakle, vi niste poznavali Agima?

2           O.    Agima Krasniqija i Mehdiya Bardhia, niste? Vi se ne  
3    sećate da su oni ušli u auto zajedno s vama pre nego što ste  
4    stigli u Banjicu?

5           O.    Ne.

6           P.    To što vidite, g. Bardhi, Sylejman Selimi o kome govori,  
7    postoji razlika između toga, šta vi znate i šta je rečeno, on  
8    govori, da li vi prihvatate to da je moguće da je  
9    prepoznavanje vozača koji je bio u autu, da je zapravo to  
10   glavni izvor vašeg saznanja?

11           GDA MAYER: [Prevod] Prigovor. Ne vidim onaj deo koji je  
12   pročitao g. Selimiju uopšte. Tu se pojavljuje ime sultan i to  
13   je sve.

14           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
15   mikrofon]

16           G. TULLY: [Prevod] Izvinite, nisam čuo.

17           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete nastaviti.

18           G. TULLY: [Prevod] Dobro.

19           P.    Dakle, kad ovo pogledate, Svedoče, ja ne kažem da nas vi  
20   danas zavaravate, odn. varate, ali da li prihvatate da je to  
21   prepoznavanje vozača identifikovanje vozača koji je bio u autu,  
22   naime da je to bila -- da je to pogrešno, da ste pogrešnog  
23   čoveka prepoznali?

24           O.    Ja nikad ne lažem.

25           P.    Ali, možete pogrešiti, zar ne?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 69

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Pa, može se dogoditi da zaboravim.

2 P. Da li prihvatate na osnovu ovoga, da je vaša -- da  
3 mogućnost da tačno prepoznate ljude koje niste poznavali u  
4 autu na putu od Ćireza do Banjice, da može to baš i nije tako  
5 precizno kao što ste možda ranije mislili?

6 O. Pa, moguće je. To je ljudski. Nisam rođen i rastao u  
7 istoj kući kao i sa njima.

8 P. Razumem. Hvala, Svedoče. Sada ću preći na sledeću osobu,  
9 koja je rekla da se zove Guri u tom autu. Da li sam u pravu i  
10 o tome ću stalno govoriti, o njemu ću stalno govoriti kao o  
11 licu koje je sebe nazvalo Guri, ali vi tog čoveka nikada  
12 ranije niste videli, je li tako?

13 O. Da, nikada.

14 P. U redu. Da bi je razjasnili, znam da ste vi se -- rekli  
15 da niko -- da Rexhep Selimi vama nije bio predstavljen, niti  
16 se on sam predstavio tog dana, ali isto tako, niko u Ćirezu  
17 ili u Banjici rekao da je Rexhep Selimi nadimak Guri?

18 O. Ne. Osoba koja je bila u autu sa mnom, osoba o kojoj sam  
19 govorio, kada sam ga pitao: "Ko si ti?", on je rekao: "Ja sam  
20 Guri". Ja tada nisam znao ko je Guri.

21 P. Dobro, moj albanski baš nije najbolji, a dobro, izvolite,  
22 nastavite.

23 O. Pa, hteo sam samo da dodam da je on bio krajnje korektan  
24 prema meni, čak mi je kupio kokakolu, jer sam bio žedan i ja  
25 sam mu bio vrlo zahvalan na tome do danas, on se ponašao veoma

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 70

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 korektno. Ko god da je Guri ili *Rock* ili *Steel*, ili ko bilo.

2 P. U redu, hvala vam. Ali, da samo pitam nešto, moj albanski

3 baš nije sjajan, ali mislim da *guri* znači stena ili kamen?

4 O. Da. To je kamen.

5 P. Dobro. A, da li vi ste to aludirali na to, ali da li

6 znate da g. Selimi nije koristio taj nadimak u toku rata, da

7 li vam je to poznato, ili sad prvi put čujete za to?

8 O. Pa, ne znam ja to, ja ne znam ko je imao taj nadimak, ne

9 bavim se nadimcima ili ratnim imenima.

10 P. U redu. Pre nego što ste danas došli, imali ste priliku

11 da pogledate Tužilaštva ove četvorice optuženih?

12 O. Ne. Mislim da to nisam pročitao.

13 G. TULLY: [Prevod] Molim Sudskog službenika da nam pokaže

14 F999, to je prilog 3, uz optužnicu i to da vidimo paragraf 7.

15 Mislim da nije potrebno da nam to pokažete na albanskom.

16 P. Vidite li tu podna -- u podnaslovu "Rexhep Selimi" se

17 kaže -- naime ovo je tvrdnja Tužilaštva u njihovoj optužnici,

18 gde se navode neki nadimci za g. Selimija, i vidite tu neke

19 nadimke, i tu se nigde ne pominje nadimak Guri. Da li je to

20 nešto što vas iznenađuje?

21 O. A, niti sam ja rekao da je Guri Rexhep Selimi, ja sam

22 rekao da nisam znao ko je to bio, i do dana današnjeg ne znam

23 ko je ta osoba.

24 P. Ako pogledate opet na ekranu, vidite ovaj paragraf 7, ali

25 ja ne znam albanski naravno, ali koliko sam shvatio iz

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 71

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 razgovora sa kolegama, ni jedno od ovih nadimaka ne zvuči kao

2 Guri -- ovih nadimaka na albanskom. Jesam li u pravu?

3 O. Da li očekujete odgovor?

4 P. Pa, da li je moguće da ste pogrešno čuli jedno od ovih

5 imena umesto Guri?

6 O. Ne. Ni ovde nigde ne vidim Guri, nadimak Guri i rekao sam

7 na osnovu onoga što -- kako se toga sećam, moguće da sam

8 stvari pobrkao, ali osoba sa kojom sam razgovarao u autu, se

9 sama predstavila i rekao da je Guri i to je kraj. Ja se više

10 time nisam -- nisam o tome više razmišljao, to me nije

11 interesovalo.

12 Ja sam u to vreme mislio da će ceo taj incident biti

13 jednog dana smatran za samo jedan manji događaj i nisam ni

14 sanjao da ćemo doći do ovog mračnog dana za mene, za OVK i za

15 moju zemlju, da ćemo o ovome morati da razgovaramo.

16 P. Svedoče, samo vas molim da odgovarate na pitanja. Nije

17 potrebno da objašnjavate dalje.

18 Dakle, hteo bih samo da vam pokažem, ta reč 'Guri' koja

19 vam je rečena, to je bio relativno popularan nadimak u OVK.

20 Neki su se događali na području gde su se događali ovi

21 događaji iz septembra 1998., a čak se dešavalo da i neke

22 jedinice u blizini banjice nose taj naziv, tako da ne morate

23 da mi verujete na reč, ja ću vam pokazati niz dokumenata koji

24 nisu svi na albanskom, ali vas molim da pratite dok ja

25 govorim, a biću, gledaću da što brže prođemo kroz njih, ali

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 72

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 vas molim da to pratite na ekranu.

2 G. TULLY: [Prevod] Molim Sudskog službenika da pokaže  
3 dokument 083221-TR-ET, peti deo, 12. stranica.

4 GĐA MAYER: [Prevod] Imam prigovor da ovaj -- da se ovaj  
5 dokument pokazuje svedoku. Mislim da je to zaštićeni dokument.

6 G. TULLY: [Prevod] Dobro, ali ime svedoka se ne pominje.

7 GĐA MAYER: [Prevod] Dobro. Možda ima nekih drugih  
8 informacija iz kojih se vidi identitet svedoka.

9 G. TULLY: [Prevod] Dobro. Onda možda mogu samo pročitati  
10 i to pokazati svedoku.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pročitajte mu to.

12 G. TULLY: [Prevod] Dobro.

13 P. Pročitaću vam onda jedan deo, Svedoče. To je iz intervju  
14 jedne druge osobe koja je bila u OVK, gde se kaže:

15 "...ja sam uhapsio čoveka koji je imao -- nosio nadimak  
16 Guri, to je bio načelnik obaveštajne službe, imam njegovo ime  
17 ovde, neću vam pročitati to ime..."

18 "On je još uvek živ, on je bio komandant obaveštajne  
19 službe i nosio nadimak Guri."

20 Da li vi to čujete, da li je to isto jedan primer kako je  
21 na -- zapravo nadimak Guri bio često korišćen.

22 O. Da. Ime Guri je korišćen, to je bio uobičajen nadimak, a  
23 bio je korišćen i kao deo prezimena, Gurakuqi, Gurazio. Prema  
24 tome, moguće je da bi bilo puno ljudi koji su nosili taj  
25 nadimak Kuqi u OVK -- Guri u OVK.



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 73  
Unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. TULLY: [Prevod] Dobro. Sada ću malo poći napred, pa  
2 moramo preći na poluzatvorenu sednicu.

3 ~~{Poluzatvorena sednica}~~ [Javna sednica] Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na  
5 poluzatvorenoj sednici.

6 G. TULLY: [Prevod] Samo predostrožnosti radi, jer ću  
7 pročitati nekoliko imena. To je razlog zašto smo na  
8 poluzatvorenoj sednici.

9 Sledeći dokument je 058280-TR-ET, strana 6 odn. [ispravka  
10 prevodioca] odn. 6. deo, strane 4 i 5. Pa, ovaj deo, pre nego  
11 što pređemo na sledeću stranu, u stvari, možda je bolje da  
12 prikažemo sledeću stranu.

13 P. Tu se kaže:

14 "Mislim da sam u to vreme koristio pseudonim Guri. To je  
15 razgovor sa Salijem Lajcijem iz 156. Brigade u zoni Dukađin.

16 I on kaže: "Mislim da sam koristio pseudonim Guri u to  
17 vreme. Možda gređim, ali mislim da to stoji u pismu, možda to  
18 i imate. Možete mi to pokazati ako ga imate. Voleo bih da  
19 vidim sve što imate."

20 "Pseudonim Guri, koristio sam ga veoma retko."

21 G. TULLY: [Prevod] I sada ako možemo da vidimo sledeći  
22 dokument, to je R091-4443.

23 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Molim vas da ponovo pomenete  
24 taj broj.

25 G. TULLY: [Prevod] 4091443. Evo, ako spustimo.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 74  
Unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. Da li vidite da se tu pominje ime ovog čoveka Jetullah  
2 Qarri, i videćete da je kao njegov nadimak navedeno Guri. Da  
3 li vidite to, Svedoče?

4 O. Da, da. Ali, ne poznajem tog čoveka, ne znam ko je on.

5 P. To je sasvim u redu. Samo ću vam pokazati još dva  
6 dokumenta, i brzo ću preći na njih.

7 G. TULLY: [Prevod] Prvo SPOE00049154 do 49159 na stani  
8 49154. Treba nam stavka označena slovom E i poslednji pasus,  
9 gde se kaže:

10 P. "Možda je to bio Fadil Qadraku (sa nadimkom 'Guri'), iz  
11 sela Vrševac koji sada živi u Prištini. Germani."

12 Vidite li da je to još jedan čovek sa nadimkom Guri?

13 O. Da.

14 G. TULLY: [Prevod] Ako možemo sada da vidimo i dokument  
15 sa ERN brojem [prevodioci nisu čuli broj dokumenta], strana je  
16 082987.

17 P. Otprilike u sredini, rečenica počinje rečima "o,  
18 izvinjavam se". Ovo je odlomak izjave brata Fadila Qadrakua, o  
19 kome smo upravo govorili. Onda on tu kaže:

20 "Onda sam otišao u Bajce, u kuću rođaka Velija  
21 Bahtjektarija, da bih mu rekao da sam pronašao porodicu."

22 Da li vidite da je to čovek Fadil Qadraku o kome smo  
23 malopre govorili, koji je imao neke rođake u Bajcu.

24 O. Da, vidim to, ali zaista nemam nikakvu predstavu o tome  
25 koje je to lice.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 75  
Unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 P. Još jedan poslednji primer i onda neću dalje time da se  
2 bavim, ali imam dva dokumenta koji su povezani jedan sa  
3 drugim, i zatim ću završiti sa ovom temom.

4 Postojala je i jedinica koja se zvala Guri 1 u Bajcu i sa  
5 kojom je g. Selimi bio povezan, zar ne? Ili nije bio povezan?

6 G. TULLY: [Prevod] Zamolićemo da prikažemo dokument  
7 095979, strana 09581.

8 P. Pri vrhu strane stoji:

9 "Bajce i vod iz Bajca i Trstenika, su takođe deo čete  
10 Guri 1. Da li to vidite, to je sada pri vrhu ekrana."

11 Vidite li to? Vidite li to, da?

12 O. Nemam pojma. Ne znam uopšte ko su ti ljudi.

13 P. I samo još jedan dokument za kraj, Svedoče.

14 G. TULLY: [Prevod] U 000775-ET, u pitanju je dokument  
15 koji samo ima jednu stranu.

16 P. Komandant te jedinice, Jahir Domaku, stacioniran je u  
17 Bajcu, da li to vidite?

18 O. Da, vidim.

19 P. Pa, Svedoče ja sam vam pokazao ovaj niz dokumenata iz tih  
20 primera koje smo pokazali, videli ste, a i vi ste napravili tu  
21 aluziju još pre, da je nadimak Guri kako se čini, bio prilično  
22 popularan među pripadnicima OVK, a odnosio se i na najmanje  
23 jednu jedinicu koja je dejstvovala na tom području tokom rata.

24 Tako da ima više mogućnosti u pogledu toga, ko je bilo  
25 lice koje je sebe nazivalo Guri, i bilo je na zadnjem sedištu

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 76  
Unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 automobila.

2           Moguće je i da je to bio vojnik koji je pripadao jedinici  
3 Guri ili komandant jedinice Guri, nije li tako?

4 O.    Nikad nisam čuo za te ljude koje ste mi sada pokazali u  
5 ovim dokumentima.

6 P.    Ali, moja poenta je u stvari, da je verovatnije da je  
7 lice koje je imalo nadimak Guri, ili pripadalo jedinici Guri,  
8 ili komadovalo jedinici Guri, bilo ono lice sa kojim ste  
9 razgovarali tom prilikom u automobilu, a ne neko ko nije ni  
10 pre ni posle toga nije koristio takav nadimak. Da li biste to  
11 prihvatili?

12 O.    Sve je moguće. Ko god da su ti ljudi koje ste mi pokazali  
13 na ekranu i pomenuli mi ih, ja nikada za njih nisam čuo.

14 P.    Ja vas i ne pitam da li ste za njih čuli, već da li  
15 prihvatate mogućnost da čovek koji je tada bio u automobilu,  
16 nije u stvari bio g. Selimi?

17 O.    Ja nisam rekao, tj. nisam sto posto siguran, ni za sebe,  
18 kada je reč o mom fizičkom prisustvu ovde. Osećam se kao da  
19 sam u nekom snu i želim još jednom da protestujem zbog toga  
20 što ovo ispitivanje vodite na javnom zasedanju i time dovodite  
21 u opasnost moju porodicu, mene, moju budućnost. To nije baš  
22 mnogo humano sa vaše strane, međutim, ja sam navikao na to da  
23 se žrtvujem i da podnosim razne teškoće, ali to je sada druga  
24 tema.

25           G. TULLY: [Prevod] Svedok me je svojim rečima podsetio i

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 77  
Unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 na to da smo još uvek na poluzatvorenom zasedanju. To je moja  
2 greška, trebalo bismo na smo na javnom zasedanju, pa bih  
3 zamolio da se vratimo na javno zasedanje.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ste završili  
5 sa onim zašta vam je bila potrebna poluzatvorena sednica?

6 G. TULLY: [Prevod] Jesam, jesam. Hvala.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudsku  
8 službenicu da pređemo na javno zasedanje.

9 ~~[Javna sednica]~~

10 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
11 zasedanju.

12 G. TULLY: [Prevod]

13 P. U redu, Svedoče, sada smo ponovo na javnom zasedanju i ja  
14 ću sada preći na događaje koji su se odigrali u Bajcu. Kao  
15 opšti komentar u vezi sa stanjem u kome ste se vi tada  
16 nalazili kada ste razgovarali sa EULEX-om, što se može naći u  
17 dokumentu 56810 na strani 034259. Vaše sećanje na konkretne  
18 pojedinosti onoga što se dešavalo u školi u Bajcu, posebno na  
19 sukob do koga je došlo. Da li se sećate da ste bili šokirani u  
20 vreme kada je došlo do toga?

21 O. Svaki normalan čovek bio bi šokiran, čak i ako vas neko  
22 popreko pogleda ili vam nešto ružno kaže.

23 P. I taj šok u kome ste se nalazili, uticao je i na vašu  
24 sposobnost da se -- zapamtite, pojedinosti, vezanih za taj  
25 sukob ili koškanje do koga je došlo. Da li je to suština vašeg

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 78

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 iskaza?

2 O. Ne. Moje sećanje, moju dušu, moje srce je razorila  
3 Srbija. Čini se da vi u to ne verujete. Kad biste znali kako  
4 to tačno izgleda, mislim da bi me svi u ovoj sudnici žalili.  
5 Svima bi me bilo žao.

6 P. Ja samo pokušavam da se usredsredim na ono što se  
7 dešavalo u školi u Bajcu i vašu mogućnost da se setite tih  
8 pojedinosti. Ono što ću vam citirati je iz razgovora koji je  
9 sa vama obavljen još 2018. godine, to je razgovor sa  
10 Tužilaštvom, strana 10. To ne moramo da prikazujemo na ekranu.  
11 Vi ste tom prilikom rekli:

12 "Nikad nisam bio u mogućnosti da precizno analiziram ta  
13 dva minuta, a tu pominjete sukob do koga je došlo, jer iskreno  
14 govoreći, kako ste vi rekli, mozak mi u tom trenutku nije  
15 funkcionisao."

16 Da li je to tačno?

17 O. To je tačno. Svaki normalan čovek, čak i da ima fizičku  
18 snagu jednog Mikea Tysona, ne bi u tom trenutku mogao da  
19 obezbedi da mu mozak funkcioniše. Svakome bi mozak stao.

20 P. U vezi sa time, vaše svedočenje je dosledno još od 2014.,  
21 jer ste EULEX-u rekli, ispravite me ako grešim, to je navedeno  
22 u dokumentu P680 na strani 034259, kazali ste:

23 "...moj mozak nije mogao da primi sve to i ja sada nisam  
24 u mogućnosti da vam ispričam sve što sam tamo video."

25 A, tu govorite na taj trenutak kada je došlo do sukoba i

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 79

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 u vezi s time, stalno govorite jedno te isto još od 2014., da  
2 li je to tačno?

3 O. I danas mi je teško da se setim i da vam tačno ispričam  
4 šta se desilo, jer se to odvijalo tako brzo, a već se i  
5 smrkavalo, a ta vrsta pitanja su kao neka vrsta pitanja koji  
6 se vrši na mene i moju porodicu.

7 P. Ja ću sada preći na prisustvo čoveka koji nam se  
8 predstavio kao Guri tokom tog sukoba. I šta su vas pitali kao  
9 EULEX, kao i Tužilac iz Tužilaštva ovog -- u ponedeljak vam je  
10 predložen jedan odlomak izjave koje ste dali EULEX-u 2014.  
11 godine, kada vas je Tužilac pitao nešto u vezi sa jednim od  
12 komentara koji ste izneli tokom tog razgovora. To je  
13 zabeleženo u zapisniku od 6. novembra 2023., na stranama 9372  
14 i 9373. Ja ću vam pročitati tačno ono što vam je tada  
15 postavljeno kao pitanje. Tužilac je rekao:

16 "Kažete da su vas pitali, da li je Rexhep Selimi bio tamo  
17 tamo."

18 Vaš odgovor glasi:

19 'Bio je i on tamo, ali ja sam bio u šoku. Niko me niko  
20 prethodno nije tukao.'"

21 On ovde pominje šta ste naveli u razgovoru sa EULEX-om,  
22 to da su vas pre toga istukli:

23 "'Kada sam video kako tuku moje prijatelje, oni su bili i  
24 poslanici i skupštini pripadnici inicijalnog odbora. Moj mozak  
25 to samo nije mogao da primi. Ja ne mogu reći sada šta sam

1 mislio.'

2 To je prosto ono što se desilo?"

3 P. Da li se to odigralo? Vi ste dali svoj odgovor u vezi s  
4 tim šta se odigralo. Moje pitanje sada za vas nije da nam  
5 objasnite šta se desilo, stići ćemo do toga, ali da li se  
6 sećate da vam je ovo pročitano tokom vašeg svedočenja 2014.,  
7 što ste rekli EULEX-u.

8 O. Molim vas povucite reč "tukli". Niko me nije tukao i niko  
9 ne može da me tuče.

10 P. Razumem, Svedoče.

11 O. Ne, ne razumete.

12 P. Ja koristim reči koje je tada upotrebio Tužilac. To nisu  
13 moje reči, već sam citirao.

14 O. Gledajte, nije važno ko je to izgovorio, zašto, u kom  
15 kontekstu. Ja sam rekao, pomenuo sam da je Rexhep Selimi, ako  
16 je to bio Rexhep Selimi, bio onaj ko nam je vratio lične karte  
17 u Bajcu --

18 PREVODILAC: [Prevod] Napomena prevodioca, govornici se  
19 preklapaju i previše su brzi.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, morate da  
21 sačekate dok vam se ne postavi pitanje, pre nego što  
22 odgovorite, jer upadate u reč onome ko govori.

23 G. TULLY: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

24 P. Reference radi, pre nego što krenemo dalje, odlomak na  
25 koji se poziva Tužilac je P680, strana 034259.



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 81

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 Ali u ponedeljak, kada vam je Tužilac postavio pitanje u  
2 vezi sa ovim, oni nam nisu prikazali sledeću stranu iz istog  
3 razgovora iz 2014., kada vam je postavljeno baš takvo pitanje,  
4 a vaš odgovor je bio sasvim drugačije od onoga što je pomenuto  
5 u ponedeljak. Ja ću vam sada to pročitati.

6 To je iz dokumenta P680, P034260. Želim da se to prikaže  
7 na ekranu. A verzija na albanskom je 34277. Treba nam deo koji  
8 se nalazi pri dnu strane u verziji na engleskom jeziku.

9 P. Postavljeno vam je sledeće pitanje i na to je data  
10 referenca u ponedeljak:

11 "G. Selimi je -- da li je g. Selimi bio u toj prostoriji  
12 u to vreme?"

13 Misli se na trenutak posle sukoba, do toga je došlo. Vaš  
14 odgovor glasi:

15 "Nisam bio siguran -- nisam siguran da li je napustio  
16 prostoriju i stavio masku, pa se zatim vratio. Ne mogu da  
17 budemo sigurni u to."

18 O. Da.

19 P. Svedoče, nije li slučaj da vi 2014. niste mogli da  
20 kažete, ne možete ni danas, da li je to lice koje ste  
21 identifikovali kao g. Selimija, zaista bilo u prostoriji u  
22 trenutku kada je došlo do sukoba, je li to tačno?

23 O. Ne. Nije on bio u toj prostoriji kada je došlo do sukoba.  
24 Ja sam rekao da se on vratio, da nam vrati naše lične isprave,  
25 to sam rekao i juče i tokom pripremnog razgovora. Ne znam kuda

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 82

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 je on otišao, ali to sam rekao i to je istina.

2 Takođe sam rekao, možda sam i zaboravio da ni Sabit Geci  
3 ni Rexhep Selimi, ni Hashim Thaçi nisu bili u grupi onih  
4 huligana, koji su se prema nama ružno ponašali, i to  
5 jedokument sto posto istina.

6 P. To je sledeće pitanje koje ću vam postaviti, jer to je  
7 nešto što je UNMIK zabeležio, da ste im rekli 2001. godine,  
8 ali kada vam je to pitanje postavljeno 2014. o tome da li je  
9 g. Selimi bio u prostoriji kada je došlo do sukoba. Vi niste  
10 iskoristili tu priliku da ponovite taj navod da su Sabit Geci,  
11 Hashim Thaçi i Rexhep Selimi gledali otvorivši vrata dok se  
12 taj sukob odvijao. To niste rekli 2014., zar ne?

13 O. Bile su mi potrebne godine pa čak i decenije, a možda mi  
14 je i sada potrebno još više vremena da saznam istinu o tom  
15 incidentu koji se odigrao, a to je bilo preterano. To je bio  
16 jedan manji incident, kao oni koji se sada dešavaju u  
17 parlamentu Kosova ili u parlamentima državama članica Evropske  
18 unije.

19 P. I najzad, u vezi sa ovim o čemu smo govorili, nije veliko  
20 iznenađenje da niko drugi iz delegacije nije dao izjavu  
21 vlastima u kojoj bi rekao da je g. Selimi ili bilo ko drugi  
22 bio u prostoriji proveravao vaše lične isprave, dok se odvijao  
23 taj sukob između nekih pripadnika OVK i članova delegacije i  
24 to nije nešto što vas iznenađuje, zar ne?

25 O. Ne, nije to nikakvo iznenađenje za mene. Ja još jednom

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 83

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 naglašavam da u tom trenutku, Rexhep Selimi nije bio prisutan  
2 u toj prostoriji.

3 P. U redu. Onda ću preći na jednu temu na koju smo se  
4 vraćali već nekoliko puta. To je to vraćanje ličnih isprava.  
5 Kada ste razgovarali sa predstavnicima EULEX-a 2014. godine,  
6 rekli ste da vam je lične isprave vratio čovek za koga ste  
7 verovali da je Rexhep Selimi, a 20-tog septembra, u učionici  
8 gde su bili članovi delegacije, a juče ste rekli da je lice sa  
9 nadimkom Guri, bio čovek koji vam je vratio lične isprave u  
10 hodniku ili u holu škole pre nego što je došlo do sukoba,  
11 sećate li se toga?

12 GĐA MAYER: [Prevod] Možemo li samo da dobijemo referencu  
13 na odgovarajuću stranu zapisnika?

14 G. TULLY: [Prevod] Iz dokumenta EULEX-a, to je strana  
15 34268 na engleskom i 34286 u verziji na albanskom jeziku. A,  
16 izvinjavam se, nemam sada referencu na jučerašnji zapisnik, pa  
17 ću vam to reći za nekoliko trenutaka.

18 P. Ali, da li se sećate Svedoče, da ste na taj način  
19 odgovorili?

20 GĐA MAYER: [Prevod] Mene brine samo to što ste pomenuli  
21 da je on rekao reč Guri prilikom svog svedočenja, a ja se ne  
22 sećam da je on pomenuo taj nadimak i zato i tražim referencu  
23 na odgovarajuću stranu.

24 G. TULLY: [Prevod] Da. U redu.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo nastavite.

1 G. TULLY: [Prevod]

2 P. Svedoče, da li se sećate da ste dali te odgovore. Ne  
3 pitam vas ko vam je vratio lične karte, već gde vam je to  
4 vratio, da li je to bilo u učionici gde su svi bili prisutni  
5 20. septembra, ili u hodniku odn. u holu, takođe 20.  
6 septembra.

7 O. U holu škole. I tada nisam pomenuo Gurija, niti bilo  
8 kakav drugi nadimak. Koliko se sećam, možda grešim, ali osoba  
9 koju sam pomenuo i potvrđujem sada ta osoba je bila vrlo  
10 ljubazna, puna -- i uviđajna i sa lepim rečima nam je vratio  
11 lične karte i ja sam mislio da je to Rexhep Selimi, ali ja  
12 nisam pomenuo Gurija ni tokom pripremnog razgovora, ni juče ni  
13 danas, niti ću ga ikada pominjati.

14 P. Svedoče, to je ista osoba o kojoj govorite, za koju  
15 kažete da ste razgovarali s njom u autu, zar ne? To je osoba  
16 koja se predstavila kao Guri, jer vi nikada niste rekli da je  
17 druga osoba došla, dakle, to je ista osoba koja vam je vratila  
18 lične karte, i s kojom ste razgovarali u kolima i koja se  
19 predstavila kao Guri, zar ne?

20 O. Mislim da je osoba koja je bila u autu sa mnom pored  
21 vozača, a i u autu je bio vrlo ljubazan, on nam je vrlo  
22 ljubazno vratio lične karte.

23 P. Da, da, da. Ja ne kažem da ste vi izgovorili ime Guri,  
24 već to je ta ista osoba, zato to kažem. To je jedino ime -- to  
25 je jedina osoba koja se tako predstavila. Vi ste rekli da je

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 85

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 to njegovo ime.

2 Dakle, kažete da su svi dobili lične karte u tom  
3 trenutku. Znači, ne samo oni iz grupe, već svi su dobili lične  
4 karte, je li tako?

5 O. Svi. Svi poslanici su dobili svoje lične karte.

6 P. To je bilo 20. septembra 1998., onog dana kada ste  
7 dovedeni u školu?

8 O. Da, kada smo bili u holu škole.

9 P. Drugi članovi delegacije su dali izjave u pogledu toga  
10 kada im je vraćena lična karta, i hteo bih da se prisjetite da  
11 je bilo reči o tom, o tom šoku koji ste osećali, da li ste  
12 mogli da se prisjetite. Nije da ja optužujem bilo koga da laže,  
13 ali želeo bih da imate na umu, to kada vam pokažem razgovore  
14 koji su vođeni sa tim drugim ljudima, koji govore o tome da su  
15 im vraćene lične karte u holu, ili pak u učionici, 20.  
16 septembra. Dakle, sada ću pročitati:

17 "Kurtesh Devaja je dao izjavu i rekao da su lične karte  
18 vraćene grupi na proplanku, kad su išli za Krajmirovce. Zatim,  
19 [BRISANO] strana 226.

20 Simon Augustini kaže, da su lične karte vraćene u  
21 dvorište škole, onog dana kada je delegacija puštena da ide.  
22 To je bilo takođe 22. septembra, to je 034403 do 34441 na  
23 stranici 34417.

24 A, Jusuf Telaku je rekao da su lične karte vraćene  
25 članovima delegacije, kada su bili u školi, u kući [ispravka

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 86

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 prevodioca] u koju su odvedeni u krajmirovcu, to je kuća

2 Ismeta Mehmetija, u podnožju Ćićevice.

3 Nije da sada govorim da ovde bilo ko hoće nekoga da  
4 obmane g. Dedaja, ali ovde imamo četiri različita prikaza, da  
5 se to desilo na četiri različita mesta u različitim datima  
6 [sic]. Da li prihvatate da niko, pa ni vi, nema jasno sećanje  
7 o tome kada su lične karte vraćene.

8 GĐA MAYER: [Prevod] Prigovor na njegovo mišljenje u vezi  
9 sa sećanjem drugih ljudi.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvaja se.

11 G. TULLY: [Prevod] U redu.

12 P. Da li prihvatate mogućnost, da ste možda napravili grešku  
13 kada ste nam govorili o tome kako i kad su vraćene lične  
14 karte?

15 O. Svako živ greši, ali ja sam ubeđen i tako ja barem mislim  
16 da je tako bilo. Sad, ja ne znam šta su drugi rekli, nisam s  
17 njima razgovarao ovo danas prvi put čujem, ali ja mislim da su  
18 nam lične karte vraćene u holu škole Migjeni u Banjici [kao  
19 što je prevedeno].

20 P. Dobro, preći ću sada na jedan drugi deo vašeg iskaza kada  
21 vi kažete da je neko sedeo na stolici učitelja u podnožju na  
22 začelju učionice,

23 I da li je vaš iskaz da ste vi odvedeni u Banjicu i da je  
24 bila jedna osoba, ne morate reći ko je to i da je ta osoba  
25 sedela, dakle na kraju učionice i da je imao vaše lične karte?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 87

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Da, to je tačno.

2 P. Zar vam nije iznenađujuće da niko drugi iz vaše  
3 delegacije ne govori o tom čoveku koji je sedeo u učionici,  
4 gledao vaše lične karte kada ste vi odvedeni u tu učionicu.

5 O. Ja govorim samo za sebe i ja sam odgovoran samo za ono  
6 što ja radim pred zakonom i pred ovim većem. Ja ne mogu da  
7 tumačim postupanje drugih. Ja sam video da je neko sedeo za  
8 katedrom ispred nas. Mi smo bili naspram te osobe. To je ono  
9 što mogu da vam kažem.

10 G. TULLY: [Prevod] Molim da sada pogledamo [BRISANO] na  
11 stranici 34455. Molim da se to prikaže na ekranu. U verziji na  
12 albanskom to je 34486 do 487.

13 P. Ovo je ono što je rekao Kurtesh Devaja u pogledu toga  
14 kada ste odvedeni u učionicu pročitacu šta tu piše:

15 "Kada smo izašli iz vozila u školi u Banjici, videli smo  
16 vojnike, koji su imali crne maske, nismo prepoznali nikod od  
17 njih, zato što su imali maske i imali su oznake OVK na rukama.  
18 Zatim je bilo pitanje: "Gde ste odvedeni?" On je rekao:

19 "Odveli su nas u učionicu u toj školi."

20 Pitanje: "Da li se sećate koliko -- kada ste tamo stigli,  
21 odgovor je otprilike oko 4 popodne, neposredno pre nego što je  
22 pao mrak.

23 Zatim je pitanje:

24 "Šta se desilo kada ste otišli u učionicu?"

25 I onda tu piše:

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 88

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 "U toj učionici smo proveli nekih 10 do 15 minuta. Bili  
2 smo svi zbunjeni i naveli smo se sve vreme da će nas pustiti  
3 da idemo. Mi smo želeli da se vratimo tokom dana, jer smo se  
4 plašili da ćemo naići na srpsku policiju. Nikada nisam --  
5 uopšte nismo pomislili da će nas tu uhapsiti." Kraj citata.

6 On tu dakle ništa ne govori o čoveku koji je sedeo na  
7 stolici u podnožju odn. na začelju te prostorije, zar ne?

8 O. Njegovo je pravo da kaže šta on misli. Vi me pitate šta  
9 ja mislim o tome i šta ja znam. Ja ne znam šta zna g. Devaja.

10 P. Ima i joj [sic] drugih. Sada ću vam prikazati nešto  
11 drugo, pogledajmo šta kaže Jusuf Telaku, to je 034363 i on tu  
12 govori o tome da su odvedeni u Banjici. On kaže:

13 "Članovi delegacije jedva da su nešto rekli u nekom  
14 trenutku, neko je ušao u prostoriju i rekao je da li znate ko  
15 sam ja. Niko ništa nije rekao, ja ga nisam poznavao. Moguće je  
16 da je bilo drugih ljudi koji su ga poznavali ali ja nisam.  
17 Zatim bih vam sada pokazao šta kaže Agim Krasniqi u izjavi za  
18 EULEX 34504 do 034573 i on kaže na stranici 034511, pitanje je  
19 bilo:

20 "Možete li nam reći šta se desilo kada ste bili u  
21 učionici?" a svedok kaže:

22 "Mi smo tu sedeli i iznenada su oni došli, stajali pred  
23 nama. Bili su u uniformi, mislim da su svi bili u uniformi  
24 OVK."

25 "Da li su bili oružani [sic]?"



1 "Ne".

2 Tužilac kaže, šta se potom desilo?"

3 G. Krasniqi kaže:

4 "Da."

5 Razlog zašto su nas tu zatvorili je bio zato što su rekli  
6 da smo ušli na teritoriju pod kontrolom OVK, a da nismo bili,  
7 da nismo o tome unapred obavestili, niti smo imali dozvolu."

8 I ni tu g. Krasniqi ne pominje da je neko sedeo pri dnu  
9 prostorije, u dnu prostorije.

10 O. To je njegova verzija.

11 P. I poslednja, to je Mehdi Bardhi, to je [BRISANO] na  
12 stranici  
13 034323 do 0342 [kao što je prevedeno] -- 034324, on kaže:

14 "Ušli smo u školu u Banjici, bilo je u večernjim satima."

15 Tužilac je pitao:

16 "Da li je bio mrak?"

17 "Svedok kaže: ne sećam se dobro, ali mora biti da je tako  
18 bilo."

19 "Zatim, Tužilac kaže šta se zatim desilo."

20 "Svedok: ušli smo u zgradu škole, uveli su nas u  
21 učionicu, četiri pripadnika OVK sa maskama i oružjem su tu  
22 stajali i rekli su da će nas ispitivati, onda je rekao  
23 ustanite, ne sećam se da li sam ja bio prvi, mislim da je  
24 Gjergj bio prvi."

25 Dakle, i on tu govori o maskiranim ljudima u prostoriji,  
ali ne pominje da je neki čovek sedeo u učionici, zar ne.

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 90

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. To je takođe njegova verzija.

2 P. Nekoliko drugih je --

3 O. Ja sam ovde da vam ispričam moju verziju događaja.

4 P. Dobro, Svedoče, svi oni su bili u toj prostoriji na vama  
5 i niko od njih ne pominje da je tu sedeo čovek koji je bio u  
6 nu -- u učionici, kako vi kažete. Da li prihvatate mogućnost  
7 da ste pogrešili i da tu nije bilo takvog čoveka, da on nije  
8 sedeo u dnu učionice.

9 P. Kao što sam rekao, svi smo ljudska bića i svako pravi  
10 greške, čak i roboti prave greške. Ja vam kažem, ono čega se  
11 ja sećam. Kažem vam samo ono čega se sećam. Vi mi iznosite  
12 četiri različite, četiri svedoka.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Tully, molim da  
14 malo usporite, prevodiocima je teško da vas prate.

15 G. TULLY: [Prevod] Izvinjavam se, Časni Sude.

16 P. Sada ću vam postaviti još jedan niz pitanja pre nego što  
17 pređem na završnu temu, i još uvek govorimo o događajima u  
18 Banjici. Vi ste u razgovoru sa predstavnicima EULEX-a govorili  
19 o razgovoru koji ste imali sa tom osobom koja je sedela dnu --  
20 prostorije, i rekli ste da je to bio Rexhep Selimi, pa ću vam  
21 pročitati šta ste tu izjavili, to je razgovor iz 2014. Izjava  
22 koju ste tada dali, referenca 034236 do 034287, stranica  
23 0348258.

24 Tužilac vas je pitao sledeće. Kada ste bili u školi, koga  
25 ste prepoznali. Vi ste rekli:

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 91

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 "Smestili su nas u učionicu sa stolicama, a Selimi je  
2 sedeo -- Rexhep Selimi je na mestu gde obično sedi učitelj, i  
3 imao je naše lične karte. I pitao je kako ste vi, profesori i  
4 intelektualci ovde došli.?"

5 A, vi ste rekli da ste mu rekli da smo tamo došli kao  
6 članovi humanitarne misije, i da smo izložili svoje živote  
7 opasnosti, ali da smo mislili da nam opasnost pretila od Srba a  
8 ne od OVK." Kraj citata.

9 Da li se sećate da ste to rekli EULEX-u 2014.?

10 O. Samo od Srba. Samo od Srba. Samo su Srbi ugrozili naše  
11 živote, a u pitanju koje postavljate, vi ponovo izlažete moj  
12 život opasnosti, jer su Srbi spremni da urade bilo šta, kao  
13 što su uradili za ovaj Sud.

14 P. To su vaše reči koje su zabeležene u izjavi koju -- koja  
15 je data EULEX-u. Ja ovde ništa ne izmišljam. Ja samo kažem da  
16 su to reči koje ste vi izneli pred predstavnicima EULEX-a?

17 O. Da. EULEX-u smo rekli da smo bili ugroženi, Srbi su nas  
18 izlagali opasnostima, ali mi smo znali da opasnost tamo  
19 postoji, kada smo otišli.

20 P. Mislim da razumete šta hoću da kažem, jer ako ste rekli  
21 toj osobi, toj osobi koja je bila u dnu prostorije, ukoliko  
22 ste rekli, "Mislili smo da će nam životi biti izloženi  
23 opasnosti zbog Srba, a ne zbog OVK," to bi bilo uvredljivo da  
24 se kaže toj osobi, zar ne? To bi imalo, to bi bilo vrlo  
25 dramatično da ste vi to rekli, zar ne?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 92

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Koliko se ja sećam, otkako sam rođen i kako sam tokom  
2 celog mog života, moj život i život moje porodice je bio  
3 ugrožen samo zbog Srba.

4 P. Ali, te reči su zabeležene u izjavi iz 2014., ukoliko ste  
5 zaista i to rekli i toj osobi koja je sedela u dnu učionice,  
6 da ste te reči izgovorili, to bi bilo, to bi bile uvredljive  
7 reči, zar ne? To bi bile -- to su reči kojih bi se svi koji su  
8 bili u učionici sećali, zar ne?

9 O. Ja nikada ništa drugo nisam rekao osim dobrih reči za  
10 osobu koja nam je vratila lične karte i koji je pokazao  
11 saosećanje prema nama. Ne bih sada se upuštao u druge  
12 spekulacije.

13 P. Dobro, Svedoče, nema potrebe da se sada vraćamo na to,  
14 ali pogledali smo šta su rekli drugi članovi delegacije. A, vi  
15 kažete da to nikada niste rekli osobi koja je bila u dnu  
16 učionice, ni jedna druga osoba u delegaciji se ne seća da ste  
17 vi čoveku koji je sedeo u dnu prostorije, bilo šta rekli ili  
18 osporili, postupanje i oni se ne sećaju da je bilo bilo kakvog  
19 razgovora između njega i tog osoba [sic]. Da li vas to  
20 iznenađuje?

21 GĐA MAYER: [Prevod] Prigovor. To mu nije predočeno. Mi  
22 smo prošli kroz pitanje toga da li je neko sedeo u dnu  
23 učionice, ali nismo govorili o dodatnim tvrdnjama koje nikada  
24 nisu predočene ovom svedoku.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odbija se.

1           Možete da postavite pitanje.

2           G. TULLY: [Prevod]

3   P.    Svedoče, da li vas iznenađuje da niko iz delegacije se ne  
4   seća, da je bilo bilo kakvog razgovora poput tog, koji vi  
5   opisujete u svojoj izjavi koju ste dali EULEX-u 2014.?

6   O.    Ništa me ne iznenađuje s obzirom na okolnosti.

7   P.    Zato što zapravo, taj razgovor se nikada nije ni odigrao,  
8   zar ne?

9   O.    Ne bi me iznenadilo, zato što je moguće da su ljudi  
10   zaboravili, ne znam. Ne bih želeo da spekulišem zašto je neko  
11   možda rekao ovo ili ono. Ja nisam takav čovek. Ja kažem, da  
12   mislím da je jedna osoba sedela na stolici pred nama, koja nam  
13   je ljubazno vratila lične karte. Mislim da smo dobili lične  
14   karte, da su nam vraćene lične karte u Banjici sad.

15           To je ono što ja mislim, možda grešim, ljudski je  
16   grešiti. Moguće da sam zaboravio.

17   P.    I pre nego što pređemo na moju poslednju temu, vama je  
18   pokazana izjava data UNMIK-u 2001., i vi ste pre nekoliko  
19   trenutaka govorili o tome, vi znate da niko tu ne pominje --  
20   da -- da li vam -- da li znat -- da li ste svesni toga da vi  
21   tu ne pominjete da li je neko sedeo u dnu učionice, niti da  
22   ste razgovarali sa tom osobom. O tome niste uopšte govorili  
23   2001.?

24   O.    Može biti. Ja sam objasnio i pojasnio zašto sam dao  
25   izjave kakve sam dao 2001. i 2014. Objasnio sam uslove i

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 94

Unakrsno ispituje g. Tully

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 okolnosti u kojima su te izjave date i zašto su one tako date.

2 P. Razumem, Svedoče, i sada ću preći na poslednju temu.

3 Nadam se da ćemo završiti pre pauze za ručak.

4 G. Mišetić je jutros nakratko razgovarao sa vama o  
5 razgovoru koji se vodio između vas i Tahira Deskua. Vi ste  
6 jasno stavili do znanja da ne verujete njegovim rečima, zato  
7 što je bio alkoholičar.

8 Moje pitanje je, kada ste se prisetili toga, i  
9 razgovarali o tome sa tužiocima EULEX-a 2014., vi tada njima  
10 niste rekli da je Tahir Desku nepouzdan, zato što je  
11 alkoholičar. Zašto?

12 O. Zaboravio sam. Kao i vreme i situaciju u kojoj sam bio  
13 kada sam dao izjavu. Ne znam da li ste doživeli rat, no nije  
14 bitno, ali, ako ste videli kako se kopaju grobnice za ljude,  
15 kako su ljudi masakrirani i spaljeni, znam da to nije  
16 relevantno, ali hoću da kažem da je jako teško čoveku ostati  
17 pri -- jako je teško ostati normalan i reći te stvari s  
18 obzirom na neverovatne okolnosti u kojima se to odigralo.

19 P. Da vas pitam nešto sad sledeće. Ko je još bio u toj -- u  
20 prostoriji kada ste razgovarali sa Tahinom Deskuom? Da li je  
21 bilo drugih članova delegacije?

22 O. Svi su bili u učionici. Tahir Desku je bio na kraju  
23 učionice sa mnom i kada mi je rekao te stvari, ja to uopšte  
24 nisam ozbiljno shvatio. Znate, rekao je: "Bićete ubijeni u  
25 ponoć, to mi se činilo smešno. Međutim, Tahir Desku je otišao,

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 95

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 onda su me članovi delegacije pitali šta je rekao, ja sam  
2 rekao, rekao je da ćemo sutra otići kući, kako bi ih umirio.”

3 Žao mi je što je preminuo, ali ja njega nisam ozbiljno  
4 shvatio. Kao što sam već rekao, ja sam ga poznavao od ranije.

5 P. Mislím da ste rekli da je Tahir Desku bio pesnik i on  
6 nije bio čovek na bilo kakvoj vlasti u OVK, je l' tako?

7 O. Ja ne znam na kom je on položaju bio. Bio sam iznenađen  
8 kada sam video da je Tahir Desku bio u uniformi i da nosi  
9 automatsko oružje, jer sam ga pre toga viđao, video na ulicama  
10 njujorka pijanog.

11 P. I kada je Tahir Desku došao u tu prostoriju, da li se on  
12 obratio drugim članovima delegacije u toj prostoriji.

13 O. Ne. Samo je sa mnom razgovarao, zato što me je poznavao  
14 iz Prištine. Već sam rekao da je moj brat imao kafanu. Kraće  
15 vreme pre rata, ona je onda zatvorena, i on je često dolazio i  
16 besplatno tamo jeo. Nismo mu to naplatili. Moj brat je mnogima  
17 davao besplatno hranu, onima koji to nisu sebi mogli da  
18 priušte da plate.

19 G. TULLY: [Prevod] Molim da pogledamo [BRISANO], stranica  
20 34329, a na albanskom, to je 34343. Molim da se to prikaže na  
21 ekranu i pokazaću vam sada jedan pasus.

22 P. Reči Mehdiya Bardhia jer je i on bio takođe u toj  
23 prostoriji, to je pri dnu stranice, i on se seća razgovora  
24 između Tahira Deskua i grupe, i on drugačije prikazuje kako je  
25 to izgledalo. Kaže, pitanje zatim: “Da li biste -- dakle

1 Tužilac pita: "Da li se još nečega sećate?" a Mehdi

2 Bardhi kaže:

3 "Ne. Samo da Tahir Desku, ratni komentator iz tog vremena  
4 je došao, kada smo bili u Banjici, bio je vrlo pijan i rekao  
5 je: 'Ja ću biti vaš advokat.'"

6 G. Desku nije bio advokat zar ne?

7 O. Ovo prvi put čujem danas, da je bio advokat.

8 P. Na osnovu onoga što kaže g. Bardhi, Tahir Desku je ušao u  
9 prostoriju vrlo pijan, i govorio je gluposti i obraćao se  
10 onima koji su hteli da ga slušaju. Nije li tako, da ga on ovde  
11 opisuje.

12 O. Da budem iskren, on je uglavnom bio pijan. To je poznato.  
13 Vi me sada dovodite u nezgodan položaj, jer da je on živ, bilo  
14 bi mi lakše da o tome govorim, ali on je mrtav i ne bih želeo  
15 sada da -- da ga tako opisujem.

16 P. Nije da ga ne poštujem, ali ja samo prenosim šta je g.  
17 Bardhi rekao da se seća, o čemu se on seća -- čega se on seća.

18 P. Dakle, mene interesuje, što -- što su -- šta su drugi  
19 rekli i potvrdili i

20 G. TULLY: [Prevod] Konkretno u [BRISANO], na stranici  
34263.

21 P. Moje pitanje je sledeće. Mehdi kaže da je Tahir Desku  
22 ušao u prostoriju vrlo pijan, i da se ponudio drugima da bude  
23 njihov advokat. Da li su drugi ljudi koji su bili u  
24 prostoriji, da li bi oni bili zabrinuti i koliko bi bili  
25 zabrinuti da su saznali šta je Tahir Desku rekao. Oni ne bi



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 97

Unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 bili zapravo zabrinuti zbog toga.

2 O. Pa, ja ne znam koliko su bili zabrinuti. Ja nisam uopšte  
3 bio, zato što sam ga poznavao i nisam ozbiljno shvatio njegove  
4 reči. On je otišao i članovi delegacije su me pitali šta je  
5 rekao, ja sam rekao sve je u redu, sutra se vraćamo kući.

6 P. A, EULEX je zabeležio da ste vi izjavili, da ste  
7 smirivali ljude, to je moguće preuveličavanje, jer oni nisu  
8 zapravo bili istinski zabrinuti zbog onoga što je Tahir Desku  
9 rekao, iako ste vi nastojali da sve smirite?

10 O. Ja sam bio vođa grupe, na čelu grupe, i ja sam stalno  
11 nastojao da smirim sve ljude u grupe, sve strane, i da se sve  
12 odigra bez bilo kakvih posledica i tako je i bilo. Mi smo se  
13 vratili u Prištinu, nastavili sa našim aktivnostima, radom,  
14 sve dok nije došlo do oslobođenja Kosova.

15 On zaslužuje poštovanje, kao što sam već rekao, OVK  
16 zaslužuje Nobelovu nagradu za mir.

17 G. TULLY: [Prevod] Časni Sude, mislim da sam skoro i  
18 završio. Samo minut molim, da se konsultujem sa kolegom.

19 [Konsultacije Odbrane]

20 G. TULLY: [Prevod] Časni Sude, moguće da nemam više  
21 pitanja, ali bih hteo tokom pauze za ručak da još proverim.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada ćemo imati  
23 pauzu za ručak. Nastavljamo sa radom u 14:30h. Možete izaći  
24 sada sa Poslužiteljem. I nemojte ni sa kim govoriti o vašem  
25 svedočenju.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 98

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 SVEDOK: [Prevod] Hvala, neću ni sa kim, jer sam sâm.

2 Hvala.

3 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

4 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, g. Ellis.

5 G. ELLIS: [Prevod] Samo da kažem zbog planiranja, rekao  
6 sam da će mi trebati pola sata. Sumnjam da će mi uopšte  
7 trebati toliko vremena.

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

9 --- Pauza za ručak u 12:59h

10 --- Nastavak sa radom u 14:30h

11 G. TULLY: [Prevod] Časni Sude, ja više nemam pitanja za  
12 svedoka, ali možda mogu to i sam da mu kažem.

13 G. ELLIS: [Prevod] Časni Sude, nemam ni ja pitanja za  
14 ovog svedoka.

15 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

16 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

17 Molim Sudskog službenika da ponovo uvede svedoka u  
18 sudnicu.

19 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

20 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, spremni  
21 smo da nastavimo.

22 G. Tully, izvolite.

23 G. TULLY: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

24 P. Svedoče, samo sam ustao da bih vam rekao da nemam više  
25 pitanja za vas. Hvala vam što ste došli da svedočite i želim

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 99

Ispituje Sudski panel

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 vam sretan put kući.

2 O. Hvala.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Ellis, za  
4 zapisnik, da li vi imate pitanja?

5 G. ELLIS: [Prevod] Ne, Časni Sude, nemam pitanja za ovog  
6 svedoka.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li Tužilaštvo  
8 ima dodatnih pitanja?

9 G. ELLIS: [Prevod] Ne, Časni Sude.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudija Mettraux bi  
11 imao nekoliko pitanja.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala, Časni Sudijo.

13 Ispituje Sudski panel:

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Svedoče, ja imam nekoliko  
15 pitanja, i hteo bih da vas zamolim da nam razjasnite nekoliko  
16 stvari. Prvo se tiče hronologije. U onom putovanju između  
17 Ćireza i Banjice.

18 Prvo, kako sam ja shvatio, vi ste bili u autu sa još dve  
19 osobe, je li tako?

20 O. Da, tako je.

21 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Po vašoj proceni, koliko je  
22 bilo vozila koje je tom prilikom bilo u tom konvoju od Ćireza  
23 do Banjice?

24 O. Nisam siguran koliko je tačno bilo vozila. Možda 3, 4 ili  
25 5, nisam siguran.

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li bi se onda moglo reći, da  
2 je u svakom od tih vozila bilo meš -- da je svaki od tih  
3 vozila imao mešovite putnike, da je bilo pripadnika OVK, i  
4 članova delegacija?

5 O. To je moguće, međutim, ja to nisam proveravao, ali je  
6 moguće.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li se sećate ko je bio u  
8 drugim vozilima, ili je to isuviše daleko, i više ne možete da  
9 se setite. Na primer, da li se sećate u kom je autu bio g.  
10 Krasnići, ili g. Bardhi, ili se ne možete toga setiti?

11 O. Ne sećam se. Nemoguće mi je da vam sada kažem.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li je tačno da su sva  
13 vozila koja su napustila Ćirez, u isto vreme stigla u Banjecu,  
14 dakle, da je svih tih 3 do 5 vozila stiglo u Banjecu u isto  
15 vreme?

16 O. Mislim da je tako bilo.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A koliko se vi sećate, da li su  
18 isti ljudi koje ste videli u Ćirezu, stigli u Banjecu, dakle,  
19 pripadnice vaše delega -- članovi vaše delegacija i pripadnici  
20 OVK koje ste naveli, koje ste prepoznali.

21 O. Koliko ja znam, bilo je 13 članova delegacije, a vozači,  
22 pa onda smo izašli iz automobila i rečeno nam je da uđemo u  
23 školsku zgradu, gde smo onda čekali, ne znam šta su drugi  
24 radili.

25 PREDSE SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ne, ono što me

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 101

Ispituje Sudski panel

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 interesuje da osim tih članova vaše delegacije, koji su bili  
2 poslati nazad u Prištinu, dakle, ove dve žene članice sku --  
3 odnosno predstavnici u skupštini, vozači i novinari. Dakle,  
4 ista grupa koja je bila u Ćirezu i koja je stigla u Banjecu,  
5 je li tako, sećate se?

6 O. Mi smo završili u Banjici, u našoj grupi je bilo 14  
7 članova, a ostali su otišli iz Ćireza u Prištinu.

8 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, tako je bilo i sa  
9 pripadnicima OVK koje ste videli u Ćirezu, je li tako? Drugim  
10 rečima, one koje ste videli u Ćirezu, njih ste videli i u  
11 Banjici, je li tako?

12 O. Ja sam neke od njih video, a neki drugi su samo tamo  
13 dovezli ljude i onda otišli, ali ne mogu tačno da vam kažem,  
14 to je bilo malo selo, to je bio prvi put da sam bio u tom  
15 selu, i ne znam kakvi su putevi bili.

16 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ne pitam vas o putevima, pitam  
17 vas samo o tome da li su pripadnici OVK koje ste videli u  
18 Ćirezu, da li ste njih videli ponovo i u Banjici, da li je iko  
19 od onih koje ste videli u Ćirezu, isostao i nije bio u  
20 Banjici, govorimo o pripadnicima OVK.

21 O. Pa, bilo je onih pripadnika koje više nismo videli, možda  
22 ih je bilo trojica u Banjici u tom trenutku. Nisam siguran,  
23 bar na početku.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dakle, ljudi su već bili u  
25 Banjici kada ste vi tamo stigli?

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 102

Ispituje Sudski panel

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Da. To su bili oni ljudi koji su vas uveli u školsku  
2 zgradu, u hol, predvorje.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hiljadu -- 2001. godine, u  
4 izjavi koju ste dali UNMIK-u, vi ste rekli da je jedno od  
5 vozila koje ste videli u Ćirezu, imalo oznaku vojne policije,  
6 to je dokazni predmet P681 na 2. stranici, da li možete da se  
7 setite da li ste videli bilo koje od tih vozila, koje su imale  
8 oznake vojne policije.

9 O. To sam video na ulazu u Ćirez, ali u Banjici.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. Moje sledeće pitanje je  
11 ovo. Da li se sećate otprilike, koje je bilo doba dana, u  
12 koliko sati ste stigli u Banjicu?

13 O. U Banjicu? Pa mislim da je to bilo u večernjim satima, ne  
14 mogu tačno da se setim, možda je bilo 16:00h ili 17:00h.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Jedan član vaše delegacije je  
16 rekao da ste stigli oko 16:00h, i da je to bilo pre nego što  
17 je pao mrak. Da li se i vi toga tako sećate?

18 O. Pa, mislim da bi to bilo tačno.

19 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, koliko vi možete da  
20 procenite, koliko je vremena prošlo od trenutka kada ste  
21 stigli u zgra -- u školsku zgradu u Banjici, pa do trenutka  
22 kada ste imali, kada je došlo do nekog koškanja, kako ste vi  
23 to opisali, koliko je vremena prošlo između ta dva -- te dve  
24 tačke?

25 O. Pa, teško je to reći tačno, jer to se dogodilo pre 25

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 103

Ispituje Sudski panel

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 godina, moguće je da je prošlo negde oko 15 minuta do pola  
2 sata, ali ne mogu biti precizan.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, od trenutka kada je došlo do  
4 tog koškanja, kako ste vi opisali, pa do trenutka kada ste  
5 povedeni na, kako ste vi to opisali razgovore, koliko je  
6 vremena prošlo između te dve tačke u vremenu?

7 O. Možda nešto manje nego ono što sam ranije re -- ono što  
8 sam rekao ranije, oni su nas povelili iz hola, ulaznog hola,  
9 ulaznog predvorja u školsku zgradu do učionice gde su se  
10 nalazili kreveti, ne znam tačno koliko je vremena prošlo.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li možete otprilike reći,  
12 možda 10 do 15 minuta, ili više?

13 O. Pa šta god bih sad rekao, to bi bilo čisto nagađanje,  
14 verujte mi, stvarno ne znam.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro, da vas pitam onda o još  
16 nečemu što ste rekli, i u vezi sa događajima koji su se desili  
17 u školi i u prostoriji u kojoj ste se vi nalazili. Ja ću  
18 pokušati da rezimiram najbolje što mogu ono što ste nam rekli  
19 u par poslednjih dana, u poslednjih nekoliko dana.

20 Kao prvo, koliko sam ja shvatio iz vašeg današnjeg  
21 svedočenja, vi niste bili tučeni, niti zlostavljani na bilo  
22 koji način u Banjici? Da niste videli svojim očima da je bilo  
23 ko drugi tučen i da niste zadobili nikakve povrede zbog  
24 batina, a niste videli ni da je bilo ko drugi iz vaše  
25 delegacije imao bilo kakve tragove ozleda zbog batina.

1 Da li je to korektan rezime onoga što ste vi rekli u  
2 poslednja dva dana.

3 O. Ja sam rekao da je došlo do fizičkog koškanja. Jedna mala  
4 grupa ljudi je ušla unutra. Oni su nas gurali i vređali. Došlo  
5 je do koškanja. Međutim, ja nisam video nikakvo oružje tamo.  
6 Nisam video išta što bi bilo ponižavajuće da je neko pon --  
7 tučen nekim metalnim šipkama ili slično nešto. Nisam video krv  
8 i mi smo se vratili u Prištinu. Mi, a to uključujem i sebe,  
9 nismo morali da se obratimo za pomoć, za lekarsku pomoć.

10 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro i samo da -- pokušaću  
11 ponovo. Dakle, po onome što ste vi ovde -- o čemu ste ovde  
12 svedočili, vi sami niste bili tučeni i vi niste videli da je  
13 iko drugi iz delegacije bio tučen, je li tako, da li sam vas  
14 dobro shvatio?

15 O. Ja sam rekao, da sam bio umešan u to koškanje, jer sam  
16 ustao iz stolice, hteo sam da smirim situaciju, jer je tu  
17 došlo do guranja, jedni drugi smo gurali ljudi -- to je  
18 iznenada se dogodilo i mi smo se prosto smrзли u trenutku kako  
19 se to sve brzo dešavalo.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li možete samo da odgovorite  
21 na moje pitanje, molim vas. Moje pitanje je ovo što sam sad  
22 rezimirao kao vaše svedočenje, da vi sami niste bili tučeni i  
23 da niste videli da je iko drugi od članova delegacije bio  
24 tučen, je li tako?

25 O. Da. Ja nisam bio tučen i nisam video da je iko drugi bio



1 tučen, osim tog guranja. Ljudi su jedni druge gurali. To je  
2 nešto što biste recimo videli na fudbalskom igralištu, kao što  
3 nekad ljudi tuku ili pak čak i u areni parlamenta. To su vrlo  
4 kratke epizode.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro, a da li se može reći, da  
6 je to upravo suprotno od onoga što ste ranije rekli u UNMIK-u  
7 i EULEX-u, da li je to -- da li bi to bila tačna opservacija?  
8 U oba razgovora koje ste obavili i UNMIK i EULEX koji su  
9 obavili sa vama, vi ste rekli da su drugi ljudi tučeni, da ste  
10 i vi sami dobili batine, je li tako?

11 O. Da. Ja sam vam objasnio zbog čega je to, i šta je razlog  
12 tome. Ja sam to objasnio u više navrata. Bio sam u vrlo teškom  
13 stanju.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Gospodine, samo trenutak, vi  
15 ste verovatno čuli koja je bila moja tragična sudbina u toku  
16 rata.

17 Da, čuli smo vaše razloge.

18 Međutim, moje pitanje je bilo da li privatate da ste u to  
19 vreme, dali potpuno drugačiji iskaz nego što ste nam ovde  
20 danas rekli tokom svedočenja, da ste istražiteljima  
21 Ujedinjenih Nacija, dali pogrešne i netačne informacije, da li  
22 to prihvatate?

23 O. Ja sam im dao -- pružio informacije u vrlo teškom  
24 mentalnom stanju. Ja sam takođe hteo da se osvetim za ono što  
25 se meni desilo toga dana.

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Moje pitanje je bilo  
2 jednostavno, gospodine, da li privatate da prema onome što nam  
3 danas ovde kažete, svedočenje ili informacije koje ste pružili  
4 UNMIK-u, prema onome što danas tvrdite je bilo lažno, da li  
5 nam to kažete?

6 O. Da, to je bilo preterano. Malo sam preterao, uveličao.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. Na primer, vi ste rekli  
8 u ovoj izjavi da ste bili tučeni vi lično. Rekli ste sada --  
9 sada kažete da niste, prema tome ta tvrdnja da ste bili tučeni  
10 prema vašem današnjem iskazu je netačna, je li tako?

11 O. Ja sam više puta ponavljao da sam tada malo preuveličavao  
12 stvari i objasnio sam i zbog čega, uključujući u onom  
13 poslednjem pismu koje sam poslao prošle godine.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I vi ste takođe, a možete  
15 reagovati, prema onome što ste nam danas rekli, vi ste lagali  
16 istražiteljima -- vi ste govorili neistine istražiteljima  
17 EULEX-a, je li tako, jer ste tvrdili da ste bili tučeni. Vi  
18 ste rekli da su i drugi bili tučeni itd. prema tome,  
19 informacije koje ste dali EULEX-u, prema onome što danas  
20 kažete, su bile laž i netačne, je l' se sla -- da li  
21 prihvatate to?

22 O. To je bilo preuveličavanje.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li prihvatate da je to bilo  
24 netačno, da je to bila neistina?

25 O. Pa, može biti i neistina. Ja sam rekao istinu, kada sam

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 107  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 se vratio, kada sam na onoj konferenciji za štampu, a govorim  
2 istinu i sada. Ono što se događalo u međuvremenu nije tačno.

3 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Samo bih hteo da budemo do  
4 kraja jasan. Vi ste svesni, da kada ste bili intervju -- kada  
5 ste imali razgovor sa EULEX-om, vi ste bili svesni da ukoliko  
6 ne kažete istinu i Tužiocu, da je to krivično delo prema  
7 kosovskim zakonima, što se vidi iz zapisnika tog razgovora tog  
8 razgovora, vi ste to znali, zar ne?

9 O. Ja nisam imao advokata, nisam imao nikakvog pravnog  
10 savetnika.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali, bili ste obavешteni, da  
12 ukoliko ne kažete istinu, da je to -- to vas je obavestio  
13 Tužilac, da je to onda krivično delo, je li tako?

14 O. Bio sam obavешten, ali ja nikada ranije u svom životu  
15 nisam bio u sudu i nisam to ispravno ocenio, i nisam imao --  
16 nikad mi nije pružena prilika, ni u jednom trenutku mi nije  
17 pružena prilika da konsultujem advokata, ili da zatražim  
18 pravnu pomoć.

19 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Molim Sekretara da nas prebaci  
20 na poluzatvorenu sednicu.

21 ~~{Poluzatvorena sednica}~~ [Javna sednica] Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na  
23 poluzatvorenoj sednici.

24 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala. Molim da sada pogledamo  
25 [BRISANO]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 108  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 Da vam pomognem da se orijentišete, gospodine, reći ću,  
2 da je ovo izjava, koju je dao Kurtesh Devaja, 14 jula 2014.  
3 godine, istražitelju odn. Tužiocu EULEX-a. Sačekaću dok se i  
4 albanska verzija pojavi na ekranu.

5 Dok čekamo da se to pojavi na ekranu, da li možemo da  
6 potvrdimo da je g. Devaja bio član vaše delegacije i da je kao  
7 i vi, bio odvezen iz Ćireza u Banjecu, je li tako?

8 O. Da, tako je.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I da li se može reći da kao i  
10 vi, on bio ugledna politička ličnost na Kosovu bar u to vreme.

11 O. Da, bio je.

12 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ne želim da vam 'stavljam reči  
13 u usta', ali mislim da ste vi to -- da ste ga opisali kao  
14 čoveka sa kojim ste delili iste političke vrednosti da li bi  
15 se to moglo to tako reći?

16 O. Da. On je bio u hrišćansko -- hrišćanskoj demokratskoj  
17 stranci u to vreme.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I da li je to osoba koju  
19 poštujete kao političku figuru?

20 O. Da. Svi članovi delegacije koji su bili sa mnom, ja prema  
21 svima njima osećam poštovanje, a i on je bio jedan od ljudi.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ako sam ja dobro razumeo, vaš  
23 iskaz, koji je bio -- koji je učestvovao u tom, koji je na  
24 neki način učestvovao u tom "koškanju" kako ste vi to opisali,  
25 je li tako?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 109  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Da.

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] -- Pokaže 16. stranicu te  
3 izjave. To je ERN034457, a u albaskoj verziji to će biti na  
4 stranici 034488. Molim da obe verzije vidimo na ekranu. Hvala.

5 Možemo li samo malo da spustimo tekstu u albanskoj  
6 verziji? Gospodine, molim vas pogledajte sami ekran,  
7 pročitajte to u sebi, videćete, ako to pogledate, videćete da  
8 ono što vi danas opisujete kao koškanje, ili gurkanje, da je  
9 g. Devaja to opisao drugačije. Najpre, je opisao batine koje  
10 je dobio g. Bardhi i povrede koje je zadobio od tih batina, da  
11 li to vidite?

12 O. Da, vidim.

13 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, zatim opisuje batine koje je  
14 dobio Agim Krasniqi i to opisuje na isti način, dakle, uvrede  
15 i nasilje, vidite li to?

16 O. Da.

17 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A onda ako možemo da nastavimo  
18 i vidimo sledeću stranicu, opisuje kako je i sam bio tučen, da  
19 su ga vojnici tukli i šutirali. Vidite li to?

20 O. Da.

21 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I onda opisuje da je čuo  
22 njihove jauke, vidite li to?

23 "On je rekao: "Nisam se usudio da gledam, samo smo čuli  
24 njihove jauke ili njihove urlike?"

25 O. Da.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 110  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Moje prvo pitanje, da li ste vi  
2 videli išta od toga što g. Devaja ovde opisuje. Da li ste i vi  
3 to svojim očima videli?

4 O. Ja sam pomenuo imena 6 članova delegacija koji su  
5 učestvovali ili bili umešani u to koškanje, to su ista ta  
6 imena.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Preći ćemo i na to, ali ne  
8 pitam vas o tome, ja vas pitam, da li ste vi videli to što g.  
9 Devaja ovde opisuje?

10 O. Bio je skoro pao mrak i u takvim trenucima, verujte mi,  
11 mozak ne radi baš najbolje i adrenalin skači [sic], i u tom  
12 munjevitom koškanju do koga je došlo, ja nisam mogao da vidim  
13 sve detalje usporeno. Nisam to mogao.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Odgovor na moje pitanje je da  
15 vi ništa od toga ništa niste videli, je li tako?

16 O. Ja sam video to košlanje, to sam pomenuo više puta, ali  
17 nisam to video -- nisam video detalje, ko je šta radio, to  
18 nisam mogao videti, to nisam mogao uočiti, jer kao prvo bilo  
19 je dosta mračno, a ja sam bio u potpunom šoku.

20 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, on onda dalje opisuje kako  
21 ste vi dobili batine, to je na strani 034458, a na albanskom  
22 je to 034489 i ja ću vam pročitati šta on kaže, šta se vama  
23 dogodilo. On kaže:

24 "Nakon njega", znači Agima Krasniqiija, "Gjergj Dedaj je  
25 odveden."

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 111  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 I onda Tužilac pita:

2 "Je li se dogodilo isto, a g. Devaja kaže:

3 "Da, isto se dogodilo, a ovaj osim toga, ali osim od toga  
4 video sam kako ga jedan od njih udara drvenom motkom po leđima  
5 i da se ta motka polomila na njegovim leđima."

6 A, onda Tužilac pita:

7 "Da li kažete da je to isto se desilo i Đorđu [kao što je  
8 prevedeno] Dedaju?"

9 "A vi ka -- a odgovor svedoka je: Isto to, iste batine,  
10 iste uvrede, znam da se, da se ta motka polomila o njegovim  
11 leđima."

12 O. --

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dopustite da  
14 završim pitanje. Dakle, da li se ovo zaista dogodilo ili je g.  
15 Devaja izmislio to?

16 O. U celom tom procesu bilo je preterivanja, kao neki  
17 scenariji za razne filmove. Ja nisam video da su -- da su se  
18 neke drvene motke polomile, ili nekakve metalne šipke, ništa u  
19 tom trenutku nisam video. Ja sam rekao da je moj mozak  
20 odjednom se zamrzao i za taj minut ili dva, ne mogu da se  
21 setim svih detalja, jer smo bili potpuno u traumatizovanom  
22 stanju.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li onda prihvatate,  
24 gospodine, da je ono što sam vam upravo pročitao, dakle iskaz  
25 g. Devaja je u stvari, potpuno se podudara sa onim što ste vi

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 112  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 rekli sami UNMIK-u 2001. godine i EULEX-u 2014. Da li to  
2 prihvatate?

3 O. To je slično, ali se detalji u tom opisu ne podudaraju,  
4 jer ja ne znam kakve su drvene motke, jer to ja nisam video.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, da li prihvatate, na primer,  
6 da je šestoro ljudi za koje je g. Devaja rekao da su bili  
7 pretučeni i da su bili šutirani, koji su jaukali dok se to  
8 dešavalo, da li je tih šestoro -- istih šestoro ljudi, da li  
9 su to isti oni ljudi koji ste vi opisali UNMIK-u, kada ste  
10 rekli da su bili potvrgnuti batinama, da li to prihvatate?

11 O. Ja nisam čuo da iko jauče, to su isti ljudi koji su  
12 učestvovali u tom koškanju. On nije nagađao kada je govorio o  
13 broju ljudi.

14 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Dobro. A, ja ću ponovo pokušati  
15 da rezimiram ono što ste nam vi rekli u poslednja dva dana, a  
16 vi me ispravite ako to nije tačno, ali ja sam shvatio, da ste  
17 vi rekli, da ono što ste vi rekli UNMIK-u i EULEX-u o  
18 maltretiranju i privođenju, i držanju u zatočeništvu, da je  
19 sve to bila laž, za koju ste vi rekli da je bila podstaknuta  
20 vašim besom i političkom osvetoljubivošću, ako mogu tako da  
21 kažem.

22 A ja vas pitam ovo: da li vi imate ikakvu ideju o tome  
23 zbog čega je g. Devaja ispričao istu priču, koju ste vi rekli  
24 UNMIK-u i EULEX-u, potpuno ista priča o maltretiranju o  
25 zatvaranju istih šesto ljudi. Da li imate neko objašnjenje za



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 113  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 to?

2 O. Pa, ja mislim da Devaja, pošto je on živ, treba da  
3 objasni to što je on rekao, jer ja sam već objasnio, da je  
4 grupa, da smo mi tamo bili zaustavljeni. Ja sam smatrao da je  
5 ta grupa koja nas je zaustavila, neprijateljska grupa, i ja  
6 sam hteo da im se osvetim, nisam imao nikakvih drugih  
7 sredstava, pa sam onda to učinio i iskoristio svoju usmenu  
8 izjavu za to, hteo sam da im naudim a onda sam shvatio istinu.

9 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Kažite nam koliko možete, a  
10 naravno ako ne možete, i to nam recite, da li vam to vaše  
11 objašnjenje moglo da se primeni i na iskaz g. Devaje, da li  
12 to pokušavate da nam kažete, da je samo koincidencija da je on  
13 ispričao vlastima u to vreme istu priču kao i vi?

14 O. Ne znam zašto je on to ispričao. Ja vas ljubazno molim da  
15 razumete ono što ja kažem. Ja sam odgovoran za svoje reči.  
16 Drugi mogu da pričaju šta oni hoće. Videli ste, kada su me  
17 pitali advokati Odbrane, da je to bilo četiri različita  
18 čoveka, koji su dali različite izjave. To je bio događaj koji  
19 je vrlo kratko trajao, to je bilo jedno traumatično iskustvo.  
20 Bilo je vrlo teško koncentrisati se. Ko god da govori o tome,  
21 možda ne bi mogao to tačno da opiše.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] U redu, onda ću vas zamoliti da  
23 pogledate šta je rekao g. Blakaj, ali prvo da nam potvrdite da  
24 li je g. Blakaj neko koga ste vi smatrali svojim prijateljem,  
25 prijateljem i bliskim političkim saradnikom?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 114  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 O. Da.

2 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Zamoliću vas da pogledate  
3 stranu 17. U verziji na engleskom. ERN broj je 034458, a u  
4 verziji na albanskom, 034490 i g. Devaja je sledećim rečima  
5 opisao šta se desilo g. Blakaju, koga su po njegovim rečima  
6 sledećeg odveli, pošto su prethodno obradili vas. Zatim, kada  
7 su ga pitali šta se sa njim desilo, on kaže:

8 "Da, na istom mestu i na isti način su ga tukli."

9 Pitali su ga da li je korišćen neki instrument, on to  
10 nije video, a onda je rekao kada su ga pitali da li je video  
11 neke povrede na g. Blakaju i rekao je da je:

12 "On krvario na nos i da ih je molio da ga više ne  
13 udaraju, jer ima problema sa bubrežima. On je ležao na podu i  
14 oslonio se na zid da bi zaštitili bubrege, a oni su ga  
15 šutirali i pesnicama ga udarali svuda. On le ležao  
16 horizontalno na podu, leđima okrenut prema zidu."

17 Moje prvo pitanje za vas, je da ste videli nešto od  
18 ovoga, kako je g. Devaja opisao premlaćivanje g. Blakaja. Da  
19 li ste vi to lično videli?

20 O. To kako je g. Devaja to opisao, zvuči tako da je možda  
21 bilo potrebno dvojica ili trojica ambulantnih kola da nas povezu u  
22 bolnicu, a mi smo se u stvari pojavili na konferenciji za  
23 štampu dva sata kasnije, tako da se to ne poklapa sa onim što  
24 se stvarno dogodilo, jer kad bi neko bio u tom stanju, takav  
25 čovek ne bi mogao normalno da izgleda, da izgleda normalno

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 115  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 posle takvog kratkog vremena.

2 A, što se tiče Devajinog opisa, ne znam zašto je on to  
3 tako opisao. Morate to njega da pitate, jer ja ne mogu da  
4 nagađam o tome. Da je to bilo tako, jedan ili dvojica ili  
5 trojica od nas, bili bi mrtvi, pomenuli su drvene metke,  
6 metalne štangle, ali niko nije pozvao hitnu pomoć, niko nije  
7 završio u bolnici, videli ste konferenciju za štampu koju smo  
8 održali kada smo se vratili u Prištinu. Mi smo svi mi,  
9 nastavili da živimo i radimo svoje poslove, nastavili smo sa  
10 radom, nismo otišli u bolnicu?

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Vaš odgovor na moje pitanje je  
12 da niste videli ništa od ovoga, je li to tačno?

13 O. Video sam taj sukob, to koškanje, kao što sam i rekao. To  
14 je bio kao bljesak munje, mora da je neko nekog udario ili  
15 šutnuo ili ga tresnuo pesnicom, ali meni je mozak prosto  
16 prestao da radi. Sve je bilo tako brzo, sve se toliko brzo  
17 odvijalo, da ne mogu da se setim nikakvih pojedinosti.

18 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] A, kada ste 2014. rekli  
19 gospodinu, rekli EULEX-u, da je g. Blakaj imao povrede na  
20 licu, tada ste slagali, je li to tačno?

21 O. G. Blakaj? Pošto smo na poluzatvorenom zasedanju. Mogu da  
22 kažem da je on dosta pio.

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali to nije bilo moje pitanje.  
24 Molim vas da saslušate pitanje i pokušate da mi odgovorite na  
25 pitanje. Vaš razgovor sa EULEX-om iz maja 2014., zabeležen je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 116  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 u dokumentu P680, za zapisnik da kažem da je to strana 7, i vi  
2 ste tada rekli, da je Sokol Blakaj, imao vidljive povrede na  
3 licu. Moje pitanje glasi da li je to bila laž?

4 O. Ne sećam se.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da bih bio fer prema vama,  
6 želim da vam iznesem nešto što g. Devaja pominje u svojoj  
7 izjavi, to je na strani 26 njegove izjave u verziji na  
8 engleskom jeziku, to je strana sa oznakom ERN 034467, a u  
9 verziji na albanskom jeziku 034499. U verziji na albanskom  
10 treba samo malo da spustimo, molim vas.

11 Pa ću vas zamoliti da usmerite pažnju, g. Dedaj, na  
12 poslednji pasus koji počinje rečima "Ata na", vidite li to, u  
13 verziji na albanskom jeziku.

14 O. Da.

15 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Na engleskom, to je poslednji  
16 pasus na ovoj strani, pa ću zamoliti da opet da malo spustite  
17 tekst. Hvala.

18 G. Devaja je tom prilikom Tužiocu EULEX-a rekao sledeće:

19 "Kazao je da li su nam naše lične karte meni i drugima, a  
20 Rexhep Selimi je Gjergju Dedaju rekao, u -- citat -- 'ti si  
21 još uvek pod istragom', kraj citata. Sećam se da je isto to  
22 rekao i Agimu Krasniqiju, Mehdiyu Bardhiu i ne znam još kome.  
23 Kada je meni vratio ličnu kartu, meni je rekao, citat: "'Ti  
24 nisi pod istragom.'" Kraj citata.

25 Moje prvo pitanje za vas je sledeće. Da li se sećate, da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 117  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 vam je neko tako nešto rekao.

2 O. Ukoliko se ja sećam, lične karte su nam vraćene u školi u  
3 Bajcu i ne znam ništa drugo o tome. Sećam se da je Rexhep  
4 Selimi, tj. ne sećam se da je Rexhep Selimi rekao tako nešto.  
5 Oni su nas oslobodili i zatim nas odveli u krajmirovce.

6 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Znači, odgovoro je u stvari da  
7 se vi ne sećate da vam je neko tako nešto rekao, jesam li to  
8 dobro shvatio?

9 O. Ne sećam se. Prošlo je već 25 godina, to je sasvim  
10 normalno.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Zamoliću Sudsku službenicu da  
12 nam prikaže dokazni predmet P158 na kratko.

13 Gospodine, prepoznaćete ovaj dokument, jer ste već imali  
14 prilike da ga već vidite ranije tokom ove nedelje. U pitanju  
15 je izjava ili saopštenje za štampu, koji je objavio po -- koju  
16 je objavila uprava vojne policije OVK. Čini mi se da ste vi to  
17 pisali kao propagandu, ali tu ima nekoliko stvari u vezi sa  
18 kojima sam hteo da vam postavim neka pitanja.

19 Zamoliću da prikažemo sledeću stranu. Hvala.

20 Ovo je gospodine isti dokument koji su vam pokazali pre  
21 par dana. To je saopštenje za štampu uprave vojne policije  
22 Oslobodilačke vojske Kosova, a naslov glasi: "Nastavlja se  
23 istraga u vezi sa trojicom osumnjičenih".

24 I ako pogledate tekst, tu se kaže da su tri člana  
25 delegacije, a to ste vi, g. Bardhi i g. Agim Krasniqi, još

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 118  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 uvek pod istragom OVK i po vašem oslobađanju." Da li vidite  
2 taj deo?

3 O. Da, vidim.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Da li prihvatate da se to  
5 poklapa sa onom izjavom g. Devaje koju sam vam maločas  
6 pročitao, a gde se pominje da vam je rečeno, da ste vas  
7 trojica još uvek predmet istrage koju vodi OVK. Da li to  
8 prihvatate?

9 O. Da, isto je. To što je rečeno, Devaja je rekao isto to  
10 što ovde piše.

11 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Oni što mi nije bilo jasno kada  
12 su vam postavili pitanja u vezi sa ovim dokumentom, je da li  
13 ste u septembru 1998. godine ili u nekom kasnijem trenutku  
14 saznali, da ste bar kako se tu navodi, bili predmet istrage  
15 koju vodi OVK, ili je to nešto što nikada niste saznali?

16 O. Nisu imali nikakav razlog da vode istragu u vezi sa mnom.  
17 Ja sam uvek bio predmet istraga koje je sprovodila Srbija, ali  
18 oni nisu imali nikakav razlog da vrše istragu u vezi sa mnom.  
19 Ja nisam izvršio nikakvo krivično delo, zbog koga bi se  
20 brinuo, da sam postupio suprotno zakonu. Niko me nije zvao iz  
21 OVK u vezi sa time.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] To nije bilo moje pitanje, mada  
23 možda nisam dobro formulisao pitanje.

24 Ja vas nisam pitao da li su oni za to imali neki razlog,  
25 nego da li ste vi ikada saznali da postoji ta tvrdnja da oni

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 119  
Ispituje Sudski panel  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 navodno vrše istragu protiv vas. Da li ste to saznali?

2 O. Možda sam čuo tako nešto u medijima, ali zaboravio sam  
3 posle 25 godina i meni je bilo svejedno, jer nikakav razlog za  
4 tako nešto nije postojao.

5 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Hvala.

6 SUDIJA GAYNOR: [Prevod] Ja nemam pitanja.

7 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, g. Predsedavajući.

8 Dobar dan, Svedoče.

9 O. Dobar dan.

10 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Ja ću imati za vas još nekoliko  
11 pitanja. Moje prvo pitanje je sledeće. U ponedeljak.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo trenutak,  
13 pošto smo na poluzatvorenom zasedanju.

14 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Možemo da se vratimo na javno  
15 zasedanje.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudsku  
17 službenicu da nas vrati na javno zasedanje.

18 ~~{Javna sednica}~~

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
20 zasedanju.

21 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala, počecu ponovo.

22 Svedoče, imam nekoliko pitanja za vas. U ponedeljak,  
23 tokom ispitivanja koje je vodilo Tužilaštvo rekli ste nam  
24 sledeće, citiram:

25 "Rexhep Selimi nam je uz puno poštovanja i veoma

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 120

Ispituje Sudski panel

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 ljubazno, vratio naše lične isprave. Ja nikada neću zaboraviti  
2 njegove ljubazne reči. Hashim Thaçi pojavio se dva sata  
3 kasnije, bio je vrlo nervozan, nosio je transistor i slušao je  
4 vesti i bio vrlo uznemiren. Ja sam video da oni nisu u  
5 najboljem odnosu sa licem br. 1. Lice br. 1 bilo je ono koje  
6 je nosilo odluke o svemu." Kraj citata.

7 Za zapisnik ću reći da je to strana zapisnika od  
8 ponedeljka, redovi 9 do 14 [prevodilac napominje da nije čuo  
9 broj strane zapiskina].

10 Svedoče, moje prvo pitanje je sledeće: zašto mislite da  
11 oni, g. Thaçi, g. Selimi, nisu kako vam se činilo, bili u  
12 najboljim odnosima sa licem br. 1. Da li ste na primer, videli  
13 ili čuli neku raspravu između njih ili nekakav sukob do koga  
14 je došlo?

15 O. Ne, ne. Nisam video nikakav sukob, ali nisu vodili ni  
16 nekakav srdačni razgovor. Možda je to bio pogrešan utisak s  
17 moje strane, ali nisam bio očevidac nikakvog sukoba.

18 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Moje sledeće pitanje je  
19 zašto ste imali utisak da je osoba br. 1 bila čovek koji  
20 donosi odluke o svemu?

21 O. Zato što je on izdavao naređenja. Uzme im lične karte,  
22 neka se vrate u Prištinu, to je bio utisak koji je on ostavio.  
23 Ja vam kažem šta sam video i čega se sećam. Ne mogu da kažem  
24 nešto što nisam video ili čega se ne sećam.

25 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala. Da li ste videli ili čuli



1 lice br. 1 kako izdaje naređenja bilo g. Thačiju ili g.  
2 Selimiju, ili licu za koje verujete da je bio g. Selimi, tokom  
3 tri dana od kada ste se susreli sa njima u Ćirezu, i proveli u  
4 Ćirezu ili u Bajcu, u septembru 1998. godine.

5 O. U Ćirezu sam zatekao samo lice br. 1 i više bih voleo da  
6 o tome govorimo na poluzatvorenom zasedanju, jer ćete mi  
7 stvoriti nezamislive probleme, probleme koje ne zaslužujem.

8 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Svedoče, mislim da smo se  
9 usalgasiti oko toga da ćemo koristiti pseudonim odn. nazivati  
10 to lice, licem br. 1, kada želite da pominjete tu konkretnu  
11 osobu i zato vam sugerišem da se samo toga pridržavate i da  
12 nastavite tako da govorite.

13 O. Ali, kada pređemo na pojedinosti, postaće jasno, ko je  
14 lice br. 1. To je isto kao da ga nazivam imenom i prezimenom.  
15 Izazvaćete mi traume, meni i mojoj deci, velike i teške traume  
16 koje ne možete ni da zamislite.

17 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Samo sam hteo da čujem od vas i  
18 ponoviću svoje pitanje, da li ste videli ili čuli lice br. 1,  
19 kako izdaje neka naređenja, bilo g. Thačiju ili g. Selimiju  
20 ili licu za koga ste verovali da je g. Selimi. U to vreme,  
21 tokom ta tri dana, bilo u Ćirezu i/ili u selu Bajce.

22 O. Nisam ga video da izdaje naređenja, ali sam ga video kad  
23 je izdavao naređenja koja su se odnosila na nas, i to mi je  
24 stvorilo utisak, možda je to i samo neki pogrešan utisak ili  
25 pogrešna percepcija da je on bio glavni koji je tamo o svemu

1 odlučivao.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] U redu. Razumem.

3 Imam još jedno pitanje za vas. Danas pre podne, g.

4 Misetić iz tima Odbrane g. Thačija pitao vas je u vezi sa

5 povredom, koja je možda i naneta ili nije naneta g. Blakaju u

6 septembru 1998. godine, a vi ste zatražili da pređemo na

7 poluzatvoreno zasedanje, jer kako ste nam rekli, g. Blakaj je

8 preminuo, a on je takođe bio vaš prijatelj.

9 Takođe ste nam rekli, citiram:

10 "...nemojte zaboraviti da smo se nalazili u planini i da

11 smo se kretali po planinama, a kad je to tako, možete da

12 zaradite po neku modricu, jer je padala kiša, bilo je

13 blatnjavo, stalno su nas granatirale srpske snage i kretali

14 smo se po planinskom terenu, kraj citata."

15 Za zapisnik ću reći da je to sa strane 9, u redovima 16

16 do 20 od današnjeg privremenog zapisnika.

17 Mogu li da vas zamolim, g. Svedoče, da nam razjasnite šta

18 ste time hteli da kažete, da li ste hteli da kažete da je i g.

19 Blakaj takođe pao dok ste bili u planini, da li ste ga videli

20 da je pao?

21 O. Nisam ga video da je pao. Mi smo bili grupa od 13 ljudi.

22 Ja sam uglavnom bio na čelu te grupe, ali apsolutna je istina

23 da smo hodali po planinskom terenu, da je tu bilo grana,

24 drveća, rupa, padala je kiša, kiša i blato. Kiša je padala

25 cele noći bez prestanka. Tako da, ne bih mogao da kažem da sam

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 123  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 to video, kad nisam video.

2 SUDIJA BARTHE: [Prevod] Hvala vam najlepše. To su bila  
3 sva moja pitanja.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li nekih  
5 dodatnih pitanja, koje bi Tužilaštvo želelo da postavi?

6 GĐA MAYER: [Prevod] Ne, Časni Sude.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Mišetiću, imate  
8 li vi nešto?

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da, Časni Sude, samo kratko.  
10 Zamoliću da pređemo na poluzatvoreno zasedanje.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvoreno  
12 zasedanje.

13 ~~[Poluzatvorena sednica]~~ [Javna sednica] Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133

14 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na poluzatvorenom  
15 zasedanju.

16 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala.

17 Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić:

18 P. Svedoče, Sudija Mettraux pitao vas je pitanje koje je  
19 podrazumevalo da uporedite svoje svedočenje dato EULEX-u 2014.

20 I svedočenje g. Devaje i takođe iz 2014., a ja bih želeo da  
21 vam pokažem svedočenje dr Telakua dato EULEX-u, a on je bio  
22 jedan od šestorice ljudi koji su bili zajedno sa vama u selu  
23 Bajce, je li to tačno?

24 O. Tako je. To je tačno.

25 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim da prikažemo dokument 03463 do

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 124  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 034402. I ako možemo da prikažemo stranu 0343373 u verziji na  
2 engleskom jeziku, a 034391 u verziji na albanskom jeziku.

3 P. Postavljeno mu je pitanje:

4 "Da li se sećate da li su nekoga tukli?"

5 A, on kaže:

6 "Ne znam, ne sećam se."

7 "Da li su vas tukli, a on kaže

8 "Ne."

9 Vidite li to?

10 O. Da.

11 P. Vi ste međutim rekli da su dr. Telakua tukli u izjavi  
12 koju ste dali EULEX-u 2014., je li to tačno?

13 O. Rekao sam da je bio umešan u to koškanje do koga je  
14 došlo, a pozivam se i na svoje svedočenje koje sam ovde davao  
15 ove nedelje. To je istina, ono što sam rekao 2001. i 2014.  
16 Objasnio sam već razloge, zašto sam tada dao te izjave. To su  
17 preterivanja, to je prenaduvano, bio sam besan, hteo sam da se  
18 svetim i nisam imao nikakav drugi način za to.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Molim sledeću stranu na engleskom.

20 Ako možemo samo još malo da spustimo, molim vas. On je lekar i  
21 rekao je da kada ste svi zajedno, odn. postavljeno mu je  
22 pitanje:

23 P. "Kada ste bili svi zajedno u istoj prostoriji, da li ste  
24 videli da li neko ima neke povrede."

25 Njegov odgovor glasi:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 125  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 "Ne znam, nisam ništa primetio."

2 To se ne poklapa sa onim što ste i vi i g. Devaja rekli  
3 prilikom svoj svedočenja, datog EULEX-u 2014., da li je to  
4 tačno?

5 O. Mislim da sam na to pitanje odgovorio već 100 ili 200  
6 puta. Ako hoćete, mogu da nastavim da odgovaram još mesec ili  
7 dva, ako vam je to potrebno, već sam to izjavio.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo odgovorite na  
9 pitanje.

10 SVEDOK: [Prevod] Već sam to rekao.

11 G. MIŠETIĆ: [Prevod] U redu. Zamoliću da sada pređemo na  
12 034376, a u verziji na albanskom jeziku na stranu 32.

13 Predstavnik EULEX-a, tu ga pita:

14 "Da li ste videli da li neko od članova grupe ima  
15 povrede?"

16 Odgovor:

17 "Ne znam."

18 "Da li vam se neko žalio?"

19 "Ne znam, ne sećam se."

20 "Vi ste bili lekar, zar ne?"

21 "Da. Ja sam lekar, ali ne znam. Ne sećam se da li se iko  
22 meni požalio."

23 On se ne seća da mu se bilo ko požalio, zato što mu se  
24 niko od vas nije žalio ni na kakve povrede, je li to tačno?

25 O. Tačno je, nismo se žalili.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W03825 (Nastavak) (~~Poluzatvorena sednica~~) (Javna sednica) Oznaka  
tajnosti promenjena u skladu sa F2133 Strana 126  
Dodatno unakrsno ispituje g. Tully  
Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. Predsedavajući, to su bila  
2 sva moja pitanja. Sada možemo i da se ponovo vratimo na javno  
3 zasedanje.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

5 Molim da se vratimo na javno zasedanje.

6 ~~{Javna sednica}~~

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
8 zasedanju.

9 G. STRONG: [Prevod] Nemamo pitanja, Časni Sude.

10 G. TULLY: [Prevod] Imam samo jednu oblast, Časni Sude.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, izvolite.

12 G. TULLY: [Prevod] Hvala.

13 Dodatno unakrsno ispituje g. Tully:

14 P. Uputiću vas na pitanja koja vam je postavio Sudija

15 Mettraux, u vezi sa [BRISANO]

16 [BRISANO] Hteo bih da citiram

17 nešto iz izjave koju ste dali UNMIK-u 4. septembra 2001.

18 godine.

19 G. TULLY: [Prevod] To je dokument sa oznakom

20 SITF00055954.

21 P. Pa, pri vrhu strane. Tu opisujete putovanje iz Bajce u

22 Ćirez, i dalje u Krajmirovce. Rekli ste:

23 "Stavili su nas u jedan karavan u Bajcu, vratili nas u

24 Ćirez, a tamo su nam u jednoj poljani rekli da smo oslobođeni.

25 [BRISANO]

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 127

Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 [BRISANO]

2 [BRISANO] Da li je to tačno?

3 O. Da, tako je.

4 P. A, sada bih vam pokazao izjavu datu EULEX-u 2014.

5 O. Oslobodili su nas i u Ćirezu, to je istina.

6 P. Razumem, ali bih vam pokazao vašu izjavu datu EULEX-u  
7 2014., sto je P618, strana 34266, gde pominjete šta vam je  
8 rečano. Govorite o jednoj kući koja se nalazila na obodu  
9 Ćireza, ali mislim da u stvari mislite na isto to mesto gde su  
10 vas oslobodili, kad pominjete tu kuću na obodu Ćireza, da li  
11 je to tačno, 22. septembra?

12 O. Pa, to je bila kuća sa dvorištem.

13 P. Tužilac vas je pitao:

14 "Šta se desilo te noći u toj kući na obodu Ćireza?"

15 A, vi ste rekli:

16 "Tamo ste nam kazali, slobodni ste, nismo utvrdili da ste  
17 napravili bilo kakvu grešku. Ne znamo samo gde da vas  
18 odvedemo, šta da radimo sa vama."

19 Kada su vam rekli da nisu utvrdili da nismo utvrdili da  
20 ste napravili bilo kakvu grešku 2014. godine, da li ste  
21 verovali da su ti ljudi, kada su pominjali istragu koja je  
22 sprovedena protiv vas, da ste -- da je ustanovljeno na osnovu  
23 te istrage, da oni nemaju ništa protiv vas i drugih ljudi iz  
24 delegacija?

25 O. Znao sam da smo nevini i pre nego što je počela istraga,

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 128

Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 ali i kada su okončali istragu, jer su oni imali pravo da je  
2 sprovedu, imali su pravo da sumnjaju, kao što bi imala i svaka  
3 vojska na svetu. Dva dana kasnije, 48 sati kasnije, oni su  
4 došli do zaključka da su njihove sumnje neosnovane, da mi ne  
5 predstavljamo nikakav problem i on -- oslobođeni smo.

6 P. Razumem. U ponedeljak, na strani 9435 odgovorili ste i  
7 rekli:

8 "Rekli su nam da je sve u redu sa nama."

9 A, u belešci sa pripremnog razgovora rekli ste "oni su  
10 sproveli svoju istragu, delegacija nije ništa pogrešno  
11 uradila..."

12 G. TULLY: [Prevod] To je u paragrafu 32, ako se ne varam.

13 P. I u stvari ste bili konzistentni u vezi s time, nasuprot  
14 onome što je rekao [BRISANO] Naime, da ako je istraga i  
15 sprovedena, da je sve ono što ste vi u vezi s tim rekli,  
16 konzistentno i da oni dosledno nisu ništa pronašli, što bi  
17 sugerisalo da ste vi uradili bilo šta pogrešno. Da li je to  
18 tačno?

19 O. Nema nikakve greške. Oni nisu utvrdili da smo mi bilo šta  
20 pogrešno uradili i ne bilo šta, makar i nešto najmanje, jer mi  
21 i nismo ništa tako uradili iz tog razloga, mi smo prosto  
22 nastavili da vodimo svoje političke aktivnosti, čim smo se  
23 vratili u Prištinu. Nismo išli na pregled kod lekara, hodali  
24 smo po ulici, nije nam lice bilo otečeno niti smo imali  
25 modrice niti bilo šta. Ja ne bih izlazio na ulicu u takvom



Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 129

Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 stanju.

2 P. [BRISANO]

3 [BRISANO]

4 O. Tačno.

5 G. TULLY: [Prevod] Molim da na ekranu ponovo prikažemo

6 dokument P158 u verziji -- i da prikažemo verzije na oba

7 jezika.

8 P. Hteo bih da vam skrenem pažnju na ono što piše pri samom  
9 vrhu. Koliko vidim *Zeri i Kosoves* je -- su novine koje su vrlo  
10 prodavane na Kosovu, opšte poznate, je li tako?

11 O. Ovo je prevashodno prodavano u dijaspori u inostranstvu,  
12 mada ja nisam bio jedan od čitaoca -- čitalaca ovih novina,  
13 ali jeste ova novina se prodavala i na Kosovu, ali ne toliko.  
14 Nije toliko poznata.

15 P. Da li se slažete sa onime što g. Devaja, novinar i autor  
16 ovog članka kaže, u pogledu događaja u koji je učestvovao -- u  
17 koji je on bio umešan, i ovaj članak svakako ne bi njemu  
18 promakao, zar ne, da li se slažete?

19 GĐA MAYER: [Prevod] Prigovor za osnov. [BRISANO]

20 [BRISANO]

21 [BRISANO]

22 [BRISANO]

23 [BRISANO]

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio

25 mikrofona]

Svedok: W03825 (Nastavak) (Javna sednica)

Strana 130

Dodatno unakrsno ispituje g. Tully

Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.

1 SVEDOK: [Prevod] On je autor novinskog članka, analitičar  
2 i bilo bi bolje da njega pitate. Ja ne bih mogao da govorim u  
3 njegovo ime. Ja odgovaram samo za svoje misli, ono što imam da  
4 kažem.

5 G. TULLY: [Prevod] Nemam više pitanja.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
7 mikrofoni]

8 G. ELLIS: [Prevod] Nemamo pitanja. Hvala, Časni Sude.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, ovime je  
10 završeno vaše svedočenje, danas kao i što se tiče celokupnog  
11 ovog suđenja.

12 Poslužitelj će vas izvesti iz sudnice.

13 SVEDOK: [Prevod] Puno hv -- pozdravljam sve prisutne u  
14 sudnici.

15 [Svedok završava svedočenje i napušta sudnicu]

16 [Konsultacije Sudskog panela]

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zahvalan sam  
18 Tužilaštvu što je sledeći svedok spreman, ali mislim da nemamo  
19 vremena da počnemo s njim, tako da ćemo s njegovim iskazom  
20 početi sutra ujutru u 9:00h.

21 Da li želite da pokrenete neko pitanje u ovom trenutku?

22 GDA MAYER: [Prevod] Ne. Časni Sude, samo kad je reč o  
23 dokazni predlozima, koji su danas ponuđeni. Ja bih zatražila  
24 da imamo isti period od pet dana, jer želimo da se uverimo da  
25 su izvršene redakcije, budući da će oni iz verzije poverljivo,

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 postati sada javni dokument.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Računamo na vas da  
3 rešite to pitanje, vidimo se sutra u 9:00h.

4 A, g. Ellis, želite nešto da kažete?

5 G. ELLIS: [Prevod] Da li bi Tužilaštvo moglo da nam kaže  
6 što se tiče svedoka za sledeću nedelju, čuli smo da ima  
7 problema u pogledu video veze?

8 GĐA MAYER: [Prevod] Sekretarijat je potvrdio video vezu,  
9 tako da svedoci za sledeću nedelju --

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
11 mikrofon] i ako imate u redosledu.

12 GĐA MAYER: [Prevod] Mislim da je potvrđena video veza za  
13 utorak i sredu sledeće nedelje, i dva svedoka koja smo imali  
14 za ovu nedelju će verovatno preći u sledeću nedelju, a to je  
15 4043, koji počinje sutra ujutru u 9:00h i zatim 4444.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je redosled koji  
17 smo dobili, ali želimo da se uverimo da je to redosled zbog  
18 vremenskih ograničenja.

19 GĐA MAYER: [Prevod] I nakon utorka i srede, kada imamo  
20 video vezu, sledeći svedok će biti 4765.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Da li ima  
22 nekih drugih pitanja?

23 G. KEHOE: [Prevod] Dakle, svedok koji nije stigao da  
24 svedoči ove nedelje, će početi sledeće nedelje, je li tako?

25 GĐA MAYER: [Prevod] Ja sam shvatila da su oni spremni za

*Izvršeno redigovanje je u skladu sa Nalozima F1913, F1914RED i F2133RED.*

1 slučaj da sutrašnji svedok ne bude oduzeo nama ceo dan, i --

2 a, video veza je potvrđena za utorak i sredu. I koliko sam

3 shvatila, video veza može da bude samo u tim danima.

4 G. KEHOE: [Prevod] Izvinjavam, se, Časni Sude, pravim

5 istu grešku kao i vi.

6 Dakle, nakon video veze, da li imamo svedoka koji je

7 predviđen nakon video veze?

8 GĐA MAYER: [Prevod] Da, upravo sam rekla da je to 4765.

9 G. KEHOE: [Prevod] U redu, hvala.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Potrudićemo se da

11 svi ti stranici budu saslušani u to vreme. Hvala vam u duhu

12 saranje u kom radimo, zahvalni smo vam na tome, vidimo se

13 sutra ujutru.

14 --- Sednica se završava u 15:35 časova

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25